La derrota tiene una dignidad que la victoria no conoce
Jorge Luis Borges

Indice

Indice 2
1. Introducción 5
1.1 Campo de estudio 5
1.2 Situación de los estudios 6
1.3 Fuentes documentales 7
1.4 Testimonios 8
2. Primera Parte: Los orígenes de la inmigración europea 9
2.1 La Argentina, ¿un error de la historia? 9
2.2 Antecedentes ideológicos de la inmigración europea 10
2.2.1 Manuel Belgrano 10
2.2.2 Simón Bolívar 11
2.2.3 Domingo Faustino Sarmiento 11
2.2.4 Juan Bautista Alberdi 11
2.3 El período 1870-1914 11
2.3.1 La ley 1420 12
2.3.2 La inmigración española 12
2.3.3 La inmigración italiana 14
2.3.4 Otras comunidades 15
2.4 El período 1914-1930 19
2.4.1 La ola inmigratoria refluye 19
2.4.2 Nace la clase media 20
2.5 El período 1930-1945 22
2.6 El primer período peronista 1946-1955 23
2.7 El exilio de Perón y el regreso (1955-1974) 24
2.8 De la muerte de Perón al gobierno de Alfonsín 24
3. Segunda Parte: La historia reciente 27
3.1 Situación de la Argentina en 1989 (caída de Alfonsín) 27
3.1.1 La situación militar 27
3.1.2 La hiperinflación de junio de 1989 y la caída de Alfonsín 27
3.2 El primer período menemista (1989-1995) 28
3.2.1 El rebrote inflacionario de enero de 1990 28
3.2.2 Las privatizaciones y la corrupción 29
3.2.3 La paridad peso=dólar 30
3.2.4 El Tratado de Asunción 31
3.2.5 Vuelve el peso, suben los salarios 32
3.2.6 El Consenso de Washington 32
3.2.7 La Reforma constitucional de 1994 33
3.3 El segundo período menemista (1995-1999) 34
3.3.1 El efecto Tequila y el *voto crédito* de 1995 34
3.3.2 La renuncia de Cavallo 35
3.3.3 Primera derrota electoral de Menem 36
3.3.4 Fin de reino 36

3.4 De la Rua, presidente 37
3.4.1 Situación en 1999 37
3.4.2 Las elecciones presidenciales de 1999 37
3.4.3 La esperanza de conservar la paridad peso=dólar 38
3.4.4 Vuelve Cavallo 39
3.4.5 El suicidio de René Favaloro 39
3.4.6 La renuncia del vicepresidente Alvarez 41
3.4.7 La Ley de la intangibilidad de los depósitos 41
3.4.8 El *Corralito* y su influencia en las motivaciones de los repatriados 42
3.4.9 El cacerolazo de diciembre de 2001 43
3.4.10 La quincena de los cinco presidentes 45
3.4.11 Duhalde Presidente 47
3.4.12 La pesificación 47
3.4.13 Reactivación 48
3.4.14 Lavagna, ministro de Economía 49
3.4.15 Kirchner, presidente 50
4. TERCERA PARTE : La repatriación 52
4.1 Cuadro de la situación social al comenzar el tercer milenio 52
4.1.1 La crisis económica 52
4.1.2 La percepción de la inseguridad 53
4.1.3 La latinoamericanización de los valores morales 54
4.1.4 La crisis de la escuela pública 55
4.1.5 La realización personal 56
4.2 Mecanismos de recuperación de la nacionalidad europea 56
4.2.1 Evolución de las leyes de nacionalidad españolas 57
4.2.2 Evolución de las leyes de nacionalidad italianas 60
4.2.3 Renace el interés por nuevas nacionalidades 61
4.3 Esfuerzos de autoorganización de euro-argentinos 61
4.4 Los tres perfiles de repatriados 62
4.4.1 El perfil A 62
4.4.2 El perfil B 62
4.4.3 El perfil C 63
4.5 Metodología de adquisición de testimonios 63
4.6 Los testimonios 65
4.6.1 El testimonio de Jean Laurent y Gabriela Browne (Barcelona, España) 65
4.6.2 El testimonio de Lilia (Montemitro, Italia; Madrid, España) 70
4.6.3 El testimonio de Virgilio (Italia) 76
4.6.4 El testimonio de Pablo y Clara Lorenzino (Saint-Germain-en-Laye, Francia) 80
4.6.5 El testimonio de Jorge Fiscina (Saarbrücken, República Federal de Alemania) 85
4.6.6 El testimonio de Eduardo Hipólito (Buenos Aires, Argentina) 90
4.6.7 El testimonio de Diego Acuña (Londres, Reino Unido) 94
4.6.8 El testimonio de Roxana Streuli (Montemitro, Italia) 98
4.6.9 El testimonio de Alberto Armocida (Ploufragan, Bretaña, Francia) 105
4.6.10 El testimonio de *Quevedo* (Buenos Aires, Argentina) 110
4.7 Testimonio sobre la Argentina del *menemato* 114

4.8 El undécimo testimonio 115
4.9 Lo que no apareció 120
4.9.1 La ingerencia extranjera 120
4.9.2 La latinoamericanización 121
4.9.3 Los valores de la sociedad 121
4.10 Mejoras en la metodología 121
4.10.1 Utilización de formularios más elaborados y más gratificantes 122
4.10.2 Utilización de nuevas técnicas de reclutamiento de testimonios 123
4.11 Temas a tratar en una continuación 123
4.11.1 Los mecanismos de arraigo a través de los centros de argentinos en el exterior. 123
4.11.2 Europa Madrastra 123
4.11.3 La filmografía de época 123
4.11.4 La repatriación en el período 2003-2005 124
5. CONCLUSIONES 125
5.1 Tribalización y delicuescencia de la nacionalidad 125
5.2 Explicación del arraigo en lugares distintos al de origen 126
5.3 Los repatriados, ¿son una reserva humana que Europa está explotando? 126
5.4 Los argentinos emigrados, ¿son una reserva humana para la Argentina? 126
5.5 El papel de la educación en la argentinidad de los repatriados 127
5.6 La interpretación de la historia argentina del siglo XX, según el *habitus* de Bourdieu 127
5.7 ¿Cuán europeos son los euroargentinos que regresan? 128
5.8 La europeidad de los argentinos: una europeidad del XIX 129
6. Agradecimientos 132
7. Referencias 134
7.1 Bibliografía 134
7.2 Sitios Web 136
8. Anexos 137
8.1 Biografía oficial de René Favaloro 137
8.2 Filmografía de época 143
8.2.1 "PyME" 144
8.2.2 "El Bonaerense" 145
8.2.3 "Memoria del saqueo" 146
8.3 El tema del regreso en la literatura argentina 147
8.3.1 Jorge Luis Borges: "La vuelta" (Fervor de Buenos Aires, 1923) 147
8.3.2 Alfredo Le Pera: "Volver" (tango, 1935) 147
8.3.3 Alberto Cortez: "El abuelo" 148
8.4 Sobre el *habitus* de Bourdieu 149
8.5 MADRASTRA ESPAÑA 152

1. Introducción

Entre diciembre de 2001 (los graves disturbios de Buenos Aires que precipitaron la renuncia del presidente Fernando de la Rúa) y diciembre de 2003 (la asunción de Néstor Kirchner), una crisis económica y política sacudió a la Argentina.

No fue esta una crisis más. La gravedad de los hechos económicos e institucionales fue inédita, mayor aún que la crisis de 1890 que provocó la caída de Juárez Celman. Los hechos hablan por sí mismos : cinco presidentes en quince días, una devaluación brutal y una confiscación de los depósitos, manifestaciones de la clase media en las calles de Buenos Aires, la convicción de que la Argentina no era un país viable.

Esa crisis tuvo, entre otras causas inmediatas, la inevitable salida de un tipo de cambio irreal pero que nadie quiso tocar, el deseo de la dirigencia peronista de recuperar el poder luego de la derrota electoral de 1999, y la complicidad del sector empresario. Las causas mediatas son mucho más complejas, y están relacionadas con las consecuencias de las decisiones tomadas durante el gobierno hegemónico de Carlos Saúl Menem, llamado también el *menemato*.

Como corolario de la crisis, tuvo lugar una emigración masiva de argentinos. De ellos, varias decenas de miles (su número es difícil de determinar, algunas estimaciones aventuran una cifra entre cien y doscientos mil) **[ELMUNDO.ES, 14/04/2002]** eligieron a Europa para establecerse.

Sin embargo, ¿puede hablarse de **emigración** cuando un ciudadano italiano se establece en Italia? ¿Es un *inmigrante* el español nacido en Argentina que elige vivir en la casa de sus ancestros en Galicia? En general, un euro-argentino por cultura, lengua, sangre y nacionalidad, ¿*emigra*, o *regresa* a Europa ? ¿Son los argentinos una parte de la reserva de población de Europa, que el descenso de la natalidad y la jubilación de la generación del *baby boom* devuelven al debate sobre la inmigración en el Viejo Continente?

La Argentina y su población son un enigma fascinante para quienes estudian la civilización de América del Sur. ¿Son realmente los argentinos, los europeos del fin del mundo, como les gusta verse a sí mismos? ¿O no son sino mestizos con apellido italiano que pretenden ser los europeos de Sudamérica?

En este trabajo describiremos las razones que impulsaron al regreso a Europa de los argentinos descendientes de europeos en el período 2001-2003, y proporcionaremos algunos elementos de reflexión para contestar a esas preguntas.

1.1 Campo de estudio

El límite temporal del trabajo es la repatriación de euro-argentinos desde 1999, con un pico entre 2001 y 2003. Tomamos arbitrariamente las fechas que van de la asunción de Fernando de la Rúa,

con una atención especial al período entre el derrocamiento de éste y la elección de Kirchner, dos años que cambiaron radicalmente al país.

Para que el lector pueda comprender el efecto de los sucesos que vamos a analizar en la memoria colectiva de la población argentina, citamos un párrafo del libro de Susana Torrado [**TORRADO**,22] (la itálica y la negrita son del autor de este trabajo):

> PS: Entre el momento en que entregué este libro para edición (diciembre de 2001 y el momento en que corrijo las pruebas de galera (diciembre de 2002), la Argentina ha asistido a cambios tan vertiginosos en los órdenes político, económico y social que este texto no pudo dar cuenta de ellos. Ruego al lector tener presente esta circunstancia al comparar la situación actual con la que describo para fines del siglo XX. **Pertenecen a diferentes galaxias**.

Al atribuír distancias siderales entre la Argentina que describe en su libro con la que Argentina que le toca vivir doce meses después, Susana Torrado deja de lado por un momento su papel de socióloga para dar su testimonio personal como protagonista. Nótese el uso del adjetivo *vertiginoso* para describir la velocidad de los cambios ocurridos.

Por otro lado, en este trabajo no trataremos la repatriación de los ashkenaz en Israel, aun cuando no quepa ninguna duda sobre la europeidad de pleno derecho de esta población. Dos razones para ello: en primer lugar, por el hecho de que su repatriación se efectúa a un país extra-europeo, y por otro lado, la gran complejidad de la problemática del Medio Oriente que escapa al campo de nuestro estudio.

Finalmente, no estudiaremos la emigración ilegal, o sea, cuando el euro-argentino ha perdido su derecho a la ciudadanía de algún país de la Unión Europea y se establece en ese país con pasaporte argentino; tampoco estudiaremos el fenómeno de **emigración** propiamente dicha a terceros países como Brasil, Estados Unidos, Canadá, Australia, y más recientemente, Chile.

1.2 Situación de los estudios

Los estudios de repatriación de europeos de ultramar se inscriben en la lógica más general de estudios sobre la corrientes migratorias, un tema que se encuentra también bajo el título de "dinámica de la población". Hemos tomado como referencia el trabajo de Philippe Bernard **[BERNARD]**.

En cuanto a la emigración argentina, pese a lo reciente de los hechos descritos, existen ya algunos trabajos. Citaremos dos:

Autor	Título	Temas
Susana Novick Investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) Instituto de Investigaciones Gino Germani Facultad de Ciencias Sociales Universidad de Buenos Aires.	"Evolución reciente de la política migratoria argentina"	Trata no sólo de la emigración a la Argentina, sino también de los argentinos que emigran. Europa es sólo un capítulo de los distintos países de llegada posibles.
María Gabriela Murias Facultad de Ciencias Sociales Universidad de Buenos Aires	"La reciente emigración de argentinos hacia España"	Hace una síntesis de testimonios de campo recabados por correo electrónico. Metodología similar a la de este trabajo, aunque con declaraciones menos estructuradas y con una muestra más amplia Testimonios de personsas con un nivel socioeconómico más variado que el de este trabajo. Nota la importancia de las redes de relaciones

Sin embargo, ninguno de los trabajos que hemos encontrado considera a los euro-argentinos como posibles europeos repatriados en vez de argentinos emigrados.

El interés de esta memoria de Maîtrise, entonces, es el de enriquecer ese punto de vista argentino con una contraparte de un punto de vista europeo, considerando a los repatriados como europeos que retornan y no como argentinos que emigran.

1.3 Fuentes documentales

Este trabajo se sitúa en la confluencia del trabajo del historiador y del sociólogo. En efecto, el primero toma elementos del trabajo del segundo para explicar los hechos que le interesan.

Como base documental, el autor ha elegido tres fuentes para constituír la columna vertebral de sus investigaciones, una periodística, una, económica y una sociológica: respectivamente, los archivos del diario **La Nación** de Buenos Aires [**LANACION.COM.AR**], el artículo de Jorge Schvarzer sobre la agonía del Plan de Convertibilidad [**SCHVARZER**], y el libro « Historia de la Familia argentina en el período 1870-2000 » de la socióloga argentina Susana Torrado [**TORRADO 2003**]. La primera fuente proviene de un diario con una línea editorial previsible, que cubre en detalle el período considerado, y que provee archivos documentales accesibles por

Internet entre 1995 y la actualidad, archivos conformes a la versión impresa. La segunda explica los mecanismos económicos que conducen a la quiebra del sistema financiero argentino en 2001. La tercera fuente provee un estudio documentado y metodológicamente riguroso de las evoluciones sociales y demográficas que proveen elementos objetivos para una interpretación histórica de los hechos analizados en este trabajo.

1.4 Testimonios

Diez testimonios fueron recabados para ilustrar el proceso de repatriación. Un undécimo testimonio, enviado espontáneamente y complementario en forma y contenido de los otros diez, arroja una luz nueva sobre el tema estudiado.

Estos testimonios nos servirán para verificar comprobar con información de campo, las informaciones recabadas por vía bibliográfica.

En particular, nos interesa arrojar luz sobre el fenómeno de la repatriación de descendientes de europeos, nacidos y criados en el extranjero, y dar elementos de reflexión para responder a los interrogantes planteados al principio de este trabajo.

La metodología de adquisición e interpretación de los trabajos será descrita en el capítulo en el que reproduciremos esos testimonios.

2. Primera Parte: Los orígenes de la inmigración europea

2.1 La Argentina, ¿un error de la historia?

La República Argentina, tal como la conocemos, es una creación relativamente reciente. Los hombres que la soñaron nacieron a fines del siglo XVIII, el siglo de las luces; los hombres que la plasmaron, actuaron en la primera mitad del siglo XIX.

Podemos situar el comienzo del fin de la colonia en el Río de la Plata, a las invasiones inglesas que, en 1807 y 1808, intentaron infructuosamente establecer la soberanía británica sobre las colonias del Plata. Las invasiones fracasaron ciertamente en el ámbito militar, pero establecieron una cabeza de puente: sus ideas, sus contactos, habrían de ser preciosos para los criollos deseosos de alzarse con las riquezas del país. Con ellas llegaron los primeros "inmigrantes" del Norte, ciertamente involuntarios: las crónicas de la época refieren que algunos de los escoceses del regimiento 71 del coronel Pack, prisioneros durante los combates contra las fuerzas criollas, se quedaron para siempre en las tierras del Virreinato; alguno de ellos se convirtió incluso en personaje de ficción de una novela de Félix Luna **[LUNA]**.

La corona británica apoyó desde un principio los deseos de independencia de los criollos. No por magnanimidad ni por comunión de ideales, sino para alcanzar objetivos geopolíticos y económicos precisos: debilitar a la débil España de Godoy y Carlos IV, por entonces aliada de Francia, y extender su influencia. Por su parte, los criollos intentaban ocupar el lugar que los peninsulares ocupaban en la sociedad virreinal, el más alto; la creación de un país independiente les parecía la única manera viable de lograrlo. El pueblo no fue consultado y siguió el camino que le fue impuesto por las clases dirigentes. Puede decirse que la emergencia de la Argentina como país independiente fue el resultado de una alianza táctica entre criollos y británicos, una consecuencia indirecta de las guerras civiles europeas, una jugada en una casilla lejana de un ajedrez geopolítico cuyo centro fue Europa, todo ello con la complicidad de una clase dirigente local ávida de alzarse con el poder.

Con el empréstito de la Baring Brothers en 1823, el dominio británico se extendía ya sobre las tierras del Plata, si no como colonia oficial, al menos como *colonia virtual*, sujetada bajo el peso de la deuda. Como lo habrían de verificar sus descendientes casi dos siglos más tarde, el deudor, al tomar prestado el dinero, cede a cambio su libertad.

Luego de la independencia, vinieron las guerras civiles que duraron hasta 1853. Durante decenios, los argentinos gastaron inútilmente sus energías en luchas por el poder entre caudillos, interrumpidas esporádicamente por el bloqueo naval anglofrancés en 1848-1850.

Surgió entonces la generación del 53, hija de la generación de las guerras civiles y nieta de la

generación de la independencia. Esta generación soñó con un país independiente y dueño de su destino; la ideología de esa generación la definieron ideólogos como el precursor de la generación del 37 Juan María Gutiérrez, un ideólogo que merece ciertamente la atención de los historiadores, de Domingo Faustino Sarmiento, y sobre todo, de Juan Bautista Alberdi.

En su libro "Bases", Alberdi prefiguró lo que sería la historia argentina hasta 1914 [**ALBERDI**]: la organización de las instituciones de la República, la planificación de un genocidio en perjuicio de los indios, y su reemplazo masivo por inmgrantes europeos, el desarrollo económico, y sobre todo, la educación masiva de la población que Sarmiento, presidente, pondría en ejecución sin demoras.

Esas ideas subversivas no estaban ciertamente en los planes de los intereses extranjeros que habían ayudado al país a emanciparse de España; la Argentina sólo estaba destinada inicialmente a ser un proveedor de materias primas y un mercado para los productos manufacturados de aquéllos.

El decenio de 1880 sorprendió a la Argentina con la generación del 53 al comando de la República, con las guerras civiles resueltas, con la educación pública obligatoria por ley, construyendo ferrocarriles y puertos, y sobre todo, recibiendo barcos que traían a inmigrantes europeos deseosos de hacerse la América. El saludo del crucero **9 de Julio**[1] a la bandera dominicana cuando Santo Domingo había sido invadido por los Estados Unidos es una medida del grado del deseo de los gobernantes argentinos (en este caso, Hipólito Yrigoyen) de afirmarse como una nación independiente, lejos de su destino inicial de republiqueta consumidora de productos de una metrópoli extranjera. La Argentina amenazaba con volverse incontrolable.

2.2 Antecedentes ideológicos de la inmigración europea

2.2.1 Manuel Belgrano

Manuel Belgrano fue un personaje atípico entre los criollos que deseaban la Independencia. Sinceramente patriótico, hombre de gran cultura, se lo conoce principalmente por su actuación como militar y político entre 1810 y 1820, año de su muerte. Sin embargo, el pensamiento belgraniano comienza mucho antes que su participación en la Independencia.

En su papel de titular del **Consulado de temas económicos**, Belgrano redactaba memorias anuales, verdaderas cátedras de economía política. Las Memorias se leían el mes de junio de cada año, y de las cuales han llegado siete hasta nosotros. En una de ellas, lamentablemente perdida y de la cual sólo se sabe el tema tratado, "*Sobre la necesidad de aumentar la población*" (1805) por primera vez aparece la idea de una política demográfica para la que sería la Argentina.

[1] Aniversario de la independencia argentina

2.2.2 Simón Bolívar

Bolívar había llegado a la misma conclusión que Belgrano: durante siglos, América no había podido prosperar económicamente debido al monopolio español, monopolio que la privaba de gente industriosa y con conocimientos tecnológicos capaces de hacerla avanzar. Necesitaba gente que aportara no sólo un conocimiento de artes y oficios, sino de una industriosidad que hiciera progresar a la economía nacional.

Dicho en términos del filósofo Bourdieu, que desarrollaremos más adelante en este trabajo, Bolívar explícitamente buscaba quebrar el *habitus* colonial y reemplazarlo por un habitus donde los valores como la industriosidad y la laboriosidad reemplazaran a los del linaje y la pureza de sangre. Para ello, también Bolívar había previsto la inmigración de europeos. El texto puede encontrarse en la compilación de la Unesco de la referencia [**BOLIVAR**].

2.2.3 Domingo Faustino Sarmiento

Domingo Faustino Sarmiento fue uno de los ideólogos de la Argentina moderna. Su pensamiento tiene validez aún hoy.

En la visión de Sarmiento, había que educar a los ciudadanos, porque la ignorancia – Susana Torrado diría: "causa primaria de pobreza estructural" **[TORRADO]** – perpetuaba a los caudillos provinciales que, en su opinión, atentaban contra la unidad nacional y el progreso.

La escuela sarmientina que dio origen a la escuela de la Ley 1420, fue esencial en la formación cultural de los futuros repatriados, tal como veremos más tarde en las conclusiones.

2.2.4 Juan Bautista Alberdi

Juan Bautista Alberdi hubiera pasado al olvido recordado sólo en círculos musicales como un modesto compositor de música de salón y precursor de la música argentina, de no haber sido el ideólogo de la llamada Generación del 53.

Hemos citado su libro "Bases" **[BASES]**, el cual constituye como dijimos todo un programa orgánico del período 1870-1914, que trataremos a continuación.

2.3 El período 1870-1914

Durante este período, la Argentina se pobló con inmigrantes europeos, al mismo tiempo que se perpetraba el genocidio de indígenas patagónicos conocido como la *Campaña del Desierto*.

Fue una época de desarrollo y de población. Las ciudades se hipertrofiaron con europeos llegados principalmente desde España e Italia. En las calles de Buenos Aires se hablaba genovés, inglés,

alemán, y francés, idioma este último que era privilegiado por las clases dirigentes locales [**CRIIA**]. La Patagonia se pobló con hombres venidos de todas las latitudes, incluyendo suizos, alemanes y hasta daneses **[MADSEN]**.

Salvo una crisis de la Bolsa en 1880, de la cual la Argentina salió adelante sobre todo gracias a una coyuntura internacional favorable[2], el período 1870-1914 fue una época de progreso y de desarrollo.

Enumeraremos aquí algunos sucesos que, pese a estar separados por décadas en el tiempo, influenciarán fuertemente a la Argentina del período que nos interesa estudiar.

2.3.1 La ley 1420

Sarmiento, uno de los más grandes ideólogos de la generación de la transición entre las guerras civiles y la Organización Nacional, impulsó durante su presidencia (1868-1874) la creación de escuelas primarias y escuelas de maestros, llamadas Escuelas Normales.

La ley 1420, promulgada en 1884, instituyó una escuela laica, gratuita y obligatoria. Su objetivo era doble: por un lado estaba destinada a alfabetizar, por el otro la ley 1420 se proponía lograr una integración rápida de los hijos de inmigrantes a través del idioma. En efecto, en esa época las escuelas sostenidas por las colectividades nacionales reaccionaron incluso en contra de la ley 1420, argumentando la europeidad de los hijos de europeos nacidos en Argentina los eximía de cumplir con la ley [**CRIIA**].

En la escuela de la ley 1420, los pequeños hijos de españoles, italianos, ingleses, alemanes, y otros países de Europa, hablaban un mismo idioma, saludaban todas las mañanas a una misma bandera, aprendían a considerar al compañero de curso, cualquiera fuese su origen, un conciudadano. Sin proponérselo, los argentinos habían logrado formar una especie de Comunidad Europea de ultramar, mucho antes que sus sus primos de Europa.

Los futuros repatriados, formados en su mayoría en el molde de la escuela sarmientina de la ley 1420, contarían pronto con un bagaje intelectual adquirido mayormente si no en las aulas, al menos en el espíritu de la ley 1420.

2.3.2 La inmigración española

La inmigración española fue muy distinta a la de la Colonia, tanto en su composición nacional como en sus motivaciónes.

[2] El país se había integrado dentro de los circuitos de la economía internacional

En efecto, la Colonia aportó en su gran mayoría castellanos, y en menor proporción, canarios, vascos y andaluces [**GOMEZ**]. Su motivación era *valer más*, expresion que denotaba vivir holgadamente de las riquezas y del trabajo ajeno, al principio indígena, del esclavo africano luego. Agrupados en *huestes*, los conquistadores pensaban más en pillar que en colonizar.

Muy distinta fue la composición en la inmigración española de fines del siglo XIX-comienzos del siglo XX. Principalmente económica, esta inmigración era mayormente gallega, el único pueblo celta cuya lengua materna es una lengua latina. Hubo, en menor medida, inmigración vasca, aunque todas las regiones de España estuvieron representadas.

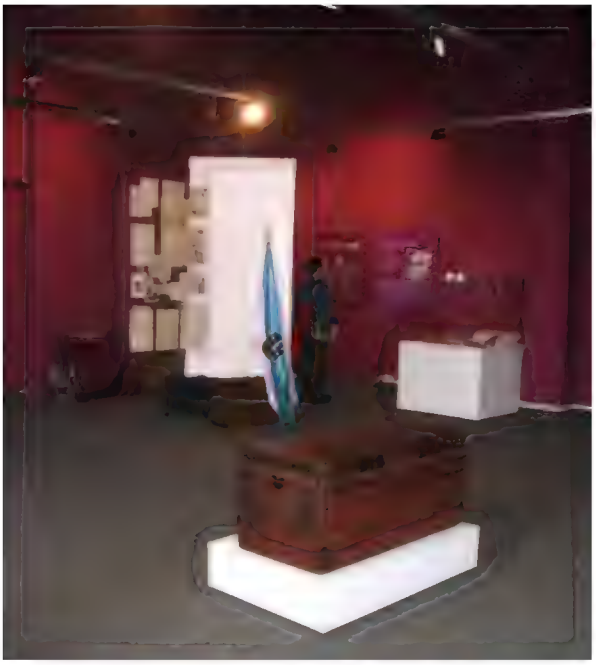


Figura 1: Exposición sobre la inmigración gallega en el Museo de la Inmigración, Buenos Aires, Argentina, 2005 (foto del autor). Nótese la bandera gallega en el centro

Lo que más llama la atención de la inmigración española, es la mentalidad con la que vino el español a la Argentina en el período anterior a la Guerra Civil. No es una población de hidalgos venida a menos buscando *valer más* **[GOMEZ]**, ni bandas de aventureros dispuestas a pillar. Es una inmigración que viene a hacerse la América, ciertamente, pero acepta trabajar, y acepta la autoridad local como legítima.

Los sucesos de la historia española, y en menor medida argentina, marcarán el volumen de los flujos de inmigración. Así, el fracaso de la Primera República española en 1874 marcará una oleada de inmigración; la crisis económica argentina de 1890 bajará un poco el ritmo, para recuperarse después a medida que las guerras (Cuba, Marruecos) y la persistencia de deplorables condiciones de vida del español continuaban siendo factores de expulsión de población.

Un marcado descenso de la emigración española se verificó durante la Primera Guerra mundial, y sólo la Guerra Civil y la falta de alimentos de la post-guerra civil impulsaron de nuevo a los españoles a buscar su futuro en Argentina. Hacia 1960, el grueso de la inmigración española había terminado, reemplazada por la inmigración hacia Francia.

Sin embargo, a ojos de los argentinos, el inmigrante gallego y su hijo argentino pasaron a ser parte de la argentinidad. El personaje *Manolito* en la historieta *Mafalda* del dibujante Joaquín Lavado representó a toda esa comunidad que aún en los años 60 era consciente de su origen extranjero. Reproducimos en anexo la canción de Alberto Cortez: "El abuelo", que ilustra de manera literaria la transmisión del sentimiento de la *morriña*, única palabra gallega que pasó al castellano de Argentina.

2.3.3 La inmigración italiana

Figura 2: Trajes regionales italianos expuestos en el Museo de la Inmigración (Foto del autor)

La inmigración italiana probablemente sea la que haya marcado con más intensidad a la Argentina y a Uruguay. Puede decirse que la italianidad es la característica que le da su personalidad a la población urbana de esos dos países. Y aunque otros países de la región como Brasil o Paraguay hayan recibido también inmigración italiana, en ningún otro lugar de la tierra el italiano fue tan hablado fuera de la metrópoli y de sus colonias africanas, Libia y Etiopía, como en el Buenos Aires de principios del Siglo XX.**[CRIIA].**

En efecto, más del 40% de los ciudadanos argentinos tienen al menos un apellido italiano en la familia [**TORRADO**]. Algunos, como los genoveses, no necesitaron crear asociaciones regionales, porque numéricamente ya eran mayoritarios en su sitio de residencia, como sucedió en el barrio de la Boca. Otros, como los friulianos, crearon sus asociaciones regionales. Todos hicieron de la preservación del idioma y de las costumbres del país de origen uno de los objetivos de sus sociedades sociales y culturales.

Figura 3 : Veteranos de la IIa Guerra Mundial (cuerpo de Alpinos) desfilando en Bariloche, Argentina, hacia 1982 (foto del autor)

Génova fue la región que más aportó a la inmigración italiana. El club de fútbol más popular de la Argentina, Boca Juniors, tiene como sobrenombre *los xeneixes*. Porque *xeneixes* fueron sus fundadores, y *xeneixe* es a la vez, el gentilicio del genovés y el nombre de su dialecto. Genovesas son varias expresiones que José Gobello recopiló en su **Nuevo Diccionario Lunfardo [GOBELLO]**.

El primer presidente argentino hijo de italianos fue Carlos Pellegrini, hijo de un piamontés súbdito de su Majestad el Rey de Cerdeña. El primer presidente de origen italiano no defraudó: llamado "piloto de tormentas" por los historiadores a causa de la brillante manera en que gobernó al país luego de la crisis de 1890, pasó a la historia como un buen administrador.

2.3.4 Otras comunidades

La tercera comunidad numéricamente hablando, fue la británica. Incluímos aquí a la comunidad irlandesa, ya que la secesión del Eire del Imperio Británico es posterior a la inmigración irlandesa. Las crónicas hablan de inmigrantes irlandeses desde el principio de la historia del país: así, el primer almirante de la Armada Argentina fue un irlandés de Foxford, William Brown[3]. La comunidad británica se integró menos que las comunidades española e italiana, a causa de profesar mayoritariamente religiones de la rama protestante; de su lengua, y de la posición particular que ejercía en la sociedad argentina de la época.

En efecto, la mayoría de los británicos llegó a causa de las empresas que se establecieron en la Argentina: los ferrocarriles, la banca, el transporte marítimo, la comunidad controlaba puestos neurálgicos en la vida económica de la Argentina de la época.

[3] Su segundo era un corsario de Saint-Malo Hyppolite Bouchard, y uno de sus capitanes, un griego, Constantino Spiro, quien murió en combate al prender fuego a la santabárbara antes que rendir el pabellón.

Figura 4: Sala de honor de un club de la comunidad británica (Belgrano Athletic, Buenos Aires, Argentina) con las fotos de los angloargentinos que combatieron en la Primera Guerra Mundial. Muchos eran argentinos nativos. (2005) (foto: Adrián Pardo y Elsa Patricia Bulman, 2005)

Los lazos que los británicos de Argentina mantuvieron hacia su Madre Patria fueron sumamente fuertes. La lista de angloargentinos que han servido en la Primera Guerra Mundial y sus hechos de armas alcanzó para llenar un libro de honor **[ANONIMO1]**, que se conserva en los archivos

del club Belgrano Athletic de Buenos Aires[4]. En ese libro dice:

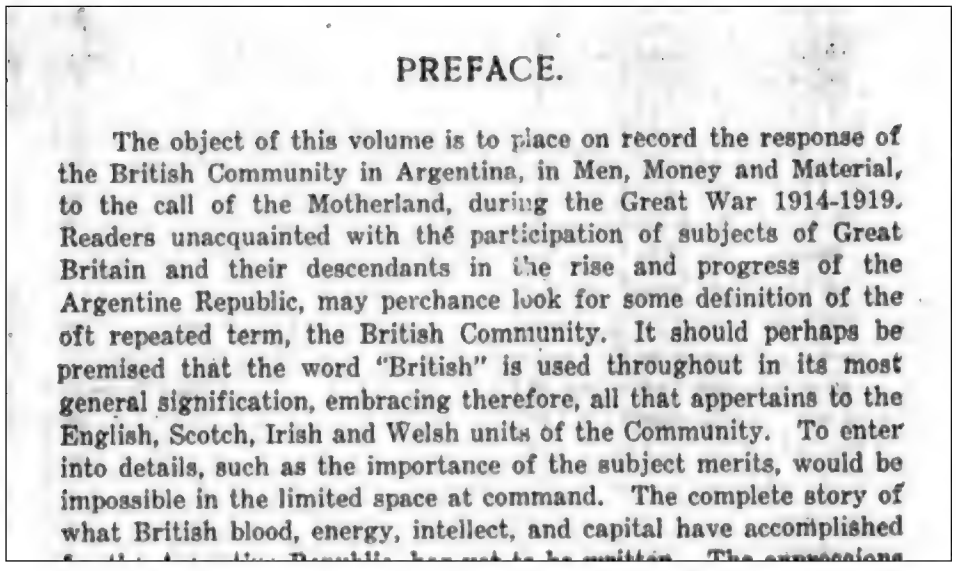
> *PREFACIO*
>
> *El objeto de este volumen es registrar la respuesta de la Comunidad Británica en*[5] *Argentina, tanto en armas, dinero y equipo, al llamado de la Madre Patria durante la Gran Guerra de 1914-1918. Lectores no informados sobre la participación de los súbditos de Gran Bretaña y sus descendientes en el ascenso y el progreso de la República Argentina, podrían no comprender cabalmente la definición del término comúnmente usado, Comunidad Británica. Tal vez debería interpretarse el término "Británico" en su más amplia acepción, esto es, todo lo que atañe a los miembros Ingleses, Escoceses, Irlandeses y Galeses de la comunidad. (...)*
>
> Traducción D. Agüero

Hasta la aparición reciente del libro "Alas de trueno" [**MEUNIER**], aún la misma comunidad británica ignoraba que más de quinientos aviadores de la RAF eran en realidad angloargentinos. De los 554 aviadores argentinos identificados en el libro, 122 murieron en combate. El fin de la Segunda Guerra Mundial marca también el fin de la influencia británica en la Argentina, que es reemplazada por la influencia de los Estados Unidos.

La comunidad británica presenta claroscuros muy contrastados. Algunas acciones de sus

---

[4] El autor ha tenido acceso a una fotocopia del prefacio de ese libro, titulado "*Activities of the British Community in Argentina during the Great War 1914-1919*" **[ANONIMO1]**, gentileza del hijo mayor del capitán C.G. Bulman, quien combatió en la Primera Guerra Mundial.



PREFACE.

The object of this volume is to place on record the response of the British Community in Argentina, in Men, Money and Material, to the call of the Motherland, during the Great War 1914-1919. Readers unacquainted with the participation of subjects of Great Britain and their descendants in the rise and progress of the Argentine Republic, may perchance look for some definition of the oft repeated term, the British Community. It should perhaps be premised that the word "British" is used throughout in its most general signification, embracing therefore, all that appertains to the English, Scotch, Irish and Welsh units of the Community. To enter into details, such as the importance of the subject merits, would be impossible in the limited space at command. The complete story of what British blood, energy, intellect, and capital have accomplished

[5] Nótese el uso de la preposición "en" y no de la preposición "de".

miembros al servicio de la joven República fueron ciertamente destacadas: ministros como Rawson, militares como el general de división Fotheringham [**FOTHERINGHAM**], médicos pediatras como Garrahan, el pionero de la aviación Jorge Newbery, todos ellos fueron sin duda argentinos por sus aportes a su país; la difusión de las escuelas privadas inglesas entre los argentinos favoreció el desarrollo de la educación privada de buena calidad; la introducción de deportes como el fútbol, el rugby y el hockey fue hecha por los miembros de esta comunidad.

Por otro lado, escándalos económicos como el de los ferrocarriles (denunciados por Raúl Scalabrini Ortiz en "Historia de los ferrocarriles argentinos" [**SCALABRINI**]), o como el de los frigoríficos santafecinos que le costara su vida al senador Enzo Bordabehere en la década del 30, tuvieron también como protagonistas a la comunidad británica. El balance final es positivo, pero no exento de escándalos que lamentar.

La comunidad de habla alemana (alemanes, austríacos, y suizos alemanes) fue la cuarta comunidad extranjera. Era suficientemente numerosa para, hacia 1884, contar en Buenos Aires con su propio hospital para atender a los miembros de la comunidad. Citemos a Teodoro Fels, pionero de la aviación y primero en cruzar el Río de la Plata en avión, Otto Krause, ingeniero; Wolfgang Meckbach, profesor emérito del Instituto Balseiro; Erich Eliskases, GMI austríaco[6]; Néstor Kirchner, primer presidente salido de la comunidad germana. La llegada de fugitivos nazis en la Argentina luego de la caída del III Reich no es el origen de esta comunidad; por el contrario, fue la presencia de una importante colonia de connacionales la que decidió a estos fugitivos a buscar refugio en Argentina.

Por las mismas razones que la comunidad británica (lengua, religión en algunos casos, posición social), tardó una o dos generaciones en asimilarse al resto de la población. El balance también es positivo, aunque al ser numéricamente menos importante, pesó menos que la comunidad británica.

Figura 5: Vista del zoológico de Buenos Aires, obra de Carlos Thays (foto del autor)

La comunidad francesa, aunque numéricamente muy pequeña, tuvo una gran influencia en la vida de la Argentina de la época. Baste citar a Amédée Jacques, un refugiado político opositor a Napoleón III, de cuyo impacto en la educación de las élites argentinas queda un testimonio en el libro Juvenilia de Miguel Cané **[CANE]**, los edificios que los arquitectos franceses erigieron en la Recoleta, que presenta un aire del XVIe Arrondissement parisino, la adopción del francés como idioma culto hablado por las clases superiores. La familia Thays perpetúa en cuatro generaciones la tradición del gusto

[6] GMI = Gran Maestro Internacional, rango máximo al cual puede aspirar un ajedrecista. Eliskases representó a tres países : Austria, el Reich Alemán, y la Argentina. Como un símbolo, el GMI tirolés Eliskases y su par Miguel Najdorf, el polaco ashkenaz, que habían estado frente a frente en el campeonato del Mundo de 1939, jugaron juntos en las Olimpíadas de los años 50 defendiendo los colores del país que hizo de esos dos otrora ex-enemigos, dos compatriotas.

francés en los jardines públicos. El mismo general Perón tenía una abuela francesa, y dos de los tres Premios Nobel en Ciencias (Bernardo Houssay y Luis Federico Leloir) fueron hijos de franceses[7]. Finalmente, el más famoso de los músicos argentinos fue un francés, Charles Gardès, conocido con el nombre artístico de Carlos Gardel[8].

La emigración francesa más reciente, fue la de ex partidarios del régimen de Vichy, así como de agricultores *pieds noirs* **[SANTI]**.

Casi todos los otros países de Europa están representados, aunque en cantidades estadísticamente mucho menos significativas. Hablaremos más tarde de esos países cuando analicemos las nacionalidades recuperadas por los argentinos para poder emigrar.

Finalmente, la Argentina recibió un gran número de población árabe y judía ashkenaz; la primera venía del Medio Oriente (Siria, Líbano), y era mayoritariamente cristiana; la segunda venía huyendo de las persecuciones desde Europa Central. Pese a no estar en los planes iniciales de Alberdi, también llegaron y se integraron al país. Alrededor de un cinco por ciento de argentinos son de este origen, entre ellos, los padres del ex presidente Carlos Saúl Menem.

2.4 El período 1914-1930

2.4.1 La ola inmigratoria refluye

Figura 6: Mural compuesto de fotografías de inmigrantes. Museo de la Inmigración, Buenos Aires (foto del autor)

Luego de la Primera Guerra Mundial, y sólo interrumpida por fenómenos puntuales, la inmigración europea dejó de aportar sangre fresca en grandes cantidades a la Argentina. Entre esas excepciones podemos citar la Gran Catástrofe de 1922 que trajo a los griegos, entre ellos a un tal Aristóteles Onassis, o bien la Guerra Civil Española que trajo su contingente de españoles, algunos muy prestigiosos como el expresidente de la II República Alcalá Zamora,

[7] El Dr. Leloir nació en París en 1906, a pocos metros del Arc de Triomphe.

[8] **Carlos Gardel**

Nacido en Toulouse, luego de una exitosa carrera en Argentina, se proyectó en el resto de América de la mano de un contrato con la Paramount. Muerto en la flor de la edad y en el cenit de su carrera en un accidente de aviación en Medellín, llegado al puerto de Buenos Aires su féretro fue llevado en andas hasta el cementerio de la Chacarita, donde fue inhumado.

Pero la historia no termina allí. Los argentinos se niegan a creer muerto a su ídolo. Su imagen es reproducida en los taxis y colectivos (buses) de la Ciudad de Buenos Aires. Sus grabaciones siguen pasando por la radio. La tradición exige que cuando ello ocurre, alguien debe murmurar: "Cada día canta mejor...".

o el compositor Manuel de Falla.

Entre un tercio y la mitad, aproximadamente, de los seis millones de europeos se quedó para siempre en el país ; la mayoría retornó a Europa o reemigró **[TORRADO]**. Susana Torrado hace notar el bajo porcentaje de retención de extranjeros comparados con Estados Unidos o Canadá.

En el primer tercio del siglo XX, los inmigrantes de la primera generación, aquellos jóvenes de 1870-1914, comenzaron a ceder paso a la segunda generación. Esa inminencia de la aniquilación física de la primera generación lejos del país de nacimiento influirá en dos maneras entre los futuros repatriados.

En primer lugar, el abuelo inmigrante hablará del *paese*, del *pueblo*, o del *jorió* según fuera italiano, español o griego como un lugar idílico, muy alejado de la cruda realidad que lo empujó a buscar un futuro a diez mil kilómetros de allí. Esa imagen de una Arcadia europea influirá luego en la decisión de los futuros repatriados con conciencia europea de buscar refugio, estabilidad, posibilidad de un proyecto de futuro.

En segundo lugar, la noción del regreso a la tierra natal luego de una larga ausencia ocupa un destacado lugar en la cultura argentina. Incluímos como ejemplos representativos en anexo tres obras que hablan de la problemática de la ausencia y del regreso: la letra del tango *Volver* de Carlos Gardel, el poema de juventud de Borges "La vuelta" de *Fervor de Buenos Aires* (1923), y finalmente la canción sobre el abuelo inmigrante (un gallego) cantada por Alberto Cortez en *El Abuelo*.

La canción de Cortez, aunque muy posterior, tiene un corolario interesante. En el final del texto, el narrador cuenta que volvió a encontrar a su abuelo cuando él mismo volvió a España. Encontramos de nuevo esa actitud de búsqueda de una Arcadia en el pueblo de origen. Para los repatriados de lo que definiremos más adelante como de "perfil C", al menos en su imaginación, España, Italia, no son países adonde emigrar. Es "la otra Patria".

Es importante notar las fechas: todas son posteriores a 1914, cuando la gran ola inmigratoria había terminado. Había inmigración europea, ciertamente, todavía en esa época. Pero la época en la que se hablaba más italiano que español en las calles de Buenos Aires, definitivamente había terminado.

2.4.2 Nace la clase media

Desde su creación, la escuela laica, pública y obligatoria produjo suficiente masa crítica como para alimentar al país en obreros y cuadros intermedios. Sin embargo, hasta bien entrado el siglo XX, el origen social de los dirigentes nacionales tendría su origen principalmente las clases acomodadas y el patriciado porteño. Incluso el presidente Marcelo Torcuato de Alvear (1922-1928), candidato victorioso de un partido de clase media, saldrá de esas clases acomodadas, descendientes de próceres guerreros de la Independencia y constituyentes de 1853.

Dos hechos van a alterar la composición de la clase gobernante. Esos dos hechos tienen como protagonistas a la incipiente clase media.

2.4.2.1 La Revolución del Parque de 1890

Los historiadores concuerdan en que la aparición de la Unión Cívica en la Revolución del Parque de 1890 marca el principio del protagonismo político de la naciente clase media, por intermedio de su descendiente la Unión Cívica Radical.

La Revolución del Parque se hizo para exigir el fin del fraude político, que consagraba una elección tras otra a los candidatos del partido hegemónico, el PAN (Partido Autonomista Nacional)

La sanción de la ley electoral, llamada Sáenz Peña, permitió que las elecciones fueran por sufragio universal, secreto y obligatorio.

Con esa ley en vigor, las elecciones presidenciales de 1916 consagraron al primer presidente radical, Hipólito Yrigoyen. En menos de veinte años, la Argentina había tenido un presidente hijo de extranjeros, y un presidente salido de la naciente clase media.

2.4.2.2 La Reforma Universitaria de 1918

Figura 7: Hipólito Yrigoyen, primer presidente ungido por el sufragio universal. Museo de la Casa de Gobierno, Buenos Aires (foto del autor)

Históricamente analizados, los sucesos son en sí relativamente simples. Durante el gobierno de Hipólito Yrigoyen, algunos sindicatos de estudiantes reclamaron en una huelga estudiantil el cogobierno, la provisión de cátedras por concursos de oposición y antecedentes, la gratuidad de ingreso, la libertad de cátedra, entre otras reivindicaciones. El gobierno radical en el poder, que había asumido en 1916, la otorgó. El acceso al saber para las clases medias quedaba abierto.

La Reforma Universitaria de 1918 recibe menos atención de los historiadores que la Revolución del Parque de 1890. Esta última constituyó por cierto el primer zarpazo político de la incipiente clase media que empezó a disputarle espacios de poder a la clase dirigente y que culminó con la asunción de Yrigoyen, pero la Reforma Universitaria, aunque políticamente menos espectacular, tuvo consecuencias directas e importantes en el nivel educativo de la clase media: ella sería la que le permitirá el acceso a la Universidad, y combinada con la educación de la ley 1420 que instauraba la educación libre, laica, gratuita y obligatoria, haría de la Argentina un país con altos índices de alfabetización y con un alto porcentaje de graduados con estudios superiores.

Será también ese acceso a la educación superior, el que permitirá a los futuros repatriados volver

y reinsertarse exitosamente en Europa. En efecto, la autora de un trabajo [MURIAS] cita al titular del INDEC[9] referirse a los emigrados de 2002 como de "alto nivel universitario".

2.5 El período 1930-1945

Esta época comienza con dos notables errores políticos de la dirigencia argentina. En primer lugar, ésta apoyó al golpe de estado del general Uriburu de 1930, lo que costó caro en términos de mantenimiento del orden constitucional. Con el golpe, la posibilidad de permitirle al cuerpo electoral argentino revocar un mandato previamente conferido a un gobernante inepto le fue denegada, con lo cual, la regeneración dentro del orden constitucional fue reemplazada por la figura del *hombre fuerte*. En descargo de la sociedad argentina, es preciso admitir que el totalitarismo, tanto de izquierda como de derecha, hacía estragos en las madres patrias respectivas: España, Italia, Alemania, Rusia... De manera análoga al ultraliberalismo en nuestros días, la dictadura, fuese sea la del hombre fuerte o la del proletariado, era la corriente de pensamiento hegemónica del momento.

A su vez, la imposibilidad de regeneración dentro del orden constitucional impidió desarrollar una dirigencia argentina capaz de reflexionar, prever a largo plazo, aprender de sus errores y efectuar una selección de los mejores. Sus descendientes pagarían muy caro esa falta de dirigentes representativos y experimentados.

Por otro lado, la crisis de Wall Street de 1929 llegó con cierto atraso a la Argentina, hacia 1930; pero cuando llegó, lo hizo de lleno. Insuficientemente industrializada, sin suficiente población como para tener un mercado interno para consumir los productos agricolas que producía, dependiente de la exportación de materias primas que nadie más compraba, importadora de productos manufacturados muy caros, la Argentina entró en recesión. Para intentar paliarla, los gobernantes de la época cerraron las puertas a la inmigración en 1932.

La llegada de emigrados españoles por los efectos de la Guerra Civil, seguido de una emigración económica entre los años 40 y 50, fue el último aporte de importancia de España a la Argentina durante el Siglo XX. El efecto positivo de esta población es innegable: baste mencionar como ejemplos al director de la editorial Sudamericana Antonio López Llausás (un catalán llegado a la Argentina en 1939), y al prestigioso compositor Manuel de Falla. Como en el momento de su creación en 1810, como en los momentos de la emigración del período 1870-1914, una desgracia en España tuvo repercusiones beneficiosas para la Argentina en términos de recursos humanos de alta calificación.

La Segunda Guerra Mundial produjo dos efectos inesperados: una demanda sostenida de materias primas de parte de los países beligerantes, y una necesidad de industrializar el país mediante una sustitución de importaciones que ya no llegaban. Todo ello sin contar con el aporte de europeos

[9] Instituto Nacional de Estadística y Censos de la Argentina

de las naciones beligerantes que quedaron varados en Buenos Aires al comienzo de las hostilidades, como el joven ajedrecista del equipo polaco, Miguel Najdorf., o el escritor del mismo origen, Witold Gombrowicz **[GOMBROWICZ]**.

El fin de la Segunda Guerra Mundial sorprendió a la Argentina con una hacienda pública suficientemente opulenta como para permitirse vivir bien, con un movimiento sindical incipiente, pero bajo un sistema laboral que necesitaba una urgente renovación.

2.6 El primer período peronista 1946-1955

Figura 8: Juan Domingo y Eva Perón. Museo de la Casa de Gobierno (foto del autor)

Esa necesidad de actualización de las leyes laborales la aprovecharía en beneficio propio un oscuro coronel de caballería. Durante los gobiernos militares de principios de la década del 40, Juan Domingo Perón, por entonces secretario de estado a cargo de la relación con los sindicatos, comienza progresivamente a atraerse a los líderes sindicales en una relación basada en el carisma y en una ideología nacionalista e incluyente que permitía amalgamar voluntades de orígenes políticos muy diferentes. Luego de un fracasado intento del gobierno militar de la época de apartarlo del poder, la lista del Partido Laborista de Perón triunfa en las elecciones de febrero de 1946. Inicia así su primer mandato, durante el cual reforma la Constitución de 1853 con la llamada Constitución de 1949. Esa Constitución permite la reelección de Perón e impregna a la Carta Magna con la orientación de su partido hegemónico, llamado ahora Partido Justicialista.

Porque el peronismo es autocrático y hegemónico aunque mantenga las apariencias de una democracia formal. Ciertamente, existe una oposición con bancas y voz en el Congreso, y las elecciones son multipartidarias y formalmente libres. Pero la democracia formal no es más que una fachada. La lealtad hacia el partido prima sobre la idoneidad; se confunde al Partido con el Estado y a éste con la Nación, haciendo de un mero opositor político un *traidor a la Patria*; la marcha partidaria ocupa el lugar del Himno Nacional.[10]

[10] En la biografía del Dr. Favaloro (véase en anexo la **Biografía oficial de René Favaloro**) damos una ilustración de las prácticas abusivas e invasivas del peronismo sobre el funcionamiento del Estado argentino.

Desde el punto de vista de los valores de la sociedad argentina, el peronismo de los primeros dos períodos presidenciales significó una ruptura de la mística del trabajo de la generación de inmigrantes. Se podría oponer a esta valoración negativa del peronismo sobre la ética del trabajo, sus innegables logros sociales: la reducción del tiempo de trabajo, las vacaciones pagas, el voto femenino (1952), la mejora de la escolarización y de la atención médica.

Pero a estos logros se les puede legítimamente oponer esta reflexión: ese progreso, ¿qué tiene de extraordinario? Todos los otros países de la región y de Europa habían avanzado en ese sentido, y ello, sin necesidad de un Perón que los dirigiera.

En cambio, los efectos de diez años de peronismo sobre la ética del trabajo fueron devastadores. La ética del trabajo que habían traído los abuelos inmigrantes fue aplastada, ahogada, disuadida por todos los medios por un régimen que privilegió la lealtad partidaria al mérito, la burocracia a la producción. Podrá oponerse la objeción de que el peronismo no hacía sino utilizar prácticas instauradas por el régimen al que reemplazó. Desde un punto de vista histórico, sabemos que el peronismo coincide con la época del comienzo de la emigración, la reemigración o la repatriación. Cuando hablemos del *habitus*, situaremos en este preciso momento la declinación del *habitus* europeo.

2.7 El exilio de Perón y el regreso (1955-1974)

En 1955, luego de ser derrocado por la llamada Revolución Libertadora, Perón abandona el país, pero sigue ejerciendo una fascinación sobre las masas, desde su exilio en Madrid. Durante veinte años más las energías de los argentinos se gastarán inútilmente en apoyarlo o combatirlo; mientras tanto, el mundo avanzará, volviendo poco a poco obsoleta la estructura económica de la Argentina de principios del Siglo XX. Cuando los dirigentes argentinos quieran darse cuenta de que han perdido el tren de la modernización, será demasiado tarde.

Luego de un obtener un tercer mandato comenzado en 1973, Perón fallece el 1 de julio de 1974, menos de un año después de haber asumido la presidencia. Con él, muere el mito pero no el partido. Escindido en múltiples cacicazgos provinciales, el justicialismo sobrevive a la muerte de su creador convirtiéndose en una federación de caciques agrupados bajo una misma etiqueta electoral.

Veremos más adelante el efecto determinante que la asamblea de caciques en que se convirtió el peronismo tendrá sobre la vida cotidiana de los futuros repatriados.

2.8 De la muerte de Perón al gobierno de Alfonsín

Durante los años 70, la Argentina se había convertido en un campo de batalla de la Guerra Fría, campo de batalla que podría interpretarse como un teatro de operaciones secundario de una Tercera Guerra Mundial. Y todo ello, sin ninguna necesidad política o social; la Argentina era un país con estándares envidiables: menos de veinte por ciento de población rural, un alto porcentaje

de alfabetización, deuda externa de unos siete mil millones de dólares, y porcentajes de desocupación similares, si no mejores, que los de los países de la Comunidad Europea de esa época. Mientras la sociedad se debatía en una estéril lucha entre quienes querían hacer de ella una República Popular y quienes pretendían conservar el statu quo, el mundo seguía su marcha.

El tercer período de Perón fue nefasto para las instituciones argentinas. Habiendo elegido a su propia tercer esposa, María Estela Martínez (más conocida como "Isabel" Perón) como vicepresidente, la muerte de Perón el primero de julio de 1974 significó el acceso a la Presidencia de una mujer de carácter débil, sin más apoyo que el de los obsecuentes que buscaban posicionarse, a quienes la prensa de aquella época dio en llamar el *entorno* **[QUESADA]**. Durante esa época, dos facciones guerrilleras intentaron hacer seguir a la Argentina el mismo camino que Cuba. En esa época, las fuerzas guerrilleras atacaron más de una docena de cuarteles, y ocuparon un tercio de la provincia de Tucumán, llegando incluso a cobrar peaje en las rutas. Las instituciones argentinas estaban doblemente jaqueadas por quienes querían un cambio de gobierno sin pasar por las urnas por un lado, y por un Ejecutivo inepto y sin liderazgo.

El golpe militar que derrocó a Isabel Perón, si bien contó con el consenso tácito de una gran mayoría de la población, dio paso a un gobierno autoritario, que fue rápidamente reconocido por la comunidad internacional.

Siete años después de haber tomado el poder, el gobierno militar, exangüe y dividido, entregaba el gobierno a Raúl Alfonsín, con una guerra perdida en Malvinas y con unas Fuerzas Armadas sumidas en el descrédito.

Mientras que quienes fueron protagonistas de esa historia critican los aspectos de la guerra civil encubierta que sucedió en esa época (represión, miles de *desaparecidos*) **[SORIANO]**, no se pueden dejar de lado tampoco otros aspectos negativos del gobierno militar, menos evidentes, más lejos de la pasión política, pero que probablemente comprometan aún más la responsabilidad de los actores de esa época frente al juicio de la historia.

En primer lugar, la deuda externa pasó de unos 7 mil millones de dólares al caer Isabel Perón, a unos 45 mil millones al asumir Raúl Alfonsín. No existe justificación alguna para semejante endeudamiento de las arcas nacionales, no al menos en términos de inversiones; no se puede dejar de evocar el contemporáneo excedente de dinero en el circuito financiero, producto de la alza del precio del petróleo [**SAQUEO**][11]. Tampoco existe justificación alguna para la estatización de la deuda externa privada argentina en 1982, que transfirió ingentes cantidades de deuda privada sobre las espaldas del contribuyente nacional. En el centro de esta estatización, encontramos a un personaje, Domingo Cavallo, el mismo que tendrá un papel importante durante el *menemato* diez años más tarde.

[11] La compra de armamentos podría ser la causa de entre un cuarto y un tercio de ese endeudamiento.

En segundo lugar, la apertura violenta del mercado argentino a los productos extranjeros, sin período de transición ni exigencia de contrapartida alguna a cambio, fue una gran irresponsabilidad política que destruyó a la industria nacional [**TORRADO**]. Susana Torrado lo llama el *modelo aperturista*, y es el primer ataque de la mundialización sobre las estructuras económicas argentinas.

En tercer lugar, los dirigentes del gobierno de facto no comprendieron que el mundo estaba cambiando, que la época de Savio y de Mosconi había pasado, y que la Argentina no podía seguir basando sus ingresos en la cotización del trigo y de la soja en el mercado de Chicago, y dependiendo de una buena cosecha para llenar las arcas del Estado.

En las elecciones presidenciales de 1983, en contra de todas las expectativas, el electorado argentino castigó al peronismo, una legítima sanción que debió haberle sido infligida en 1977 en unas elecciones que nunca tuvieron lugar. El elegido esta vez fue el radical Raúl Alfonsín, que encarnaba en esa época el ala renovadora de la Unión Cívica Radical.

El período presidencial de Alfonsín pasó varios sobresaltos, debidos esencialmente a la necesidad de volver a colocar a las Fuerzas Armadas en el lugar que les correspondía constitucionalmente (según la Constitución de 1853, el jefe de las Fuerzas Armadas es el Presidente de la República, estableciendo claramente su dependencia del poder civil), a la presión de los grupos de izquierda que reclamaban represalias contra los integrantes del gobierno militar, y a la crisis económica. También puede achacarse al gobierno de Alfonsín el haber gastado inútilmente energías en un intento hegemónico llamado *Tercer Movimiento Histórico* (que no pasó de ser un eslogan y de una asmática campaña de prensa), y el de intentar trasladar la capital a Viedma. Luego de un período de esperanza abierto por el Plan Austral, un plan económico que luego de un breve paréntesis de euforia mostró el agotamiento del modelo *desarrollista* [**TORRADO**], Alfonsín llegó al final de mandato con su popularidad francamente debilitada, jaqueado por alzamientos militares, y acosado en un movimiento de tenazas entre caciques peronistas bonaerenses que promovieron disturbios como la toma de supermercados ampliamente difundidos por la televisión, y por el establishment económico que promovió un caos económico que precipitó su caída.

En julio de 1989, Alfonsín adelantó la entrega del mandato a Carlos Menem, el caudillo peronista sorpresivamente elegido en las elecciones primarias de su partido.

3. Segunda Parte: La historia reciente

Comenzaremos este análisis de la historia reciente argentina en 1989, cuando los más jóvenes de los futuros repatriados eran aún niños o jóvenes, y los mayores, personas de edad madura.

Así como la primera parte de este trabajo describió el sustrato cultural en el cual se habían criado los inmigrantes europeos y sus descendientes, esta segunda parte permite comprender la historia reciente que les tocó vivir a los futuros repatriados, y la terminología de la época ("corralito", "uno a uno", "cacerolazo",...).

3.1 Situación de la Argentina en 1989 (caída de Alfonsín)

3.1.1 La situación militar

En 1989, las Fuerzas Armadas llegan a un acuerdo con el poder civil, limitando los procesos por violación de los derechos humanos a los más altos integrantes del esquema de poder de la época. Las leyes que instrumentaron ese pacto fue la ley de Obediencia debida.

A cambio, las Fuerzas Armadas se encierran en un período de hibernación política, y salvo algunos grupos aislados, aceptan la supremacía del poder civil sobre la jerarquía militar.

Ese mutismo, esa pérdida de protagonismo en la vida del país, tendría una consecuencia inesperada durante la década del 90. En efecto, las Fuerzas Armadas no tendrían peso para defender a los que habían sido hasta entonces sus esferas de influencia tradicionales: la energía Atómica y los astilleros para la Armada, el sector aeroespacial para la Fuerza Aérea, la siderurgia, el hierro y el petróleo para el Ejército. Cabe legítimamente preguntarse qué hubiera pasado si las Fuerzas Armadas hubieran tenido el espacio político para defender lo que otrora contribuyeron a desarrollar.

3.1.2 La hiperinflación de junio de 1989 y la caída de Alfonsín

En junio de 1989, una alianza táctica entre operadores del justicialismo y del sector empresario toma entre dos fuegos al gobierno de Raúl Alfonsín. Por un lado, los empresarios organizan una escalada inflacionaria y un alza del dólar que le vale a la Argentina obtener el récord mundial de inflación de ese año (un 1% diario durante el mes de junio); más de **4600 % anual**) por otro lado, pauperizada por la súbita alza de precios, la clase baja azuzada por *punteros*[12] peronistas toma

[12] Puntero: en la jerga política argentina, denota a un dirigente local en contacto directo con el terreno, cuya misión es de acarrear adherentes votos el día de las elecciones o manifestaciones. Habitualmente se ocupa de la organización: logística, transporte, y las dádivas para premiar a los seguidores.

por asalto a algunos supermercados, que son filmados y transmitidos por las emisoras privadas de televisión, creando un clima de tensión. Acorralado, Raúl Alfonsín dimite y cede el poder antes del plazo legal a su sucesor ya electo, Carlos Saúl Menem.

La hiperinflación de junio de 1989 fue un precedente peligroso para la frágil democracia argentina. Dio una clara idea de quiénes tenían las palancas del poder: la clase empresaria, quien tendría un papel aún más importante en los años 1990, y los operadores del peronismo, caciques locales capaces de poner gente en la calle para efectuar operaciones políticas.

Quien quiera gobernar la Argentina, deberá pactar con ambos.

3.2 El primer período menemista (1989-1995)

Al principio de su mandato, Menem sorprende a amigos y enemigos, haciendo una alianza táctica con el grupo Bunge y Born, quien le facilita dos de sus dirigentes para ocupar el Ministerio de Economía. El solo hecho de buscar esta alianza es una prueba de que Menem había comprendido la lección; elegido presidente del Partido Justicialista, tenía el poder y el ascendiente sobre los caciques peronistas y sindicalistas; para negociar con los gobernadores, tenía como baza los fondos que el Estado nacional repartía a los estados provinciales (coparticipaciones); por otro lado, adoptar la ideología liberal le significaría contar con el beneplácito y hasta el apoyo entusiasmado del sector empresario. Quedaban lejos los tiempos en que el peronismo "*combatía al capital*".

La alianza táctica con Bunge y Born fracasa a los pocos meses, y Menem debe buscar nuevos apoyos.

3.2.1 El rebrote inflacionario de enero de 1990

Durante enero de 1990 aparece un breve pero intenso rebrote inflacionario. La inflación ese mes es del 70%; por otro lado, la inflación anual de 1990 es del 2314%. Más allá de la fría enumeración de parámetros económicos, cabe interpretar a ese rebrote como una advertencia de los sectores económicos: si no se liberalizaba la economía, Menem podría caer tan rápidamente como Alfonsín.

En efecto, Menem no había aplicado medidas de reestructuración tales como las que exigía el sector empresario argentino, y aunque había puesto al frente del Ministerio de Economía a hombres del grupo empresario Bunge y Born, las reformas exigidas por los sectores económicos no se hicieron; no al menos, a la velocidad que éstos querían. El fantasma de la hiperinflación de junio de 1989 reflejado en la hiperinflación de enero de 1990 fue suficiente como para hacerle comprender a Menem que debía aliarse francamente con esos sectores si quería gobernar.

El nuevo ministro de Economía Ermán González sienta un precedente peligroso. Literalmente, se apropia de los depósitos de los ahorristas en los bancos nacionales, a los cuales les entrega a

cambio Bonex (bonos externos). Los bonos son pagados, sin embargo, en los años siguientes.

Esa confiscación de los depósitos por un cierto tendrá un efecto en la memoria reciente de los futuros repatriados: esta expropiación es la que les persuade de confiar sus ahorros a bancos del exterior. La consecuencia de poder disponer de ese dinero en el exterior facilitará más tarde la instalación de los futuros repatriados en Europa.

3.2.2 Las privatizaciones y la corrupción

Durante el *menemato*, son privatizadas totalmente todas las empresas importantes de la Argentina, salvo YPF (empresa nacional de petróleos, privatizada parcialmente en un primer momento) y Gas del Estado, de cuya privatización hablaremos más tarde.

Sintéticamente, todo aquello con algo valor es vendido, incluso empresas que objetivamente dan ganancias operativas como Aerolíneas Argentinas. La empresa de teléfonos, Entel, es desmantelada y vendida a dos consorcios europeos, encabezados por Telefónica y por France Telecom, respectivamente. La empresa de aguas, Obras Sanitarias de la Nación, es comprada por la Lyonnaise des Eaux. YPF fue privatizada parcialmente en 1993, aunque el Estado se reserva una acción preferencial que le permitiría rechazar cualquier oferta de compra hostil.

El 40% de la red caminera nacional, pagada con dinero público es privatizada y sobre ella, los nuevos propietarios comienzan a cobrar peaje.

Un detalle importante, es que la actualización de las tarifas es acordada con la condición de utilizar la inflación de los Estados Unidos como índice de referencia. Ese detalle será de importancia años más tarde: en efecto, al ser la inflación argentina mucho menor que la norteamericana, los servicios rendirán pingües ganancias a las empresas privatizadas. Las telefónicas argentinas figurarán incluso entre las empresas más rentables del sector a mediados de los años 90.

En la película **Memoria del saqueo** [**SAQUEO**] de Fernando Solanas, se muestran los múltiples mecanismos de corrupción de la época relacionados con las privatizaciones: subevaluación del valor real de las empresas privatizadas, desmantelamiento de servicios cuya utilidad va más allá de un balance de explotación, como los ferrocarriles argentinos; la venalidad de los hombres públicos. El mismo ministro de Obras Públicas a cargo de las privatizaciones, Dromi, había sido defensor de los mismos intereses a los cuales se privatizaban las empresas argentinas; veremos más tarde cómo su alejamiento se origina en un escándalo de corrupción.

María Julia Alsogaray, del partido UCéDé (la paronimia con el partido español de fines de los años 70 es totalmente voluntaria), había sido ardiente defensora de las tesis ultraliberales durante el gobierno de Alfonsín. Con Menem al poder aplicando sus propias políticas, para no perder espacio electoral, Alsogaray acepta hacer alianzas electorales, formar parte del gobierno de Menem, y a cambio es designada interventora de Entel y luego, Ministra de Medio Ambiente.

No toda la corrupción tiene su origen en las privatizaciones. A fines de 1991, el embajador estadounidense, Terence Todman, interviene en un escándalo de corrupción en el que se ve perjudicado un frigorífico de su país, y denuncia a los responsables. Pese a que renuncian el Ministro de Obras y Servicios Públicos, Roberto Dromi, y Emir Yoma, ex cuñado y asesor del Presidente, no es el único escándalo de su tipo.

No todo es corrupción. Durante el *menemato*, ciertamente hubo argentinos que levantaron su voz para defender los intereses nacionales, como el comodoro Güiraldes, descendiente del autor de *Don Segundo Sombra*, quien hace una estéril y conmovedora defensa de Aerolíneas Argentinas desde las cartas de lectores del diario *La Nación*. También puede rescatarse la encarnizada defensa que el presidente de YPF hace de la independencia de la petrolera nacional; como un símbolo de la década, es un ciudadano boliviano y no un argentino, quien más fervientemente defiende los intereses de la Nación. Su oportuna muerte en un inexplicable accidente de aviación ocurrie en un momento providencial para Menem, en el preciso instante en que éste necesita dinero para llegar al fin de su mandato. Menem vende la parte restante del Estado en YPF a la empresa española Repsol, quien en una hábil acción de lobby que involucra incluso en el viaje al rey de España, se queda con la empresa.

Varias han sido las denuncias hechas por las privatizaciones. *Robo para la* corona de Horacio Verbitsky, aparecido en 1992, vende doscientos mil ejemplares [**VERBITSKY**]. Al momento de escribir estas líneas (primer semeste de 2005), la única ex ministra del *menemato* procesada y declarada culpable por delitos con sentencia firme relativos a las privatizaciones, ha sido la ingeniera Alsogaray.

La influencia de las privatizaciones de los años '90 en los mecanismos de expulsión fue doble.

- La privatización de las empresas públicas aportó su parte a la desocupación. Al igual que los despedidos de la desindustrialización, al principio esa desocupación fue enmascarada por el cuentapropismo alentado por las indemnizaciones por despido; por ejemplo, algunos ex empleados abrieron pequeños comercios y otros compraron un auto para entrar al mercado como *remisero*. Sin embargo, Torrado advierte que la mayoría de los desempleados no provienen del sector estatal o paraestatal, sino de la desindustrialización.

- Por otro lado, los escándalos de corrupción de las privatizaciones, socavaron profundamente la confianza de los argentinos en la viabilidad de las instituciones de su propio país como instrumentos para velar por el bienestar general.

3.2.3 La paridad peso=dólar

A principios de 1991, Menem toma una decisión que tendrá resultados importantes en la Argentina de los años 90. Domingo Cavallo, a la sazón ministro de Relaciones Exteriores, reemplaza a Ermán González como ministro de Economía; en un enroque de ministros, Ermán González toma el puesto dejado vacante por Cavallo

No era esta la primera aparición pública de Cavallo. Durante el gobierno militar, siendo presidente del Banco Central, Cavallo había estatizado la deuda privada de la Argentina. Dicho en otras palabras, la insolvencia organizada de particulares deshonestos fue pagada por el erario público.

Cavallo es presentado por el aparato publicitario oficialista como el salvador de la economía argentina. La opinión pública es eficazmente preparada por una campaña de prensa para recibir su plan económico, que consistió en la dolarización de la moneda argentina. Cavallo tiene dos opciones: usar directamente la moneda estadounidense y llamar por razones de decoro "peso" al dólar como se hace en Panamá con el balboa, o bien mantener una paridad nominal entre el peso argentino y el dólar. Cavallo elige esta última solución.

El 27 de marzo de 1991, el Congreso aprueba el Plan de Convertibilidad. Desde ese momento, el Gobierno se obliga a respaldar con un dólar por cada peso emitido [**SCHVARZER**, p.4]. En septiembre de ese año, la inflación baja al 1 por ciento mensual, una cifra increíblemente baja para una población severamente castigada por la inflación. La popularidad de Menem comienza a alcanzar el cenit.

3.2.4 El Tratado de Asunción

El 26 de marzo de 1991 Menem firma el Tratado de Asunción, que daría origen al Mercosur. No es una iniciativa menemista, sino la culminación de un deseo de integración regional que había sido iniciado durante la presidencia de Alfonsín.

Probablemente sea la primera vez en que la Argentina intenta una política regional de bloque frente a la doctrina Monroe[13]. Las ásperas negociaciones para establecer un posible mercado panamericano en los años de la presidencia Clinton tienen al Mercosur como eje principal de discusión.

Pero uno de los efectos del Mercosur que sin duda influenciará en la decisión de los futuros repatriados, ocurre en 1998. En efecto, el real es devaluado a fines de 1998 [**SCHVARZER, p.7**], lo que vuelve a las exportaciones brasileñas sumamente competitivas y reduce el costo de mano de obra; eso, sumado al tamaño relativo de la economía brasileña con sus 120 millones de consumidores, induce a los inversores como Renault a establecerse en Brasil y no en Argentina. Peor aún: empresas argentinas deciden cerrar y radicarse en Brasil.

Sin duda alguna, la caída de la competitividad argentina inducida por el corsé cambiario fue una de las causas directas de la desindustrialización, y por consiguiente, de desempleo y de expulsión de población.

[13] Doctrina en la que basa Estados Unidos su derecho de ingerencia en países extranjeros del continente.

3.2.5 Vuelve el peso, suben los salarios

El 1 de enero de 1992 aparece de nuevo el peso, que reemplaza al Austral. La paridad elegida, de un peso por cada dólar, hace que en términos reales los salarios argentinos parezcan salarios altos en dólares. Hacia 1994, un gerente de informática argentino ganaba en dólares mucho más que su homólogo francés, pero sin una contrapartida en productividad que justificara la diferencia.

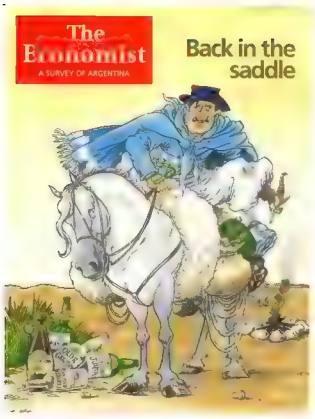


Figura 9: Número especial del semanario económico The Economist, del año 1994, en el cual se hacen loas de la nueva situación económica. Un año después, el periódico dirá exactamente lo contrario.

El efecto de los altos salarios de los argentinos durante esa época, fue que muchos de ellos pudieran ahorrar en dólares, incluso en bancos fuera del país; la confiscación de los depósitos en 1990 había enseñado la lección [**SCHVARZER**, p.5].

Los futuros repatriados pudieron así constituír reservas de dinero en esos años de opulencia, los que les permitieron pagar los gastos inherentes al viaje.

3.2.6 El Consenso de Washington

En su quinta clase en la Universidad de Harvard (2004), titulada: "*El Consenso de Washington y el liderazgo de los Estados Unidos*", Domingo Cavallo habla de lo que sería conocido como el *Consenso de Washington*. [**CAVALLO**]

Cavallo reconoce que el plan económico que devastó a la Argentina en los años 90 fue la aplicación de la política de Estados Unidos hacia los países de América Latina :

> *Yo sostengo que el denominado "Consenso de Washington" es un recetario irrelevante para entender las reformas económicas de América Latina. Pero eso no significa que, en un sentido diferente, "Washington" no haya jugado un rol clave en relación a América Latina, particularmente entre 1989 y 2000.*
>
> *Para sintetizarlo en pocas palabras, la importancia de "Washington" para las reformas económicas de América Latina derivó del liderazgo que el Gobierno de Estados Unidos demostró estar dispuesto a aportar en apoyo de las reformas decididas por los gobiernos de los países.*
>
> *Los lideres latinoamericanos requirieron y vieron con beneplácito el apoyo de Washington.*
>
> *Ese liderazgo, que muchos dirigentes latinoamericanos habían estado reclamando desde la crisis de la deuda en 1982, se manifestó en tres decisiones fundamentales de la Administración Bush 41, que no fueron revertidas por la Administración Clinton: el trabajo*

conjunto de la USTR y el Grupo Cairns para lograr la ***incorporación plena de la Agricultura a las reglas y prácticas del libre comercio en la Ronda Uruguay del GATT****, el* ***Plan Brady*** *para reestructurar la deuda de los países de América Latina con quitas de capital e intereses, y la "****Iniciativa para las Américas****", concretada inicialmente en la negociación del NAFTA.*

Paradójicamente, la visión de Cavallo concuerda con la de Solanas [**SAQUEO**] aunque obviamente ambos actores de esa época difieren en la utilidad de ese apoyo y de esas medidas.

Por el contrario, Jorge Schvarzer en su articulo [**SCHVARZER**, p.9] menciona que la Argentina, endeudada con bonos del plan Brady, sufrió en carne propia el aumento de tasa de interés de la deuda, decretada por los Estados Unidos.

Si bien la incorporación de la Agricultura en la Ronda Uruguay sería beneficiosa para los países de América Latina, la Iniciativa de las Américas se enfrentó a una gran oposición por parte de los países del Mercosur.

Cavallo hace remontar a 1989 el origen del Consenso de Washington y lo atribuye a John Williamson, investigador del Institute for Internacional Economics de Washington.

El período que habrían de vivir los futuros repatriados en los años noventa, entonces, había sido premeditado a miles de kilómetros de distancia y varios años antes por ideólogos extranjeros, quienes lógicamente defendían los intereses de su país.

Del lado argentino, en vez de defender los intereses de su país en los diferentes frentes de batalla: las privatizaciones, la defensa y la modernización del aparato productivo del país, los dirigentes argentinos agotaban sus energías en discutir un tema que no interesaba sino a un solo hombre: la reelección de Carlos Saúl Menem.

3.2.7 La Reforma constitucional de 1994

Carlos Saúl Menem, como jefe del Partido Justicialista, y Raúl Alfonsín, de la Unión Cívica Radical (UCR) acordaron una reforma a la Constitución de 1853, mucho más renovadora que la reforma de 1860 pero distinta de la ya obsoleta constitución de 1949. A este acuerdo se lo llamó el **Pacto de Olivos**, por haberse firmado en la localidad bonaerense de Olivos, residencia oficial de los presidentes argentinos.

El acuerdo constitucional integró varios conceptos nuevos, sobre todo en el área ecológica; incorporó varias reformas políticas, algunas de ellas absolutamente innecesarias pero atribuídas en virtud de una concesión política como el tercer senador por provincia, pero sobre todo, contenía dos artículos que tendrían un efecto inmediato en la historia argentina inmediatamente posterior. La Constitución de 1994 redujo el mandato presidencial de seis a cuatro años y permitió una reelección consecutiva por un lado, y dio carácter de supraconstitucional a los tratados exteriores firmados por la Argentina, como el Pacto de San José de Costa Rica, el TIAR

o el TNP (Tratado de No-Proliferación de armas nucleares).

A diferencia de todos sus predecesores, Menem firmó ambos tratados sin solicitar ni obtener contrapartida alguna.

Por otro lado, la decisión de otorgar carácter supraconstitucional a tratados internacionales dejaba al Ejecutivo inerme, sin posibilidad de resistir a una presión externa amparándose en el derecho constitucional argentino. Dicho de otra manera, bastaba a una potencia extranjera con hacerle firmar un tratado a un Ejecutivo débil, para que la Argentina lo incorporara a su legislación nacional sin siquiera tener necesidad de modificar la Constitución.

Es razonable conjeturar que una alternancia en 1995 si no de partidos, al menos de personas, hubiera evitado a la Argentina la penosa experiencia de 1995-1999; un gobierno recién llegado al poder goza de un margen de maniobras que podría haberse usado para sacudirse el corsé cambiario, o al menos, para buscar relajar gradualmente su presión.

Alfonsín, al pactar, probablemente no comprendió que con ello, estaba privando a la Argentina de la posibilidad de proceder a una necesaria renovación en la cúpula del poder. O bien, lo que es más grave y más verosímil dada su experiencia política, tal vez lo haya comprendido y haya pactado, de todas maneras.

La Constitución de 1994, diseñada para permitir la reelección de Menem en 1995, tiene como consecuencia la prosecución de la política consistente en comprar con dinero tanto los apoyos de los caudillos provinciales peronistas, como la paz social. Tal política duraría mientras durara el dinero.

Pero mientras Menem gasta sus energías en la reelección, comienzan a percibirse los primeros síntomas de problemas. Pese al dinero ingresado por las privatizaciones de YPF (1993) y las centrales nucleares, la deuda externa argentina ya es de 80.000 millones de dólares y la desocupación sube al 12,5 % (el doble de su promedio histórico hasta entonces).

3.3 El segundo período menemista (1995-1999)

3.3.1 El efecto Tequila y el *voto crédito* de 1995

Luego de las hiperinflaciones de junio de 1989 y de la (más breve) de enero de 1990, Menem había conseguido dos fuertes ingresos de dinero: las inversiones extranjeras y las privatizaciones.

Ese dinero es inyectado en la economía argentina, que crece a un ritmo de 9% anual entre 1991 y 1994 [**SCHVARZER**, p.4]. Lógicamente, ese dinero gana las calles y refuerza la demanda; en 1992 el precio de los departamentos había subido un 50% respecto del año negro 1989. Hacia 1994, la Argentina parece haber recuperado en pocos años el atraso de varias décadas, sobre todo en materia de telecomunicaciones: las líneas pasan de 3 a 7 millones en diez años, mientras que

un argentino de cada tres tiene un teléfono celular [**SCHVARZER**, p.4]. Ya no hace falta esperar largos años antes de obtener una línea de teléfonos; las empresas privatizadas lo suministran en pocos días. Una euforia de consumo y bienestar inunda a la sociedad argentina. Quienes resultan progresivamente afectados por las privatizaciones son indemnizados suficientemente, con lo cual también adquieren bienes de consumo cuya adquisición había sido postergada durante varios años. La pérdida del trabajo no los inquieta, la bonanza económica da optimismo a los desocupados [**SCHVARZER**, p. 5].

La estabilidad de precios por la paridad de cambios 1 peso=1 dólar ayuda a recuperar la confianza del mercado interno, que se endeuda para consumir. Políticas de reemplazo del peligrosamente obsoleto parque automotor favorece la compra de autos nuevos.

Para ello, los argentinos son alentados a endeudarse. Las deudas se toman en dólares, a una tasa de interés vecina al 40% anual, en una época en la cual las tasas de deudas en dólares en Estados Unidos son diez veces menores. En la referencia [**SOLANAS**] se mencionan los mecanismos de transferencia de deuda de capitales extranjeros mediante lo que la prensa argentina dio en llamar la "bicicleta financiera".

En efecto, la tasa de interés viene determinada entre otras cosas por la percepción del riesgo que corre quien presta el dinero. La diferencia en la tasa de interés entre los Estados Unidos y la Argentina hubiera debido alertar a los argentinos sobre la fragilidad de la estabilidad.

El apoyo a la reelección de Menem en 1995 es masivo, en parte porque el electorado teme cualquier opción que pusiera en peligro la paridad 1 peso = 1 dólar, en parte porque los efectos nefastos y perdurables de la política económica del Consenso de Washington sobre la tasa de desempleo todavía no han sido completamente comprendidos por la población.

Pero 1995 marca también la aparición de nubarrones sobre la hasta entonces eufórica situación económica argentina.

A fines de 1994, México se declara incapaz de asumir los pagos de su deuda externa. Es el llamado "Efecto Tequila". Esa crisis se extiende al resto de los países del continente, y aunque la estructura económica, social y demográfica mexicana es muy distinta de la argentina, la desconfianza se apodera de los inversores. Los capitales comienzan poco a poco a desaparecer, y con ellos, el dinero.

El retroceso en el empleo, ya perceptible desde 1994, castiga duramente a las clases media y baja. Gradualmente, millones de argentinos descienden por debajo el umbral de pobreza, y a veces, debajo del de indigencia. Un fenómeno nuevo comienza a aparecer: la inseguridad.

3.3.2 La renuncia de Cavallo

Llegada la crisis mexicana a la Argentina en 1995, Menem y Cavallo tienen visiones divergentes sobre cómo manejar la crisis. Las diferencias entre Menem y su ministro de Economía son

silenciadas para evitar hacer caer al Plan de Convertibilidad junto con quien lo había puesto en marcha.

El momento adecuado para la partida de Cavallo se produce luego de la victoria electoral de Carlos Saúl Menem en las presidenciales de 1995. El 26 de julio de 1996, renuncia Cavallo, haciendo acusaciones de corrupción hacia funcionarios del *menemato*. Lo reemplaza el presidente del Banco Central de la República Argentina, Roque Fernández, quien no plantea cambios en la política argentina.

Sin embargo, los cambios son necesarios. El corsé cambiario no sólo había dañado la competitividad de la Argentina; también había era responsable de una forma perversa de trampa financiera, donde las ganancias seguras de ciertos sectores eran pagados con deuda externa argentina [**SAQUEO**].

3.3.3 Primera derrota electoral de Menem

En 1997, el aumento del desempleo, la corrupción, la escalada de la inseguridad, y la recesión, han hecho estragos en la popularidad de Menem.

Los dirigentes de una coalición parcial conformada por el radicalismo y la centro izquierda plantean una campaña agresiva en las elecciones parciales de renovación de legisladores de 1997. Sorpresivamente, la coalición gana en la Capital Federal y en las provincias de Buenos Aires, Santa Fe, Entre Ríos, Córdoba, Río Negro, Chubut y Neuquén, o sea, todas las principales provincias argentinas.

3.3.4 Fin de reino

Hemos dicho que luego de la reforma constitucional de 1994, Carlos Menem había sido reelegido presidente bajo la amenaza del ***voto crédito***.

Iniciado su segundo mandato, Menem lanza una maniobra política para intentar ser reelegido en 1999: la "re-reeleción" [sic]. El argumento esgrimido es jurídicamente débil : puesto que la Constitución de 1994 permitía una sola reelección consecutiva, Menem pretende contar su segundo período 1995-1999 como el "primero bajo la nueva constitución".

Hacia la mitad de su mandato (1997), queda claro que el régimen no cuenta con suficiente consenso, ni de la ciudadanía ni de la clase política, para forzar la reelección de Menem. La situación económica se ha deteriorado, ya no llegan más inversiones, y el desempleo ha aumentado de manera alarmante, alcanzando más del 14% en 1997.

La coyuntura internacional no ayuda. Los precios del petróleo caen en 1998; mientras que en 1999 caen los precios de los productos agrícolas [**SCHVARZER**, p.14].

El endeudamiento externo y la escandalosa venta de las últimas acciones de la compañía petrolera estatal YPF a Repsol le procura a Menem el dinero suficiente para comprar la paz social y llegar hasta 1999. Pero ese dinero no es dinero sano, producido por el trabajo de la sociedad argentina; es producto de la venta de las últimas *joyas de la abuela* y de un endeudamiento sideral. Como un nuevo Luis XV, Menem tal vez ha comprendido que tiene que llegar hasta 1999 y luego dejar el poder porque detrás de él, viene el diluvio. Menem no insiste en bregar la reelección. La vía queda libre.

3.4 De la Rua, presidente

Si a Fernando de la Rua se le hubiera predicho que no terminaría su mandato, que sería obligado a renunciar antes de cumplir su mandato al igual que Raúl Alfonsín; que terminaría repudiado por todos aquellos que lo habían votado, esperanzados, apenas dos años antes; que terminaría enjuiciado por hechos de violencia policial durante su mandato; que los bancos extranjeros sacarían a hurtadillas el dinero del país y secarían el M1 nacional a niveles al límite del colapso, que los jóvenes harían larguísimas colas frente a una Embajada para recuperar su nacionalidad de origen, probablemente hubiera calificado a esos vaticinios de calumnias..

Sin embargo, ese es, en pocas palabras, el resumen del período de historia argentina que vamos a analizar.

3.4.1 Situación en 1999

El déficit comercial de 1998 es de 3000 millones de USD. La deuda externa alcanza ya los 140.000 millones. El empleo se hace cada vez más escaso.

Brasil toma entonces la decisión de devaluar el real. La decisión brasileña asestará el golpe de gracia a la economía argentina, privada del acceso al mercado brasileño por problemas de competitividad, con un mercado interno incapaz de generar demanda, y sin nuevas inversiones. Como un símbolo, Renault decide instalar su nueva fábrica en Brasil, donde el mercado es objetivamente más grande. La euforia de 1994 es cosa del pasado.

3.4.2 Las elecciones presidenciales de 1999

La situación política y económica es propicia para la alternancia política. Para las elecciones de 1999, la Unión Cívica Radical propulsa en las elecciones internas al radical Fernando de la Rua, el **intendente** (alcalde) de Buenos Aires ; un hombre percibido por la opinión pública como un líder sin carisma, sin poder, y (hecho que se revelaría decisivo), sin experiencia en un Ejecutivo, exceptuando a ese breve período como intendente. En resumen, los argentinos se aprestaban a elegir a un administrador inexperto que ejercería el poder con un equipo de gobierno que acababa de formar.

Frente a él, estaba el candidato peronista Eudardo Duhalde y su compañero de fórmula Ramón

Ortega; el primero era un veterano cacique peronista; el segundo, un empresario salido del mundo del espectáculo, productor de cine, cantante y artista popular. Aún así, Duhalde no es un dirigente de peso y carece del consenso partidario y de la ciudadanía para hacer ganar a un peronismo desacreditado por la corrupción y la crisis económica. Haber sido vicepresidente de Menem en su primer período le pesa por asociar su propia imagen a la de aquél.

Finalmente, la Alianza, coalición de varios partidos de centroizquierda dirigida por « Chacho » Alvarez, acuerda unirse a la UCR para presentar una lista común en las elecciones de 1999. La UCR y la Alianza ganan las elecciones de 1999 con la fórmula presidencial De la Rua – Alvarez.

3.4.3 La esperanza de conservar la paridad peso=dólar

El candidato de la Rúa, aun sin ser un estadista, se rodea de un equipo de campaña profesional que hace bien su trabajo. Este equipo de campaña no puede sino constatar lo que era *vox populi*: De la Rua sería elegido presidente no por haber ganado una elección, sino por no haberla perdido. Sería presidente por no haber cometido ningún error.

Y el error a no cometer, es modificar la paridad peso=dólar.

La campaña de De la Rua se basa entonces en tranquilizar a la población con un mensaje muy sencillo : no habría modificación de la paridad cambiaria. La ciudadanía puede dormir en paz ; sus deudas en dólares seguirá siendo pagadas con su trabajo, remunerado en pesos que valían dólares. Un trabajo cuidadoso de imagen completa el resto.

Una plataforma electoral basada en el miedo a una devaluación no sólo es frágil: también es un síntoma de que algo no anda bien en una democracia. ¿Qué país serio del mundo pretendería hacer elegir a un presidente sobre la base de una plataforma con una única propuesta: conservar una paridad cambiaria?

Sin embargo, era evidente que la Argentina de Menem había estaba viviendo por encima de sus posibilidades económicas; Menem había logrado mantener el nivel de vida del Estado a costa de endeudamiento externo y de malgastar el dinero producto de la venta de las empresas públicas; esa situación no podía durar. De la Rua no tiene ni apoyo político ni liderazgo natural sobre su propio partido. Menos apoyo podía esperarse aún de parte de caudillos provinciales del partido opositor.

Muchos argentinos, desconfiados, habían depositado dinero en bancos del exterior aun antes de la asunción del nuevo presidente. Durante la primera presidencia de Menem, habían visto sus ahorros confiscados y pagados en bonos; el recuerdo de lo que era capaz un gobierno falto de dinero indujo un saludable reflejo de autodefensa.

Durante esos años, los viajes a Miami o a Europa encubrieron una salida ilegal de divisas, disfrazada de viajes de vacaciones, so pretexto que era más barato irse afuera gracias a la diferencia del cambio.

Ese dinero disponible y en divisas fuertes resultaría importante cuando llegare el momento de la repatriación: serviría para pagar los pasajes, los primeros gastos, y sobre todo, la vida en Argentina de los familiares que por distintas razones no pudieran ser repatriados.

Sin embargo, muchos otros argentinos pensaron que sus dólares depositados en bancos nacionales serían respetados; y que esos depósitos en moneda fuerte serían una reserva de dinero al alcance de la mano en caso de devaluación. Pocos meses después, un nuevo término derivado de la puericultura iba a cobrar un nuevo significado en sus vidas: el **Corralito**.

3.4.4 Vuelve Cavallo

Cavallo, electo diputado de su propio partido por la oposición, es llamado al gobierno de de la Rúa para ocupar de nuevo el cargo de Ministro de Economía.

Pese a los denodados intentos del gobierno (que recibe apoyo del FMI, del BID, del Banco Mundial y de los principales bancos comerciales) por evitar el default[14], la situación económica empeora día a día. Planes llamados "blindaje financiero", el "Megacanje" no lograrán evitar el default de 2002. Los temores sobre el carácter pusilánime de Fernando de la Rúa no hacen sino confirmarse.

Un aspecto inesperado del fracaso de Cavallo como funcionario del gobierno de De la Rua, es que ese fracaso influyó en los resultados de la elección presidencial de 2003. Una vez el arquitecto de la paridad peso=dólar inmolado para sostener una situación económica sin salida, Menem perderá la posibilidad de negociar con Cavallo el regreso de éste al menemismo con vistas a las futuras elecciones de 2003. Otro podría haber sido el resultado electoral, de haberse presentado Menem con Cavallo.

3.4.5 El suicidio de René Favaloro

René Favaloro fue un médico argentino, producto de la inmigración europea y de la excelente educación pública argentina de su época que, en sus éxitos, su humanismo y su trágico fin, simboliza el ascenso, la promesa trunca y el trauma sufrido por la clase media argentina. El hallazgo de utilizar su vida como símbolo pertenece a Susana Torrado, quien lo reduce a los científicos argentinos [**TORRADO**].

En este trabajo, hemos querido transcribir sin cambios la biografía (forzozamente hagiográfica) que figura en el sitio Web de la Fundación Favaloro, y que reproducimos en anexo con la amable autorización de la Fundación y de la familia del Dr. Favaloro. Las conclusiones que sacamos en

[14] Se llama **default** a la cesación de pagos del sector público. El default significa la pérdida de los ahorros de los ahorristas, la desvalorización de los activos del país, la pérdida de confianza de los inversores extranjeros, la quiebra del sector productivo y deriva, en último término, en una devaluación.

este trabajo no reflejan necesariamente la opinión de la Fundación ni la de sus herederos.

Favaloro, investigador en uno de los más grandes centros mundiales de cirugía torácica de su tiempo, tuvo un período de médico rural, en el cual comprobó cómo la presencia de una persona competente en un medio fértil permitía hacer grandes progresos en la calidad de vida de la gente. Luego de ese período, emigró a los Estados Unidos, donde creó la técnica del *bypass*, que aún hoy salva cada año las vidas de varios cientos de miles de pacientes.

Favaloro debió haberse preguntado qué pasaría si ese factor de progreso ejercido por una persona competente, constatado como médico rural, se aplicara no a nivel de una ciudad, sino de todo el país. A su regreso de Estados Unidos, creó una fundacion que aún hoy lleva su nombre.

La Fundación era y es un centro de alta complejidad sumamente respetado. Pero aún así, a fines de los años 90, la Fundación atravesaba, al igual que la sociedad argentina, grandes dificultades económicas.

Pero Favaloro no podía ni pensar en la *repatriación* en el sentido que se le da en este trabajo. Era y se sentía profundamente argentino. Incapaz de retornar a la tierra de sus mayores o de re-emigrar a los Estados Unidos para no traicionar esos principios de lealtad a la Patria que le inculcaron sus maestros, incapaz de hacer daño al prójimo, descargó su cólera contra la única persona que no podía defenderse: él mismo.

Su suicidio en el año 2000 desencadenó una serie de reacciones de simpatía en la sociedad argentina; simpatía tanto hacia la Fundación como hacia Favaloro, quien apenas unos pocos días antes no había podido llamar la atención de esa misma sociedad. Al momento de escribir estas líneas, nos es imposible determinar con documentación en cuánto influyó el idealismo del Dr. Favaloro en las dificultades económicas de su Fundación. Sea lo que fuere, ese desfasaje entre la realidad económica y los ideales, que habían costado a la URSS su desintegración menos de una década atrás, es tan característico de la mentalidad de los euro-argentinos de la época que la opinión de Susana Torrado sobre Favaloro como arquetipo de los científicos argentinos, con sus virtudes y defectos, vale la pena ser evocada.

Detrás de esas dificultades económicas, se encontraba un estado quebrado y en crisis que había encontrado en los gastos de salud una variable de ajuste. Es inevitable asociar este testimonio con el del Dr. Browne, quien relata las dificultades económicas que culminaron con la pérdida de su clínica.

El suicidio de Favaloro y el testimonio del médico repatriado son dos caras de una misma moneda, de un mismo mecanismo de expulsión: la burocracia irracional de un Estado de un país quebrado. Incapaces de seguir adelante con una ecuación económica imposible de resolver que los gobernantes de turno habían impuesto desde los sillones de la Casa Rosada, los médicos argentinos no tenían sino dos vías de escape: perpetrar fraude en los actos médicos, o encaminarse hacia la ruina.

Favaloro encontró una tercera salida, sin duda la más dramática, pero la única que su honor le permitió elegir.

3.4.6 La renuncia del vicepresidente Alvarez

Durante las discusiones preelectorales, la coalición de la centroizquierda y del radicalismo había acordado que el vicepresidente sería un hombre de la aquélla. Carlos *Chacho* Alvarez había sido elegido entonces como compañero de fórmula de de la Rúa.

Una vez en el gobierno, Alvarez manifiesta una independencia de criterios que tendrá un efecto institucional más tarde, en 2002. En efecto, durante la negociación de una ley que permitía facilitar los despidos a las empresas, Alvarez se entera de la existencia de sobornos en el Senado para hacer que senadores peronistas votaran la ley, y presentó su renuncia.

Los mercados reaccionan mal ante la renuncia de Alvarez, anticipando la fragilización de la coalición gubernamental, lo cual dificulta aún más el manejo de la crisis económica. Por otro lado, la ausencia de un vicepresidente será la causa de lo que se llamará la *quincena de los cinco presidentes* a fines de 2001.

Al momento de escribir estas líneas, no es posible saber si la renuncia de Alvarez fue un acto ético o bien un cálculo político, o incluso ambos a la vez. Pero el efecto de largo plazo de la renuncia de Alvarez, fue la sensación que dejó en el electorado de que no había esperanza posible en la dirigencia política argentina, calificada de ladrona, sensación que fue un factor de expulsión de los futuros repatriados.

3.4.7 La Ley de la intangibilidad de los depósitos

En agosto de 2001, de la Rua promulga la Ley 25.466, llamada Ley de intangibilidad de los depósitos. La reproducimos aquí en su integralidad:

Ley de Intangibilidad de los depósitos

Ley 25.466

Establece el régimen al que se ajustarán todos los depósitos ya sean en pesos o en moneda extranjera, a plazo fijo y a la vista, captados por las entidades financieras autorizadas para funcionar por el Banco Central de la República Argentina.

Sancionada: Agosto 29 de 2001
Promulgada de Hecho: Septiembre 24 de 2001
Boletín Oficial

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc. sancionan con fuerza de Ley:

ARTICULO 1º — Todos los depósitos ya sean en pesos, o en moneda extranjera, a plazo fijo y a la vista, captados por las entidades financieras autorizadas para funcionar por el Banco Central de la República Argentina, de conformidad con las previsiones de la Ley 21.526 y sus modifícatorias, quedan comprendidos en el régimen de la presente ley. Dichos depósitos son considerados intangibles

ARTICULO 2º — La intangibilidad establecida en el artículo 1º consiste en: el Estado nacional en ningún caso, podrá alterar las condiciones pactadas entre el/los depositantes y la entidad financiera, esto significa la prohibición de canjearlos por títulos de la deuda pública nacional, u otro activo del Estado nacional, ni prorrogar el pago de los mismos, ni alterar las tasas pactadas, ni la moneda de origen, ni reestructurar los vencimientos, los que operarán en las fechas establecidas entre las partes.

ARTICULO 3º — La presente ley es de orden público, los derechos derivados para los depositantes y las entidades depositarias de las operaciones comprendidas en el artículo 1º de esta ley, serán considerados derechos adquiridos y protegidos por el artículo 17 de la Constitución Nacional.

ARTICULO 4º — Deróganse, a partir de la sanción de la presente ley, todas las normas legales o reglamentarias que se le opongan, con excepción del ejercicio por parte del Banco Central de la República Argentina de las facultades otorgadas por la Carta Orgánica de dicha institución, así como la adopción de las medidas previstas por la ley de entidades financieras 21.526 y sus modificatorias, en defensa de los depositantes. Las disposiciones de la presente ley entrarán en vigor a partir de su promulgación.

ARTICULO 5º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

DADA EN LA SALA DE SESIONES DEL CONGRESO ARGENTINO, EN BUENOS AIRES, A LOS VEINTINUEVE DÍAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL UNO. REGISTRADA BAJO EL Nº 25.466 - RAFAEL PASCUAL.- MARIO A. LOSADA

La consecuencia de la no aplicación de la ley de intangibilidad de los depósitos, es la de ahondar, si aún fuese posible, la desconfianza de los ciudadanos argentinos en sus leyes y en los dirigentes encargados de aplicarlas. Es uno de los mecanismos de expulsión más citados, y al robo por parte del estado, a esta ***cleptocracia***[15]***,*** aludirá el testimonio de Virgilio.

3.4.8 El *Corralito* y su influencia en las motivaciones de los repatriados

En castellano de Argentina, el término *corralito* denota a un pequeño corral hogareño destinado a mantener a los niños de corta edad dentro de un recinto seguro.

Desde fines de 2001, el término ya no tendrá la misma semántica para los argentinos, quienes dirán "me agarró[16] el corralito".

El 3 de diciembre de 2001, el periódico El Mundo anuncia las restricciones que Cavallo impone

[15] Del griego ***kleptis***, ladrón, y ***kratos***, estado o forma de gobierno

[16] No es un error, sino un argentinismo.

al retiro de depósitos. Estas son algunas de las principales disposiciones:

- No se pueden retirar de los bancos cantidades en efectivo superiores a los 250 pesos o dólares por semana.

- Quedan prohibidas las transferencias al exterior, a excepción de las relacionadas con el comercio exterior o el pago de astos hechos fuera de la Argentina con tarjetas de débito o crédito.

- Los titulares de cuentas corrientes podrán solicitar la conversion de sus depósitos en pesos a dólares, al valor de uno por uno. Los bancos no podrán cobrar comisiones por este cambio de moneda.

- Queda prohibida la exportación de billetes y monedas extranjeras por valor superior a los 1000 dólares o su equivalente en otras divisas, salvo que lo autorice el Banco Central

- Se mantiene la prohibición de no realizar pagos en efectivo superiores a los 1000 pesos o dólares.

Era claro que el M1[17] estaba colapsando. Los bancos extranjeros sacaron físicamente el dinero del país en transportes de caudales, y pusieron al gobierno ante la disyuntiva: si se les exigía restituír los depósitos, declararían a sus filiales argentinas en quiebra y los perdedores serían los argentinos.

El Corralito tuvo un efecto psicológico aun más devastador que el grave efecto económico. Técnicamente, el Corralito consistió en una limitación temporaria en la disponibilidad de los depósitos bancarios y otros valores monetarios. Psicológicamente, sin embargo, terminó de convencer a la ciudadanía que era impensable esperar nada de una dirigencia política incompetente y de un Estado ladrón. Decretado apenas cuatro meses después de la ley de intangibilidad de los depósitos, ¿cuánto valía una ley argentina? ¿cuánto valía la palabra de un gobernante electo?

3.4.9 El cacerolazo de diciembre de 2001

La Argentina, frente a la deuda de 132 mil millones de dólares, no logra un enésimo crédito del FMI. Incapaz de conseguir fondos frescos, el 3 de diciembre decreta la imposibilidad de retirar fondos de los depósitos. Los argentinos no pueden sacar más de 1000 USD al exterior. Lógicamente, las empresas extranjeras, principalmente españolas y francesas, protestan e intentan hacer presiones para repatriar sus utilidades ante la inminente devaluación; junto a ellos Rodrigo

[17] Dinero que está en manos de los particulares, o bien aquellos valores fácilmente convertibles en efectivo

Rato[18], apoya las presiones de las empresas españolas en su condición de ministro de economía de España.

Ese mismo día, Cavallo anuncia el éxito del canje de la deuda argentina por un valor de 50000 millones de dólares.

El 6 de diciembre el FMI confirma su decisión de no prestar más dinero a la Argentina. El 14, Daniel Marx, el brazo derecho de Cavallo, dimite. Marx era partidario de devaluar y salir del corsé cambiario de la convertibilidad. Cabe preguntarse por qué razones Cavallo se opone a una medida tan impostergable como tardía. Mientras tanto, los argentinos protestan de diversos modos ante la expoliación de sus ahorros.

Una decisión de justicia del 15 de diciembre le resulta adversa al Gobierno.

Los argentinos recurren al trueque, al no poder pagar con efectivo **[ELMUNDO.ES, 12/12/2001]**.

El miércoles 19 ocurren numerosos saqueos de comercios en el Gran Buenos Aires y luego en la Capital, promovidos por punteros peronistas. El presidente Fernando De la Rúa anuncia por la cadena nacional de radio y televisión la instauración del estado de sitio. Minutos después, miles porteños salieron a las calles golpeando ollas y cacerolas. Unos treinta mil se juntan ante la Casa de Gobierno.

Domingo Cavallo renuncia el 19 por la noche. El jueves 20, en vez de autodisolverse, la manifestación se va engrosando espontáneamente para pedir la renuncia de De la Rúa. De la Rúa ordena la represión, que produce 27 muertos y más de 100 heridos. Los incidentes se producen también en el interior del país y en el Gran Buenos Aires.

Las protestas se arman espontáneamente; Internet permite a la población urbana de clase media organizarse y comunicarse. La clase media, habitualmente ausente de las grandes manifestaciones populares, sale a la calle a manifestar su descontento.

Este fenómeno es absolutamente nuevo. Habitualmente, en la sociología del manifestante argentino, participaba la clase baja y la clase media-baja, habitualmente organizada, si no azuzada, por dirigentes políticos (llamados "operadores" o "punteros"), quienes contrataban el servicio de transporte, dictaban las consignas, y proporcionaban la logística necesaria para la manifestación, así como la necesaria retribución a los manifestantes por su participación **[ELMUNDO.ES, 1 de febrero de 2002]**.

Nada de eso ocurre en este caso. Quienes salen a la calle son los miembros de la clase media

[18] Luego nombrado Director del FMI.

pauperizada por la crisis, gente sin ninguna experiencia de manifestaciones políticas; con sus manos, golpean cacerolas. El ruido ensordecedor en la calle alienta a los más timoratos a salir. Entre ellos están ya varios de los futuros repatriados.

Domingo Cavallo, en su sitio Web personal [**CAVALLO, Clase 5**] da la siguiente explicación:

> *(...) En 2001, se conjugaron un conjunto de circunstancias que eliminaron la posibilidad de que la Argentina superara su crisis financiera. En efecto, Argentina se había embarcado en el proceso de reestructuración de la deuda; sin embargo, el liderazgo de Estados Unidos para apoyar este proceso estuvo totalmente ausente. Al mismo tiempo, el FMI decidió utilizar a la Argentina como una suerte de "caso de estudio" o ejemplo en relación con su teoría del problema del "azar moral" que, según su visión, se estaba observando en los mercados financieros internacionales de entonces.*
>
> *La combinación de estas dos situaciones llevó a la total destrucción de la organización económica construida durante los 90s y, lo que es peor aún, el pueblo argentino tuvo que soportar un costo tres o cuatro veces superior que el que hubiera sido necesario en caso de que se hubieran mantenido las reglas de juego instaladas en los 90 y se hubiera optado por completar la reestructuración ordenada de la deuda que estaba en curso.*
>
> *Los dirigentes populistas que habían organizado los disturbios para remover a un gobierno elegido por el pueblo, adoptaron las medidas demandadas por grandes deudores del sector privado, las que les permitieron una importante licuación de sus pasivos. Como contrapartida, habrían estado dispuestos a dar el apoyo económico y mediático. (...)*

Pese a que no es posible compartir el punto de vista de Cavallo sobre la supuesta "ausencia de liderazgo" americano, liderazgo por cierto jamás solicitado, ni sobre los efectos, según él benéficos, de las reglas impuestas en los años 90, ni sobre el papel del FMI en el problema de la reestructuración de la deuda, Cavallo acierta al diagnosticar en el interés de obtener la licuación de la deuda de unos, y en el deseo de alzarse con el poder de otros, el origen de la alianza táctica que derriba a de la Rúa.

De la Rua renuncia al día siguiente de los disturbios, el 20 de diciembre de 2001, abriendo un difícil problema: sin Presidente ni Vicepresidente, ¿cuál es el procedimiento para cubrir el Ejecutivo vacante? ¿Por cuánto tiempo?

3.4.10 La quincena de los cinco presidentes

Al día siguiente de la renuncia de de la Rua, el 21, el Congreso, respetando el orden constitucional, nombra al presidente provisional del Senado, el peronista Ramón Puerta, como presidente provisional. Pero Puerta no está dispuesto a asumir una presidencia explosiva y rehúsa asumir el cargo. Sabe que quien asuma deberá hacer el trabajo sucio de devaluar.

El Partido Justicialista propone entonces como presidente interino al gobernador de la provincia

de San Luis, Adolfo Rodríguez Saá y convoca a elecciones para el 3 de marzo.

Rodríguez Saá es un cacique peronista que administra a San Luis como si fuera su propiedad personal. No es popular entre el electorado nacional, y menos aún entre sus pares. Adolfo Rodríguez Saá asume el 23 de diciembre y anuncia el ***default***. Además, anuncia que no devaluará y la creación de una nueva moneda, que se llamará el ***argentino***. El día de Navidad, se reúne con su gabinete y el 26 nombra asesor a Carlos Grosso, ex intendente[19] de Buenos Aires y comprometido en múltiples casos de corrupción durante el *menemato*.

Mientras tanto, el peronismo debate cuánto debe durar el mandato de Rodríguez Saá.

La Corte Suprema de Justicia declara legítima la restricción al retiro de los depósitos bancarios, lo cual reanuda, exacerbadas, las protestas callejeras. Al grito de "que se vayan todos", los manifestantes piden en particular la renuncia de los involucrados en fenómenos de corrupción. Grosso renuncia.

El 29 de Diciembre continúan las manifestaciones en las calles de Buenos Aires. El gabinete presenta su renuncia, mientras el presidente de los Estados Unidos presiona a Rodríguez Saá para que siga las recetas de los organismos internacionales como el FMI.

El 30 de Diciembre, Rodríguez Saá convoca una reunión de gobernadores, a la cual no asisten los gobernadores de las provincias clave. Rodriguez Saá comprende que sin apoyo de la calle ni de los gobernadores, su mandato no durará, y renuncia. Sólo un gobernador peronista pide elecciones: De la Sota, el gobernador cordobés, quien secretamente tiene esperanzas de ganarlas.

El 31 de diciembre, Ramón Puerta también renuncia. El siguiente en el orden de sucesión, el presidente de la Cámara de Diputados Eduardo Camaño, asume y convoca al Congreso[20] en Asamblea Legislativa. Finalmente, ésta elige a Eduardo Duhalde, ex vicepresidente de Menem y ex gobernador de Buenos Aires.

Duhalde, que había sido derrotado por de la Rúa en 1999, resulta elegido para completar el mandato de éste, con el compromiso expreso de no presentarse a su propia sucesión. Duhalde pasará los dos próximos años en el puesto que en su momento las urnas le negaron.

Esta crisis institucional sin precedentes desprestigia aún más, si ello fuera aún posible, a la ya desprestigiada clase política argentina. El "***Que se vayan todos***" en boca de los manifestantes en

---

[19] Alcalde

[20] En términos de Derecho Constitucional, hay que notar que esta elección de un Ejecutivo por la Asamblea Legislativa es absolutamente excepcional: en efecto, en circunstancias normales el Congreso argentino no es un Parlamento, ya que no tiene facultades para elegir o derribar un Ejecutivo.

aquella época, más que expresar un deseo de reemplazo de figuras, expresa una lógica de rechazo y de deseo de venganza hacia quienes son percibidos como los causantes de la decadencia nacional: los dirigentes políticos.

Rigurosamente, estas manifestaciones que suscitan la compasión y la simpatía a la lectura de los documentos de época, merecen un análisis un poco más profundo. En primer lugar, los dirigentes no son sino una imagen de la sociedad argentina, porque de ella salieron y no pueden ir más allá de la línea invisible que la sociedad es capaz de tolerarles. En segundo lugar, la ciudadanía misma fue cómplice hasta cierto punto. Los editoriales y notas en la sección económica de La Nación hablando de los excesos presupuestarios menemistas son la prueba de que la ciudadanía estaba informada del problema. No hubo reacción. En sociedades maduras, esa información por sí sola hubiera bastado para infligirle al gobierno una severísima derrota política y una rápida reacción de los órganos de control del Estado y de la prensa.

Finalmente, desde el punto de vista sociológico, las manifestaciones de diciembre de 2001 y enero de 2002 marcan un punto de inflexión. La clase media de origen europeo, que pocas veces participaba en actos y manifestaciones masivas, salió a la calle a ocupar un espacio político que antes desdeñaba ocupar.

3.4.11 Duhalde Presidente

Durante una quincena, la Argentina había atravesado el vacío de poder más grande desde las guerras civiles decimonónicas. La elección de Duhalde el 3 de enero de 2002 acaba con ese vacío de poder, aunque asume con un poder muy debilitado, jefe de un Estado empobrecido y sin margen de error.

Como dijimos, a cambio de ser elegido, Duhalde se había comprometido a no presentarse como candidato para sucederse a sí mismo; una breve tentativa de sus operadores políticos para revisar ese compromiso se encuentra con una firme negativa tanto de la opinión pública como de los otros caciques del peronismo, y Duhalde debe abandonar sus esperanzas.

3.4.12 La pesificación

Una vez en el poder, Duhalde se enfrenta con una realidad; hay que salir de la paridad uno a uno. Eso significaría, como se comprobó después, una licuación de ciertos pasivos. Alguien tendría que terminar perdiendo dinero. De cómo se resolvería la licuación, resultarían los vencedores y perdedores de la operación.

La salida de la paridad uno a uno deja abierto el problema de las deudas. ¿Qué pasará con las deudas contraídas en dólares? ¿Se cancelarían a la paridad del momento del contrato, o sea en dólares, o bien o a la paridad del momento del pago, o sea, en pesos devaluados?

Si se convirtieran las deudas en dólares a pesos con el factor de conversión uno a uno, eso

significaría la quiebra de todo el sistema bancario, la quiebra personal de particulares, y la quiebra de todos los acreedores. Si se convirtieran las deudas en dólares a pesos con la paridad que resultase después de la devaluación, entonces serían los deudores quienes tendrían grandes pérdidas.

Los bancos, en su mayoría extranjeros, habían sacado el dinero del país en camiones transportadores de caudales. Están en posición de fuerza. Si se les pide reintegrar dólares, quebrarán sus filiales argentinas, arrastrando con ellos en su caída a millones de ahorristas y colapsando a la Argentina; mientras que si se les pide reintegrar pesos devaluados, quedándose con una enorme plusvalía, tal vez no se retiren del mercado. Los operadores económicos ponen al gobierno ante la espada y la pared. Duhalde cede y pesifica con una paridad de aproximadamente uno a dos; el corralito sigue vigente. La ley de intangibilidad de los depósitos es letra muerta.

La licuación de las deudas constituye un fraude no sólo a las arcas del Estado, sino también al capital de confianza de los argentinos en su país. En términos históricos, no fue sin embargo la primera vez, ni tampoco ha sido un recurso exclusivamente argentino; la inconvertibilidad de la libra esterlina luego de la IIa Guerra Mundial representó también una manera desembozada de reducir la deuda del Imperio Británico pagando con moneda devaluada a precio nominal y no al precio del respaldo oro.

Al momento de escribir estas líneas (Agosto de 2005), la situación de la resolución de la pesificación no ha sido resuelta satisfactoriamente por la Corte Suprema de Justicia, pero la deuda privada argentina ha sido refinanciada al menos a un nivel del 75%. La refinanciación de la deuda pública argentina todavía es objeto de duras negociaciones.

Otra de las consecuencias de la devaluación que acompañó la pesificación, fue una pérdida de dos tercios del valor de los activos inmobiliarios de los futuros repatriados. Sus propiedades en pesos valían menos no sólo por el efecto mecánico de la devaluación, sino también por la retracción de la demanda de bienes inmobiliarios. En otras palabras, vender su casa o departamento para partir, les produjo tres veces menos que antes de 2001.

La pesificación, con sus consecuencias nefastas sobre la credibilidad del Gobierno y de la sociedad argentina como un organismo viable, es un pilar de los mecanismos de expulsión de los futuros repatriados.

Sólo en el primer trimestre de 2002, se calcula que 60 mil argentinos abandonaron el país **[ELMUNDO.ES 14/04/2002]**. Más allá del 3% de emigración, se puede hablar de emigración masiva.

3.4.13 Reactivación

Paralelamente, el 12 de febrero, la palabra "reactivación" aparece por primera vez en la prensa. **[ELMUNDO.ES, 12/02/2002]**

Todo tiene una explicación. Técnicamente, al estar en default, todo dólar producido o ganado en el comercio exterior, no se pierde en pagar deuda externa y se gasta en consumo. La reactivación es automática.

Paradójicamente, el *default* sirve para hacerles comprender a los argentinos que sin deuda externa, se puede vivir perfectamente del trabajo propio.

Por otro lado, los argentinos usan sus reservas de dólares que habían constituído solapadamente fuera del circuito bancario. Familiares de argentinos en el exterior envían dinero **[ELMUNDO.ES, 07/02/2002]**.

3.4.14 Lavagna, ministro de Economía

Remez Lenicov, el ministro de Economía de Duhalde, autor de la pesificación, renuncia el 23 de abril de 2002. El estado de la Argentina es de un caos económico y político.

Su sucesor es un oscuro economista argentino, Roberto Lavagna, quien no es conocido fuera del estrecho círculo de economistas del país.

Sin embargo, además de un técnico[21] competente, Lavagna es un pragmático. Logra tres éxitos: evita la caída en dominó de los bancos, evita la devaluación incontrolada del dólar y evita la hiperinflación. Para ello, mantiene el corralito y toma medidas que permiten rápidamente hacer ingresar dinero al Estado. La cosecha llega en el otoño, y con ella, los dólares del exterior que le son tan necesarios a la Argentina.

Los argentinos recurren al trueque para obtener los productos que necesitan. Se organizan espontáneamente cooperativas que emiten vales, una suerte de moneda propia que reemplaza la moneda oficial. La iliquidez no sólo la padecen los particulares, también el gobierno nacional es víctima del colapso del M1: los funcionarios públicos son pagados en cuotas, y los gobiernos provinciales emiten una pseudomoneda provincial, sin más respaldo que la buena fe del que la recibe.

Durante 2002 y 2003, poco a poco la economía se va reactivando. El país se vuelve nuevamente competitivo, y el doble efecto de aumento de las exportaciones y la sustitución de exportaciones extranjeras por productos nacionales define la balanza a favor de Lavagna, quien estabiliza el dólar en los dos pesos en mayo, y en los tres a fines de 2002.

El mérito del dúo Lavagna-Duhalde, ha sido el de aplicar las medidas necesarias en el orden

[21] Se llama *técnico* en la jerga política argentina, al funcionario de gobierno que es llamado a servir a causa de su competencia profesional y no de sus apoyos políticos, y que obedece las directivas políticas que se le imparten. A diferencia del *tecnócrata* español, el término no tiene la misma carga peyorativa.

necesario, y de haber coordinado la acción política con las medidas económicas sensatas que el momento exigía.

Cabe preguntarse por qué una cualidad que cabe esperarse de cualquier equipo gobernante de cualquier país del mundo deba ser presentada como un mérito. Eso da una idea más, por si fuera necesaria, del desprestigio de la clase política entre 2002 y 2003.

3.4.15 Kirchner, presidente

Las elecciones de 2003 son un momento brillante para la ciudadanía argentina. Como el árbol que oculta el bosque, la crisis económica impide comprender todas las consecuencias de esta elección.

Carlos Menem, apoyado por un poderoso aparato de propaganda y con el tema de campaña "*Con Menem estábamos mejor*", se presenta para pedir un tercer mandato. De haber triunfado, Menem hubiera borrado de un plumazo toda esperanza de ver algún día a la ciudadanía argentina como un cuerpo electoral maduro y responsable.

Los diecinueve años de gimnasia electoral son decisivos en el sorpresivo desenlace. Los distritos electorales predominantemente urbanos[22] eligen candidatos fuera del menemismo, los distritos electorales sujetos al caciquismo provincial siguen a sus caciques como el puntano[23] Rodríguez Saá, o bien apoyan a la fórmula de Menem, pero éste comprende que no tiene apoyo suficiente como para ganar la elección. Al término de la primera vuelta, queda claro que Carlos Menem queda primero con 25% de los votos, pero que el *ballotage* se decidirá con otro candidato del peronismo, el gobernador de Santa Cruz Néstor Kirchner (22% de los votos, apoyado por Duhalde, adversario de Menem). El candidato radical, Tello Rozas, no supera el dígito, dura sanción a la complicidad radical en el manejo de la crisis, y probablemente la peor elección del partido de la historia reciente.

Menem no se presenta al ballotage y deja a Kirchner asumir la presidencia con ese débil capital de 22% de los votos, aun cuando aquél había ganado en la primera vuelta. Menem tiene dos buenas razones para no presentarse: dejándolo asumir con el respaldo del 22% de la primera vuelta debilitaba a su rival, y razón más persuasiva aún, las encuestas daban unánimemente perdedor a Menem con el 75% de los votos en su contra.

Finalmente Néstor Kirchner, un casi desconocido caudillo provincial peronista descendiente de alemanes y suizos-alemanes, asume la presidencia el 10 de diciembre de 2003.

---

[22] Veremos más adelante que Susana Torrado habla de un clivaje sociólogico entre ambos votantes. Los descendientes de europeso votan fuera del menemismo.

[23] Gentilicio de los habitantes de la provincia de San Luis

Un hecho notable del interregno duhaldista fue sin duda la manera, ciertamente caótica pero aún dentro del marco de la ley, en que fue resuelta la acefalía del Ejecutivo. Por primera vez desde el golpe de estado de 1930, un gravísimo caso de acefalía en momentos de crisis había sido resuelto desde el sistema institucional, sin recurrir a caudillos milagrosos ni militares iluminados.

Pero lo más notable de todo, fue el rechazo de la ciudadanía a las pretensiones de reelección de Menem, quien en sus discursos aparecía convencido de tener derechos naturales a la presidencia Por primera vez el cuerpo electoral argentino le negaba el sillón de Rivadavia a un ex presidente que pedía la reelección. Parafraseando al personaje de José Sacristán en la película de José Luis Garci: "Solos en la Madrugada" [**GARCI**], el cuerpo electoral argentino podía decir al terminar la elección: "*Estamos maravillosamente solos. Ya no tenemos papá...*"

Con la asunción de Kirchner, completamos la reseña histórica del período de interés para esta memoria.

4. TERCERA PARTE : La repatriación

Una vez explicada la llegada de los europeos a la Argentina, descrita a grandes rasgos la historia reciente que los repatriados vivieron y protagonizaron, analizaremos en esta tercera parte los parámetros de su repatriación y sus testimonios.

Esta descripción sociológica está basada en varios artículos del diario La Nación de Buenos Aires, edición Internet **[LANACION.COM.AR]**

4.1 Cuadro de la situación social al comenzar el tercer milenio

Luego de recorrer la historia reciente de la Argentina, analizaremos aquí los mecanismos de expulsión que fueron presentidos como los más probables al iniciar el trabajo.

4.1.1 La crisis económica

La crisis económica descrita en la reseña histórica no deja lugar a dudas de su severidad. La crisis económica es también un factor determinante en algunos casos: los futuros repatriados, al comprender que no podrán insertarse en el mercado laboral argentino, razonan que ningún puesto de trabajo en Europa será peor que no tener trabajo en Argentina.

- Nos permitimos aquí hacer un paréntesis y recordar el fenómeno de los *nuevos pobres*, definido como el de personas que tienen trabajo más o menos estable, pero cuya remuneración por debajo del límite de la pobreza los marginaliza tanto como si no tuvieran ningún trabajo. Llamamos la atención sobre el testimonio de Roxana Streuli quien describirá este fenómeno a ambas orillas del Atlántico.

La crisis económica tuvo dos manifestaciones medibles: la tasa de desempleo y la desindustrialización. Reproducimos aquí la tasa de desempleo de la época (fuente: INDEC)

Tasa de desempleo	1989	1992	1995	1997	1998	2000
Masculina	7,2	6,0	17,4	14,4	13,1	14,9
Femenina	8,3	7,8	24,5	21,1	15,5	17,8

Tabla 1: Tasa de desempleo argentina entre 1989 y 2000. Fuente : INDEC[24]

Esta evolución en paulatino ascenso de la tasa de desempleo en el período considerado confirma

[24] Instituto Nacional de Estadística y Censos de la Argentina.

el hecho de que varios testimonios de los repatriados manifiestan en que uno o todos los miembros de la familia habían perdido sus fuentes de ingreso. Es, sin duda alguna, un mecanismo de expulsión.

La pauperización es otro mecanismo de expulsión, relacionado con el anterior. La pauperización podemos medirla con indicadores como la relación entre el ingreso familiar del 10% más rico de la sociedad, sobre el ingreso familiar del 10% más pobre (decil superior sobre decil inferior):

	1974	1985	1990	2000
Relación D10/D1 (Gran Bs.As.)	10,6	14,9	17,2	22,2

Tabla 2: Relación entre el ingreso del 10% más rico y el ingreso del 10% más pobre (D10/D1). Fuente : INDEC

4.1.2 La percepción de la inseguridad

Varios fenómenos de violencia aparecieron o recrudecieron en la década del 90. Cuatro son los principales que acrecentaron la sensación de inseguridad:

Piqueteros: Son grupos de gente organizada que cortan el tránsito para obtener algo a cambio, habitualmente dádivas. Cabe sospechar que haya un promotor político (puntero) detrás de sus actos. El fenómeno del piqueterismo es sumamente complejo a nivel social y no puede ser analizado en detalle en este trabajo.

Secuestros: Se trata de secuestros extorsivos, caracterizados por un lado por la aparición de dos nuevas modalidades: secuestros ***exprés*** (secuestros por poco dinero y por poco tiempo, con víctimas sin grandes posibilidades de pago), secuestros ***virtuales*** (falsos secuestros, donde los secuestradores fingen dar pruebas del secuestro de una víctima y se hacen pagar rápidamente antes que la víctima aparezca y descubra el engaño), y por el otro, por el recrudecimento de los secuestros tradicionales donde las víctimas son personas de conocidos medios económicos. En el caso de los dos primeros, llama la atención la aparición del fenómeno tomando como víctimas a gente que no tiene medios de pago. En otras palabras, ahora todos los argentinos, y no sólo los más pudientes, son blancos potenciales.

Asaltos: Los asaltos recrudecieron, induciendo medidas de seguridad inhabituales: farmacias que atienden no en el mostrador sino de la puerta hacia afuera, kioscos con barrotes metálicos, negocios que incluyen una apertura electrónica desde adentro, previa evaluación visual de la peligrosidad del cliente.

Countries, barrios cerrados: Las clases medias poco a poco comienzan a emigrar de la Capital

Federal, y deciden radicarse en barrios cerrados llamados "country club" o más abreviadamente, "countries" en la periferia, preferentemente al noroeste de la ciudad, con epicentro entre Pilar y San Isidro. Esos barrios cerrados proveen además una cierta manera de protección contra la inseguridad.

Sociológicamente, esto trae una consecuencia inesperada: se acaba la mezcla social que se daba en los barrios de clase media de Buenos Aires

Si bien uno de los objetivos de los countries y barrios cerrados era el de fomentar la seguridad, el fenómeno de concentración de riqueza en unas pocas hectáreas provocó el efecto inverso; por otro lado, de nada sirve hacer countries inviolables si el camino de acceso atraviesa zonas difíciles donde la inseguridad está garantizada por el mero hecho de transitar en un auto caro.

El cuerpo social argentino se adaptó al aumento de inseguridad. Por otro lado, los medios de difusión se encargaron de magnificarlos. La probabilidad de ser asaltado en Buenos Aires es por supuesto mayor que antes, pero cabe preguntarse sobre qué responsabilidad les cabe a los medios de difusión en la exacerbación del sentimiento de inseguridad.

Varios de los testimonios atribuyen a la inseguridad, vivida o percibida, como un mecanismo de expulsión.

4.1.3 La latinoamericanización de los valores morales

Llamamos latinoamericanización de los valores morales al reemplazo de los valores introducidos por los inmigrantes europeos por los valores "latinos", interpretados en términos de Bourdieu como los valores de la comunidad latina de los Estados Unidos.

Entre los nuevos valores constatados están:

- Más que una *devaluación* de credenciales de los que habla Torrado, se puede hablar del *reemplazo* liso y llano de las credenciales culturales (títulos, diplomas, cargos) por las credenciales económicas (autos importados, countries, colegios privados, diplomas adquiridos en universidades extranjeras de prestigio, diplomas inaccesibles para gente de pocos recursos). Esto no quiere decir que las credenciales económicas no existieran anteriormente; sencillamente quiere decir que las credenciales culturales argentinas perdieron su valor.

- La introducción de productos comerciales deportivos foráneos (baloncesto, ESPN).

- La doble presión lingüística y cultural resultado de la oferta de programas extranjeros doblados en países donde no se habla el castellano de Argentina (como por ejemplo CNN

en español y la cadena Fox), y de la llegada masiva de extranjeros[25].

- La danza latina (cumbia, salsa,...) como factor de expresión social de los jóvenes y manera de ganar respeto entre sus pares, que reemplaza a la legítima expresión nacional.

- La renuncia a la excepción cultural argentina, y la tendencia constatada a razonar en términos de "latinoamericanos" en vez de "argentinos".

- El desentendimiento del Estado Nacional de la educación. Llama la atención que esta destrucción de la obra sarmientina sea una de las primeras obras del *menemato*.

Ese fenómeno, que vino de la mano con la década del 90, ha hecho estragos en la noción de identidad del argentino de clase media de origen europeo. La pérdida de la identidad europea resultó inevitable, tanto en términos demográficos como en términos de presión lingüística y cultural, y a ella alude el tema del epígrafe de este trabajo.

La latinoamericanización de las costumbres fue presentida como un mecanismo de expulsión. Sin embargo, ningún testimonio la menciona, ni explícitamente ni veladamente. Su no aparición fue una sorpresa de este trabajo. Dos explicaciones para este fenómeno: o bien ella ocurrió mucho antes de que los autores de los testimonios protagonizaran los sucesos descritos, en cuyo caso la conjetura de su aparición durante el *menemato* es falsa, o bien es un problema metodológico por no haberlo evocado abiertamente en el cuestionario. En el rediseño del cuestionario, hemos agregado entonces esta variable para dirimir la cuestión.

4.1.4 La crisis de la escuela pública

La escuela argentina sufrió un ataque desde varios flancos.

Por un lado, en una fecha tan temprana como 1991, el *menemato* delegó a las provincias la responsabilidad estatal [FELDFEBER, IVANIER]. Eso hizo que las provincias más pobres, precisamente las que más imperiosamente necesitaban medios para dedicarle a la educación, fueran las que menos medios pudieran dedicarles.

Por otro lado, la aparición del fenómeno de los countries y la convicción de que la escuela privada era superior a la escuela pública hizo que desaparecieran de la demografía de Buenos Aires miles de alumnos de clase media y media alta, lo que empobreció la diversidad cultural de los alumnos de las escuelas públicas.

Los maestros y profesores no lograban transmitir los valores de respeto de las normas de

[25] Llamados "HLA" en el lunfardo de la época; HLA quiere decir "Hermano latinoamericano"

convivencia, no ya del saber. Tenían que reemplazar la sociabilización que los padres no les transferían a los hijos, si no los alimentos; poco a poco, se convertían en diques de contención a la miseria, desalentando a los docentes, docentes que ya no deseaban dar clase agotados por su papel no solicitado de asistentes sociales.

Finalmente, el trastocamiento de los valores morales devaluó las credenciales culturales para reemplazarlas con los símbolos de estatus dependientes exclusivamente del dinero. El profesor o maestro de escuela ya no es una autoridad escolar que transmite el saber, sino un mero empleado a quien se le paga para enseñar y que vale el sueldo que se le paga.

Por otro lado, valores como la superación y el esfuerzo fueron reemplazados por otros como la simpatía. Así, algunas escuelas eligieron abanderados por votación de sus compañeros de curso y no por sus resultados escolares.

La crisis de la escuela pública tuvo dos efectos. Uno, es que transfiere a los bolsillos de los padres de clase media el peso de la educación de los hijos, quienes se sienten obligados a pagar una escuela privada para asegurar la estrategia de transmisión del saber a sus hijos; con ello, acaban de asestarle el tiro de gracia a la mezcla social en la escuela pública argentina. Por el otro, les plantea serias dudas sobre qué futuro les espera a sus hijos en un país donde el grueso de la población no recibe la educación de la calidad necesaria.

Es mencionado por algunos testimonios como uno de los mecanismos de expulsión.

4.1.5 La realización personal

La crisis económica con la consiguiente pérdida de la fe en el futuro del país, la pérdida del empleo y la devaluación de las credenciales ya mencionada, es un triple fenómeno que atenta directamente contra la realización profesional de los futuros repatriados, la hace peligrar y arroja incertidumbre sobre su futuro.

Las dudas sobre la posibilidad de realizarse en la Argentina, sin ninguna duda, son uno de los mecanismos de expulsión más claros y más citados.

Sin embargo, estas dudas son anteriores a la crisis de la que trata este estudio.

4.2 Mecanismos de recuperación de la nacionalidad europea

El deseo de recuperar la nacionalidad europea como consecuencia de la crisis descrita en el punto anterior saturó la capacidad de tratamiento de los consulados. Varios fueron los artículos que la prensa argentina y extranjera dedicara al fenómeno de los consulados desbordados.

Ya hemos visto cómo la degradación de las condiciones de vida fueron acompañadas por un total descrédito de la clase política, y por ende, de la pérdida de la fe en la Argentina como un país con

futuro. Una u otra no son mecanismos de expulsión *per se*, pero ambas al mismo tiempo fueron coadyuvantes.

Colas de varias horas, incluso días, se formaron en los consulados europeos, principalmente el español y el italiano, desde personas que simplemente buscaban informarse, hasta gente decidida a hacer los trámites de recuperación de la nacionalidad. Cabe preguntarse entonces, en qué condiciones los euroargentinos podían recuperar su nacionalidad de origen.

4.2.1 Evolución de las leyes de nacionalidad españolas

España ha sido tradicionalmente un país de emigración. Como todo país de emigración, España ha tratado de limitar la pérdida de connacionales, sea mediante la firma de convenios, sea mediante la tolerancia de la doble nacionalidad.

Aún así, la ley limitaba la recuperación de la nacionalidad española en casos de matrimonio o de naturalización.

Un gran cambio se opera en la ley española durante 2002, precisamente en el período más dramático de la crisis argentina. **La nueva ley limita la posibilidad de recuperar la nacionalidad a descendientes de españoles. [LANACION.COM.AR, 11/09/2003]**

Este documento ha sido extraído del Sitio Web del Ministerio de Asuntos Exteriores de España; el documento resume la ley pero no la sustituye.

> **NOVEDADES DE LA LEY 36/2002, DE 8 DE OCTUBRE (B.O.E. 9-10-02) SOBRE NACIONALIDAD ESPAÑOLA, QUE ENTRARAN EN VIGOR EL 9 DE ENERO DE 2003.**
>
> **1º.- Todas las personas cuyo padre o madre haya sido español y nacido en España podrán optar por la nacionalidad española sin límite de tiempo o de edad. Como requisito de esta opción deberán renunciar a la que tienen actualmente, salvo si es una de un país iberoamericano, Andorra, Filipinas, Guinea Ecuatorial o Portugal.**
>
> **Por ejemplo: cuando un español en el extranjero había adquirido una nacionalidad extranjera, sus hijos al nacer seguían la nacionalidad extranjera del padre. Con la nueva ley, todos estos hijos, cuyo padre hubiera sido español de origen y nacido en España, pueden optar a la nacionalidad española en el Consulado más cercano a su domicilio. Esto permite a los argentinos hijos de españoles naturalizados argentinos recuperar la nacionalidad del padre.**
>
> **Otro ejemplo: los hijos de madre española, nacida en España, nacidos antes del 29 de diciembre de 1978, también podrán optar ahora, durante toda su vida, a la nacionalidad española, si no lo hicieron durante su minoría de edad o por las disposiciones transitorias de las leyes anteriores que caducaron el 7 de enero de 1997.**
>
> **2º.- Quien sea o haya sido español de origen podrá seguir siéndolo o volver a serlo. En efecto: - Si residiendo en el extranjero adquiere voluntariamente una nacionalidad extranjera o utiliza una nacionalidad extranjera que tenga atribuida desde antes de su mayoría de edad, podrá conservar la**

nacionalidad española si declara su voluntad de conservarla antes de los tres años desde dicha adquisición o desde su mayoría de edad en el Consulado más cercano a su domicilio. No es preciso hacer ninguna declaración de conservación de la nacionalidad española si la nacionalidad extranjera que se adquiere es la de un país iberoamericano, Andorra, Filipinas, Guinea Ecuatorial o Portugal.

- Si, habiendo nacido en España o siendo hijo de emigrante, ha perdido en el extranjero la nacionalidad española, podrá recuperarla mediante una declaración en el Consulado español más cercano a su domicilio sin renunciar a la nacionalidad que tenga en este momento. La no renuncia a la nacionalidad anterior ya existía para todos los países iberoamericanos, Andorra, Filipinas, Guinea Ecuatorial o Portugal, pero es una novedad de la nueva ley para el resto del mundo que cuando un español recupera la nacionalidad española no tenga que renunciar a la anterior.

3º.-La nueva Ley de la Nacionalidad ha introducido una nueva causa de pérdida de la nacionalidad española para el caso de los nacidos en el extranjero, de padres también nacidos en el extranjero. Aquéllos perderán la nacionalidad española si no realizan una declaración de conservación en el Consulado más cercano a su domicilio durante los tres años posteriores a la mayoría de edad o a la emancipación. Unicamente afecta a los que vayan llegando a su mayoría de edad a partir del 9 de enero de 2003. De no hacer la declaración, perderán la nacionalidad española, incluso en el caso de que la que tengan sea de un país iberoamericano, Andorra, Filipinas, Guinea Ecuatorial o Portugal.

4º.- Podrán solicitar del Ministerio de Justicia la nacionalidad española por residencia legal en España de un año, las personas que tengan un abuelo o abuela que hubiera sido español de origen.

RECUPERACION DE LA NACIONALIDAD ESPAÑOLA PARA RESIDENTES EN EL EXTRANJERO:

Los españoles que hayan perdido la nacionalidad española de origen pueden recuperarla presentándose en el Consulado correspondiente a su domicilio con su partida de nacimiento española y un documento oficial que acredite su identidad. No se les exigirá residencia en España si son emigrantes o hijos de emigrantes, ni tampoco renuncia a la otra nacionalidad que ostente. En el Consulado le proporcionarán la asistencia necesaria para completar el trámite.

ADQUISICION DE LA NACIONALIDAD ESPAÑOLA PARA RESIDENTES EN EL EXTRANJERO.

A continuación se exponen, a título orientativo, una serie de criterios generales sobre la adquisición de la nacionalidad española por parte de hijos y nietos de emigrantes.

No se contemplan, en cambio, los casos de adquisición de la nacionalidad española como, por ejemplo, el de los españoles acogidos a un Convenio de Doble Nacionalidad.

Tenga en cuenta, por otra parte, que los cónyuges de españoles deberán residir legalmente en España, durante un año, para adquirir la nacionalidad española.

Información sobre nacionalidad española en la página WEB del Ministerio de Asuntos Exteriores
1º - Si su padre o madre es español/a y nacido/a en España
2º - Si su abuelo paterno es español y nacido en España
3º - Si su abuelo materno es español y nacido en España
4º - Si su abuela paterna o materna es española y nacida en España

5º - Si alguno de sus abuelos es español, pero nacido fuera de España y sus padres no son españoles.

1º - Si su padre o madre es español/a y nacido/a en España
Como hijo de español, puede usted adquirir la nacionalidad española, sin necesidad de residir en España. Esta opción es válida para todas aquellas personas cuyo padre o madre hubieran sido originariamente españoles y nacidos en España. Para más información, le rogamos que se dirija al Consulado correspondiente a su domicilio.

3 – En en caso de la abuela materna española
Se dan distintos casos

<table>
<tr><td colspan="2">Si su madre tiene la nacionalidad de cualquier país distinto de Portugal, Guinea Ecuatorial, Andorra, Filipinas un Estado Iberoamericano</td><td colspan="2">Si su madre tiene la nacionalidad de un Estado Iberoamericano, Andorra, Filipinas, Guinea Ecuatorial o Portugal</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Si es usted menor de edad: La nacionalidad española se transmite de padres a hijos; para que usted pueda obtenerla, su madre debe optar por la nacionalidad española mientras usted sea menor de edad. A continuación, podrá usted adquirir la nacionalidad española, en los dos años siguientes a la fecha en que alcance la mayoría de edad. Para más información, le rogamos que se dirija al Consulado correspondiente a su domicilio</td><td rowspan="2">Si su abuelo materno adquirió la otra nacionalidad distinta de la española, antes del 29 de diciembre de 1978.</td><td colspan="2">Si su abuelo materno nunca tuvo otra nacionalidad distinta de la española o adquirió la otra después del 29 de diciembre de 1978.</td></tr>
<tr><td>Si su madre nació antes del 29 de diciembre de 1960.</td><td>Si su madre nació después del 29 de diciembre de 1960.</td></tr>
<tr><td></td><td>Si es usted menor de edad: La nacionalidad española se transmite de padres a hijos; para obtenerla, su madre debe optar o recuperar, en su caso, la nacionalidad española mientras usted sea menor de edad. A continuación, podrá usted adquirir la nacionalidad española, en los dos años siguientes a la fecha en que alcance la mayoría de edad. Para más información, le rogamos que se dirija al</td><td>Si es usted menor de edad: La nacionalidad española se transmite de padres a hijos; para que usted pueda obtenerla, su madre debe optar o recuperar, en su caso, la nacionalidad española mientras usted sea menor de edad. A continuación, podrá usted adquirir la nacionalidad española, en los dos años siguientes a la fecha en que alcance la mayoría de edad. Para más</td><td>Si es usted menor de edad: Su madre es española. Si usted nació después del 29-12-1978 también lo es y puede solicitar la documentación como español en el Consulado máspróximo a su domicilio.</td></tr>
</table>

	Consulado correspondiente a su domicilio.	**información, le rogamos que se dirija al Consulado correspondiente a su domicilio**	

4º - Si su abuela paterna o materna es española y nacida en España
Si es usted menor de edad:
La nacionalidad española se transmite de padres a hijos; para que usted pueda obtenerla, su padre o su madre deben optar por la nacionalidad española mientras usted sea menor de edad. A continuación, podrá usted adquirir la nacionalidad española, en los dos años siguientes a la fecha en que alcance la mayoría de edad. Para más información, le rogamos que se dirija al Consulado correspondiente a su domicilio.

5º - Si alguno de sus abuelos es originariamente español

Independientemente de su edad podrán solicitar la nacionalidad española por residencia legal en España de un año las personas que tengan un abuelo o abuela que originariamente hubiera sido español, Este expediente se instruye por el Encargado del Registro Civil del domicilio en España y se resuelve por el Ministerio de Justicia.

Una interpretación de estas leyes, sería que España no se opone pero tampoco alienta abiertamiente la repatriación de connacionales y sus descendientes para colmar el déficit poblacional antes que admitir extranjeros de otro origen, algo sumamente curioso en un contexto de baja de la natalidad de la sociedad española. El testimonio de Héctor Calabia que presentamos más adelante nos dará pistas para comprender mejor este aparente contrasentido.

4.2.2 Evolución de las leyes de nacionalidad italianas

Las leyes de nacionalidad italianas no evolucionan mayormente durante el período considerado. La nacionalidad italiana se adquiere por *jus sanguinis*. En general, la obtención es menos difícil que la española.

Salvo la derogación del artículo 24 de la Ley de Nacionalidad el 29 de marzo de 2001, y la circular K.60.1 del 8 de enero de 2001[26], los derechos de los descendientes de italianos a recuperar la nacionalidad de sus mayores esencialmente no fueron alterados, al menos desde un punto de vista formal.

Sin embargo, desde un punto de vista práctico, hubo una abierta política de restricción para la recuperación de la nacionalidad por parte de los argentinos, primer paso para la repatriación.

Podemos corroborar en varios testimonios las trabas encontradas por los postulantes. Eduardo

[26] http://www.comuni.it/servizi/emigrati/legislazione

Hipólito atribuye explícitamente su renuncia a emigrar a las trabas y dificultades impuestas en el trámite, mientras que Diego Acuña nos habla literalmente de los plazos demenciales para recuperar la nacionalidad de origen, acusamente directamente al Consulado, y de la estratagema que tuvo que urdir para no pasar por las horcas caudinas del Consulado Italiano de Buenos Aires.

Uno solo de los testimonios, el de Lilia Giorgetta, habla de apoyo regional a la radicación de familias en su región de origen, en los Abruzos, una región rural y montañosa. Esa política de apoyo concluyó en diciembre de 2003. Ninguno de los otros testimonios cita ningún apoyo para la repatriación.

En un momento en que Italia se replantea su política demográfica para los años futuros, resulta llamativo este desinterés de Italia en sus connacionales del extranjero, y de sus hijos. ¿No es más sensato repatriar connacionales unidos por los lazos de la sangre y del idioma, que admitir inmigrantes por ejemplo, albaneses?.

Una posible respuesta a esta pregunta la encontraremos en el análisis de las conclusiones.

4.2.3 Renace el interés por nuevas nacionalidades

La inminencia de la admisión de diez nuevos países en la Unión Europea, hizo renacer el interés por nacionalidades como la húngara, checa, eslovaca, polaca, lituana...

Un artículo de La Nación aparecido el 7 de mayo de 2004, superficial y anecdótico, ilustra esa tendencia, que rigurosamente hablando, es anecdótica y numéricamente poco relevante **[LANACION.COM.AR, artículo "Más argentinos quieren ser ciudadanos de la nueva Europa"]**

Lo que no es anecdótico son las cifras mencionadas por el artículo: nada menos que 600 000 argentinos estarían en condiciones de recuperar una de las diez nacionalidades mencionadas: 50 mil húngaros, 30 mil checos, 30 mil eslovacos, 30 mil lituanos, y medio millón de polacos. Esta última cifra parece un poco optimista pero aún si fuera la mitad o un tercio, sería igualmente una cifra muy importante..

El artículo menciona finalmente que el consulado polaco ha tenido que se establecer un sistema de turnos para hcaer los trámites, al igual que los consulados español e italiano.

4.3 Esfuerzos de autoorganización de euro-argentinos

Durante las investigaciones efectuadas en esta memoria, hemos encontrado muchas iniciativas y centros argentinos en el extranjero. Estas asociaciones aparecieron para ayudar a los candidatos argentinos a la emigración a tener éxito en su esfuerzo. Nuestra búsqueda arrojó literalmente decenas de ellos, solamente en Alemania hay varios. Por ejemplo, el sitio del Centro Argentino de Munich (http://www.centro-argentino-munich.de), sitios Web genéricos como

http://www.inmigrantesargentinos.com, y hasta iniciativas de exalumnos de un colegio privado: http://www.maristas.com.ar/champagnat

Quevedo, gracias a sus viajes por Europa, nos proporciona valiosa información de campo: "*el almacen argentino en frankfurt, los festivales de tango, la heladería marplatense de granada, etc.*"

En este trabajo hemos analizado en este trabajo los mecanismos de expulsión, no los de arraigo. Ciertamente, si este trabajo debiera ser continuado, entonces será preciso incluír un vasto capítulo del efecto de la autoorganización de los argentinos en la acogida de los recién llegados.

4.4 Los tres perfiles de repatriados

Al comenzar este trabajo, nuestras investigaciones preliminares indicaban que habría tres perfiles, que identificamos como A, B y C.

El análisis de los testimonios indica que estos perfiles no son absolutos, sino sólo predominantes. Los utilizaremos para hacer una clasificación cualitativa de los testimonios, ya que no es lícito hacer estadística sobre una muestra de una decena de datos.

4.4.1 El perfil A

El perfil A corresponde al del euroargentino 100% argentino, quien recupera una nacionalidad de algún ascendiente sólo para poder trabajar legalmente en Europa. Una vez llegado, se sigue considerando argentino; a lo sumo, un "doble nacionalidad".

En términos de transmisión de la cultura del país de origen, ésta se ha interrumpido completamente, tanto a nivel de la lengua, de las tradiciones, y eventualmente, de la religión.

4.4.2 El perfil B

El perfil B corresponde, al principio de la repatriación, al del euroargentino de perfil A, pero a diferencia de éste, el perfil B guarda algunas briznas de información sobre sus orígenes. Es más probable que sea de segunda generación que de tercera o de cuarta.

Una vez en Europa, y pese a arraigarse probablemente en algún país que no es el de sus mayores, el euroargentino de perfil B recupera paulatinamente su nacionalidad de origen. Se interesa en su genealogía, redescubre la historia de su lugar de origen, en algún momento lo visita, y recupera su europeidad en un momento que comienza alrededor del segundo año. Al término del proceso de recuperación de su europeidad, el euroargentino de perfil B asume su doble nacionalidad ya no como un accidente burocrático, como el del perfil A, sino como una doble pertenencia cultural a dos comunidades.

4.4.3 El perfil C

El perfil C corresponde al del europeo nacido en Argentina. Pese a tener un pasaporte argentino, nunca se siente plenamente argentino, y vive el retorno al país de origen como una repatriación. Es el caso principalmente del euroargentino cuyos padres se arraigaron en Argentina como una situación temporal, y no como un proyecto de vida, pero puede ser también un miembro de enésima generación de una familia con fuertes lazos hacia el país de origen.

4.5 Metodología de adquisición de testimonios

Los testimonios fueron adquiridos en base a un cuestionario hecho en Microsoft Word. El cuestionario fue luego enviado por correo electrónico a diferentes personas quienes fueron contactadas previamente por teléfono o por correo electrónico.

El formulario fue enviado de manera que las preguntas no fueran ni muy abiertas ni muy cerradas. Muy abiertas, hubieran dado lugar a divagaciones. Muy cerradas, no hubieran vehiculado suficiente información. Las preguntas fueron hechas de manera de no inducir las respuestas. Un comentario aclaratorio orientaba las preguntas hacia el sentido que queríamos dar a nuestra pregunta.

Las preguntas pusieron énfasis sobre todo en investigar los mecanismos de expulsión, el mecanismo de toma de decisiones, y el proceso de elección del país de llegada. No estaba en nuestro plan tratar en detalle el fenómeno del arraigo; por precaución, pusimos algunas preguntas como la existencia de contactos locales y el papel de la escuela como mecanismo integrador; pero sobre todo, intentamos relacionar las impresiones de los repatriados con la información periodística y sociológica.

El formulario consta de varias partes en orden cronológico: una presentación del autor del testimonio, para intentar situarlo socioculturalmente; luego, una descripción de los prolegómenos de la partida, y finalmente, la llegada.

Es evidente que desde el punto de vista científico esta muestra es muy pequeña, que no es apta para hacer estadísticas (baste notar la preponderancia de ítaloargentinos), y que está sesgada porque el "reclutamiento" de voluntarios se hizo en base a las relaciones del autor.

Es preciso por lo tanto describir las relaciones entre el autor y los testigos, para que el sesgo de la muestra pueda ser explicado y comprendido por los investigadores que utilicen estos testimonios. Los personajes en gris identifican intermediarios.

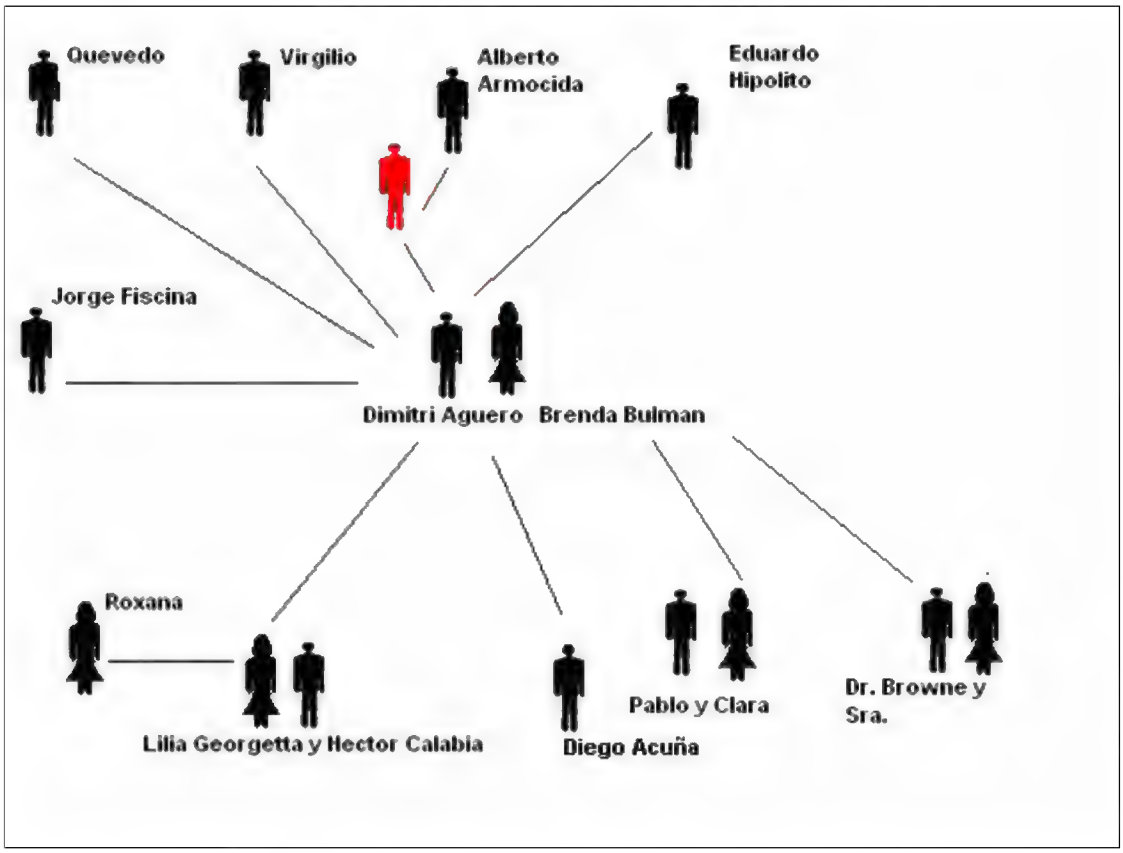


Figura 10: Red de relaciones entre el autor y los repatriados

Testimonio	Perfil predo-minante	Ambito común con el autor	Comentarios
Jorge Fiscina	B	Concidieron en el Instituto Balseiro.	El autor y esta persona se conocen personalmente.
Héctor Calabia y Lilia Georgetta Belvedere	B y C, respectivamente	Lilia y Héctor están casados en segundas nupcias, y comparten con el autor varias listas de argentinos en Internet.	El autor y este matrimonio se conocen personalmente.
Roxana Streuli	B	Hija de Lilia y Héctor Compartió la repatriación a Italia con Lilia y su padrastro Héctor. Sin embargo, se arraigó en el pueblo de sus mayores, mientras que Lilia y Héctor debieron buscar trabajo en un lugar menos aislado	El autor y esta persona no se conocen.

Eduardo Hipólito	A	Camarada de promoción del Liceo Militar General San Martín. El autor y Eduardo Hipólito se conocen personalmente.	El Liceo Militar General San Martín es el instituto donde el autor cursó sus estudios secundarios.
Alberto Armocida	A	Contactado a través de un camarada de promoción del Liceo Militar General San Martín, y veterinario como el testigo.	
Juan Lorenzo y Gabriela Browne	A	El Dr. Browne es primo de la esposa del autor del trabajo	
Pablo y Clara Lorenzino	A	Clara es una amiga del autor de este trabajo. El autor y la pareja se conocen personalmente.	
Diego Acuña	A	La madre de Diego y el autor se conocen a través de una lista de profesionales de la lingüística, en Internet.	
Virgilio	B predominante, pero no del todo	Confidencial	Confidencial
Quevedo	A	Confidencial	Confidencial

4.6 Los testimonios

Comentaremos primero cada uno de los testimonios, tratando de leer entre líneas sus escritos, y tratando de contextualizar la información que los autores de los testimonios han proporcionado.

4.6.1 El testimonio de Jean Laurent y Gabriela Browne (Barcelona, España)

El Dr. y la Dra. Browne son argentinos de nacimiento. El Dr. Browne, quien ha contestado en nombre propio y de su esposa, es tercera generación de irlandeses por parte de padre, y segunda de franceses por parte de madre. La Dra. Browne es segunda generación de franceses. Ambos cursaron estudios en el Lycée Jean Mermoz de Buenos Aires, y el francés es su segundo idioma y su segunda nacionalidad.

El caso del Dr. Browne es típico de un argentino de clase media alta con diplomas universitarios. En segundo lugar, llama la atención la gran argentinidad del testimonio, subrayado por el hábil uso de lunfardo porteño ("laburo", "grande, vieja"), un lunfardo que no coincide con el elevado nivel lingüístico del hablante. La aparente contradicción de su negativa a integrarse en una comunidad "argentina" lo interpretamos aquí como un sesgo social (proviene de la clase media

alta) y no como una negación de la argentinidad. Aún así, si bien niega para sí mismo un futuro en Argentina, no descarta un futuro argentino para sus hijos.

Por otro lado, el Dr. Browne deja en claro que su nacionalidad no es factor de pertenencia: no se lleva bien con los franceses, al menos los del norte, y no ha votado jamás en elecciones francesas. Hace valer solamente la nacionalidad para lograr el derecho de trabajar en Europa, y honestamente confiesa que su arraigo en Barcelona es por la posibilidad de ejercer con sus diplomas de médicos y no por otra razón. Constatamos de nuevo algunos fenómenos de principios del Siglo XXI: la delicuescencia del estado-nación, las grandes migraciones internacionales, y la redefinición de la nacionalidad como un mero acto administrativo para obtener el derecho a trabajar.

Entre los mecanismos de expulsión, el testimonio identifica claramente tres: uno es la quiebra personal. En esa época, el Estado quebrado no pagaba las prácticas médicas, y cuando lo hacía, lo hacía tarde y a un precio fijado unilateralmente. Eso empujaba a los médicos a elegir entre perpetrar fraude contra el Estado, facturando prestaciones inexistentes o cobrando en negro, o bien, a quebrar. Detrás de las dificultades financieras, se perfilan problemas familiares que el testimonio evoca brevemente pero sin dejar lugar a dudas. El segundo mecanismo de esxpulsión es la inseguridad, que ya hemos descrito en sus diferentes facetas, y que claramente sobrepasa el rango de sensación: seis asaltos no es una percepción transmitida por los medios de difusión, sino una realidad. En tercer lugar, menciona a los políticos, llamándolos irónicamente "geniales".

El Dr. Browne comparte el desprecio hacia los políticos manifestado por Virgilio, pero también habla de la segmentación social de la cual hablará Susana Torrado en un fragmento de entrevista reproducido más abajo, en las Conclusiones.

Este testimonio fue una sorpresa. En el análisis previo al desarrollo de este trabajo de memoria, el Dr. Browne fue previsto como un repatriado de tipo B o C. Su testimonio, sin embargo, es de tipo A. Es segunda generación francesa, su lengua materna es el francés, y sin embargo, su testimonio rebosa de argentinidad. Daremos una interpretación posible de esta contradicción en las conclusiones.

4.6.1.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.*	JEAN LAURENT BROWNE
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	BUENOS AIRES, ARGENTINA EL 27/5/57

Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Familía: esposa, 2 hijos y yo (y el perro)
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.* *Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en cualquier país de la Unión.*	Soy frances (madre francesa) desde que nací (grande vieja[27]). Me anotaron en el consulado y a los 18 años, opté a conservar la nacionalidad (sin perder la argentina). No hubo papeleo. El servicio militar lo "hice" en la Argentina (los años de gracia de Lanusse, reconocidos, a pesar de ese "detalle" por las autoridades francesas. No he votado nunca en Francia.

4.6.1.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.*	Quiebra financiera y cientifica, y probablemente familiar si no encontrabamos una solución. Ruina financiera por hipotecar la casa para hacer un negocio y sufrir las consecuencias del robo y de la despreciación del peso. Quiebra del negocio familiar de mis suegros. Y ambos, médicos radiólogos sin laburo[28] y con pocas probabilidades de cobrar si conseguis uno
¿Qué razón o razones decidieron la partida? *Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.*	La insatisfacción con el aspecto de seguridad y economía fueron las mas decisivas. A mi hijo Jonathan lo habían asaltado 6 veces (siempre sin violencia) en el último año. La situación laboral y la hipoteca nos hicieron perder todo nuestro capital.
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue	Habíamos trabajado en Barcelona durante años antes

[27] Expresión argentina indicando que la madre había procedido bien.

[28] Del italiano *lavoro*, trabajo.

una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	de regresar en el `94 a BA. Luego de contactos por mail, vinimos a Barna[29] en nov del 2002, concretamos situación laboral y vinimos en enero del 2003 comenzar a trabajar. Los chicos vinieron en abril del 2003, cuando compramos nuestro nuevo piso.
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.*	Volvimos a poder tener nuestro hogar, pensar en nuestro futuro inmediato, mediato y a largo plazo, volvemos a trabajar y "hacer ciencia", probable futuro mas estable para nuestros hijos. Para perder, solo quedaba la vida.

4.6.1.3 La situación a la llegada

Cuéntenos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro? *Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir el país y ciudad de llegada.*	Tenemos revalidado nuestro titulo de medico en España. Hemos trabajado en Cataluña, conocemos a los catalanes y encontramos abundante oferta laboral. Siendo comunitarios, podíamos elegir cualquier lugar para vivir, pero no para trabajar.
¿Qué ayudas habían previsto las autoridades locales para los "repatriados"? *Queremos determinar si las ayudas para los repatriados sirvieron para paliar una situación excepcional, o por el contrario, si fue un factor que lo alentó a tomar la decisión..*	Ninguna.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender*	Existen los sudacas, pero por color de piel, cultura y profesión a nosotros no nos ponen fácilmente ese apelativo. Tenemos conocidos aquí (no amigos). Nuestro excuñado (argentino, radicado en Barna desde hace casi 20 años) tuvo una actitud muy cooperativa para ayudarnos a encontrar trabajo y albergarnos

[29] Barcelona

cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.	durante un tiempo. Mi suegra nos facilito efectivo para sacar una hipoteca para comprar un depto.
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	No, no hemos tenido suerte socializanod en los colegios. Mi hija esta sumamente enojada por no tener buenos compañeros, a pesar de haber cambiado de colegio. Los españoles no son como nosotros, cualitativamente distintos, y no somos muy miscibles.
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	Mi esposa y yo siendo comunitarios y con los papeles en orden, accedemos a casi cualquier trabajo de nuestra especialidad. Los chicos son comiunitarios, también tienen ese privilegio.

4.6.1.4 El futuro

¿Se siente Ud. un europeo repatriado en su país de origen? ¿O bien un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscó? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada*	No, me siento apartida[30]. Nunca fui frances (desprecio a los parisinos; los franceses del sur son bastante mas simpáticos) y de los argentinos en general no quiero ni oir hablar. Vine a Barcelona por estricta conveniencia.
¿Piensa Ud. volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y sus hijos? *Nos permite estimar el grado de desarraigo del país de partida*	Si, solo para visitar. Mi hijo no tiene aspiración a nada (excepto dormir). Mi hija quiere volver a estudiar y vivir en Argentina por cuestiones sociales. Mi esposa piensa igual que yo.
¿Piensa Ud. que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior*	Si, cuando terminen de matarse todos por la seguridad, de hambre ó en una guerra civil provocada por nuestros geniales políticos, puedo pensar en volver a poblar la argentina. No renunciaré a la evidente promesa que es la Argentina, e insistiré para que mis hijos hagan lo mismo con sus hijos.
¿Piensa Ud. que la Argentina tiene futuro? *Sin palabras.*	Si, pero no para mí, y dudo que sea para mis hijos

[30] Apátrida

Hecho en Barcelona, el .28../.2../2005

4.6.2 El testimonio de Lilia (Montemitro, Italia; Madrid, España)

La abogada Lilia Giorgetta está casada con otro euroargentino, el Sr. Héctor Calabia. Su marido está en trámites de recuperación de la ciudadanía española de lo cual nos hablará en un testimonio espontáneo. Lilia posee la nacionalidad italiana.

Lo primero que llama la atención es la frase "*el pueblo de mi abuelo, que también ahora es mi pueblo*"...

Lilia tiene la nacionalidad italiana desde hace mucho tiempo, por lo que no ha tenido que pasar por las horcas caudinas impuestas por el Consulado italiano de Buenos Aires y que han tenido que sufrir Diego Acuña y Euduardo Hipólito. Cuando Lilia menciona en el testimonio "yo quería **recuperar** mi nacionalidad italiana" (la negrita es nuestra) estamos, indudablemente, ante un perfil de tipo C, confirmado explícitamente por la propia persona al final del testimonio

Sociológicamente confirmamos la pertenencia de Lilia y Héctor a esa clase media-media argentina, con un capital cultural superior, a veces muy superior, a su capital económico, y cuya génesis hemos resumido en la reseña histórica de este trabajo.

Nótese que la percepción de la Argentina como un país del cual había que emigrar es anterior a la crisis de 2001. Sin embargo, Lilia tiene en su interior la curiosidad por conocer el *paese*[31] del *nono*[32] ya en 1982.

El corralito no les impide el regreso a Italia. Ellos ya han logrado sacar el dinero del país.

Por otro lado, nótese la importancia de las nuevas tecnologías en el trabajo del marido de Lilia. En la inmigración del Siglo XXI, el capital ya no se lleva en las valijas, como las herramientas de los inmigrantes del siglo XIX. Se lleva en el cerebro.

Mar del Plata y Rosario, dos ciudades argentinas donde Lilia tiene familia cercana, son también dos ciudades de alta inmigración italiana.

---

[31] Pueblo, en italiano

[32] No es un error. En italiano es *nonno*, con dos enes. Con una sola, es « abuelo » en castellano de Argentina.

Entre los mecanismos de expulsión, Lilia menciona la inseguridad y la falta de futuro del país. No menciona explícitamente a la clase política, aunque veladamente la sugiere en la frase "ambición humana". La violencia a la que alude Lilia es sin duda la de los años 70; nacida en 1950, era joven adulto durante ese período difícil para todos los jóvenes argentinos.

Lilia es la única que menciona ayudas a la repatriación de connacionales en los diez testimonios que hemos recabado. Lilia da la solución al enigma cuando sitúa geográficamente a Montemitro: es un lugar rural, por lo tanto, en situación de promotor de instalación de población. La pista que da de que cada región elaboró sus propios planes de incentivo a la radicación, debería ser investigada más a fondo en una continuación de este trabajo que estudie los mecanismos de arraigo.

Lilia confirma con su testimonio el tipo de emigración de la clase media de la Argentina: gente que tiene los medios, la posibilidad de inserción gracias a su educación, y el dominio de los idiomas extranjeros necesarios.

Hemos hablado de ese pueblo que vivía en la imaginación de los emigrados europeos en Argentina, y que fuera sublimado por la poesía argentina que damos en Anexo de este trabajo. Las palabras mismas de Lilia son valiosas al ejemplificar la transmisión de la memoria de un pueblo tan idílico como inexistente: "*Fue una sensación muy especial, porque escuché a mi papá y a mi abuelo durante muchos años hablar sobre el pueblo*".

Interrogada sobre el perfil en el cual se identifica, Lilia dice textualmente: "*Me siento italiana, repatriada. Me siento que pertenezco al pueblo. Ahora, que por trabajo tuvimos que mudarnos a Madrid, extraño más Montemitro que a la Argentina.*"

Pese al apego que Lilia siente por Montemitro, la realidad se impone sobre la utopía; su posterior mudanza a Madrid en busca de mejores posibilidades laborales es típico del perfil de los repatriados del siglo XXI.[33] Pese a vivir en Madrid, Lilia sigue perpetrando italianismos, que han sido identificados como notas al pie de su testimonio.

Lilia es la única persona que proporciona un testimonio de neto perfil C en este trabajo. Habíamos esperado por lo menos tres.

4.6.2.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la*	Lilia Irene Giorgetta Belvedere

[33] Al momento de escribir estas líneas, Lilia acaba de obtener la revalidación de su título de abogada en España y está postulando a un empleo en el sector jurídico en Madrid.

persona.	
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	04/06/50 Ciudad de Buenos Aires
Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Mi esposo y tres hijos mayores de edad.
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? *Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en otro país de la Unión.*	Mi nacionalidad de origen la recuperé en el pueblo de mi abuelo, que también ahora es mi pueblo. Montemitro, un hermoso pueblo de montaña que está en la Región Molise, provincia de Campobasso.
¿Cómo obtuvo el pasaporte europeo? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.*	Lo obtuve yendo a la Questura de Campobasso con mis Carta d'Identitá italiana. Tardó dos semanas.

4.6.2.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.*	Era la típica situación de la clase media argentina. Vivíamos sin sobresaltos. Yo trabajaba como abogada abonada en una Editorial, mi esposo para una agencia de noticias sobre temas informáticos de Estados Unidos.
¿Qué razón o razones decidieron la partida? *Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya*	Desde el año '99 estábamos evaluando la posibilidad de venirnos a vivir a Europa, de que ese año vinimos a Madrid por un contrato que obtuvo Héctor para la TVE[34].

[34] Televisión Española

acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.	En lo personal, desde el año 82 tenía en mente ir al pueblo de mi abuelo y de mi papá.
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	Mi hija Roxana deseaba venir a Madrid para estudiar en la Complutense, eso determinó que tomáramos definitivamente la decisión y ¡gracias a Dios que lo hicimos! Porque cuando llegó el corralito, ya teníamos todo organizado para la partida. Mi hermana vive a unas 15 cuadras de la casa de mis padres (Mar del Plata) y mi mamá atiende a las dos hijas menores mientras ella trabaja, así que la parte afectiva estaba cubierta. Nosotros nos comprometimos en girarles dinero desde Europa para que puedan soportar los grandes gastos que significaba la enfermedad de mi papá. Mis suegros (Rosario) tienen a su otro hijo viviendo en San Nicolás. También les ayudamos económicamente.
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.*	Al comienzo no hubo gran diferencia al último periodo de la Argentina. El corralito provocó que yo perdiera el trabajo como abonada[35]. Las empresas recortaron todos los gastos posibles. De la noche a la mañana se vieron estafados nuevamente por el estado. Lo que cobraba como docente en la Universidad de Buenos Aires era un monto más simbólico que otra cosa. Héctor prosiguió con el contrato con la Agencia norteamericana. Sólo un día no tradujo las noticias. El día del viaje por avión. Ni bien pisamos suelo italiano, con la notebook, se conectó bajó el trabajo y cumplió con los plazos establecidos.

4.6.2.3 La situación a la llegada

Cuéntennos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro?	Elegimos Montemitro, porque allí en poco tiempo podría obtener el reconocimiento de la ciudadanía italiana. El papá de Héctor es español, pero las leyes españolas son muchísimo menos amables para con los hijos de sus nacionales. Además de ese detalle yo

[35] Abogada

Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir.	quería recuperar mi nacionalidad.
¿Qué ayudas habían previsto las autoridades locales para los "repatriados"? *Queremos determinar si las ayudas para los repatriados fueron para paliar una situación o por el contrario, si fue una voluntad, una política demográfica, o si fue un aliciente para tomar la decisión..*	Cada región diseñó diversos planes de ayuda. Tal vez los más completos fueron los de las regiones del norte porque son zonas más ricas y con más posibilidades laborales. La ayuda de la provincia consistió el pago del pasaje del retornado y un monto mensual de 350 euros por un año, como ayuda para establecerse. El pago del alquiler por un año presentando el contrato.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.*	Mi percepción fue como llegar al fin a casa! Fue una sensación muy especial, porque escuché a mi papá y a mi abuelo durante muchos años hablar sobre el pueblo. Nosotros fuimos de Roma a un hotel de Vasto, el hotel lo reservó un argentino que ya vivía en Montemitro (los primeros repatriados). También al día siguiente apareció en el hotel mi primo con un ramo de flores. El nos llevó hasta el pueblo, donde nos estaba esperando Giovanni y Lucia Giorgetta que realmente se comportaron como padres postizos. Tenían preparado el almuerzo, se habían preocupado de buscarnos casa y Lucia me prestó la ropa de cama. El recibimiento en el pueblo no pudo ser mejor. Nos sentimos arropados afectivamente. El sindaco[36] en persona (la mamá es una Giorgetta) se preocupo de que nos estableciéramos en forma confortable. Yo gané en tranquilidad y mi salud mejoró. Con las angustias que me deparó los últimos tiempos en la Argentina.
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	

[36] Alcalde

Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	Nosotros fuimos un caso especial porque Héctor seguía trabajando para la Agencia. Nuestra mayor preocupación era tener una buena conexión a Internet y las tormentas eléctricas tan habituales en esa zona. Para las "nenas"[37], fue diferente. La mujer tiene muy pocas oportunidades laborales en la zona, y la forma de vida es muy diferente a lo que estábamos habituados. Especialmente la menor sufrió mucho al respecto. La vida en un pueblo de montaña es bella pero a la vez dura. El clima es más extremo y los trabajos de campo son pesados y muy diversos[38] a estar sentado en un estudio u oficina.

4.6.2.4 El futuro

¿Te sentís un europeo repatriado a su país de origen? ¿O sos un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscaste? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada*	Me siento italiana, repatriada. Me siento que pertenezco al pueblo. Ahora, que por trabajo tuvimos que mudarnos a Madrid, extraño más Montemitro que a la Argentina. De la Argentina extraño a mis parientes, pero no vivir allí.
¿Pensás volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y tus hijos? *Nos permite medir el grado de desarraigo del país de partida*	No, no pienso volver a vivir a la Argentina. Y por el momento mis hijos tampoco lo desean. Ya muchas veces el trabajador se ha quedado prácticamente sin nada por manejos políticos y financieros. Por otro lado, un análisis serio prevé al menos unos 20 años para que la Argentina se recupere. Yo no puedo esperar 20 años. Toda esta crisis ha disparado también la espiral de violencia. No deseo vivir con miedo de que me roben. Ya viví varias situaciones de violencia en la Argentina. No deseo seguir viviéndolas. Por eso para mí, Montemitro es mi pequeño paraíso, un lugar en donde todavía la gente deja las puertas abiertas y las llaves de su casa colocadas del lado de afuera, cosa que al principio me llenaba de asombro. Un paisaje maravilloso, una vegetación exuberante, un

[37] Recordamos que una de ellas es Roxana Streuli

[38] **Diversos a** : italianismo por *distintos de*

	aire límpido sin contaminación, un pueblo medieval con sus tortuosas callejas empinadas, sus casas de piedras... con comodidades del siglo XXI.
¿Pensás que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior*	La diáspora argentina es un enriquecimiento para sus países de origen. La mayoría que ha retornado tiene estudios superiores y ganas de hacer cosas. Es gente que está acostumbrada a trabajar y a luchar por su familia. Por eso se adaptan perfectamente a la sociedad que los acoge. Tienen la misma mentalidad. Son los que no desean la Argentina que dejaron atrás. No creo que muchos retornen, por más que en un futuro prometan a los investigadores, docentes, etc etc. Mejores subvenciones o sueldos. Ya lo han prometido infinidad de veces.
¿Pensás que la Argentina tiene futuro? *Sin palabras.*	Tiene futuro si hace bien los deberes. Si todos se esfuerzan por concluir con el gran cáncer que es la corrupción. Si el poder judicial se torna realmente independiente, para poder así juzgar a quienes han saqueado a la Argentina. Si cada uno pone su granito de arena trabajando. Un país que lo tenía todo y lo ha perdido por la estupidez y ambición humana.

Hecho en .Madrid el .30/03/2005

4.6.3 El testimonio de Virgilio (Italia)

Virgilio es el nombre que el autor de esta memoria ha elegido para identificar al autor de este testimonio; el nombre del poeta latino identificará a este repatriado que ha solicitado permanecer en el anonimato. No se mencionará su ciudad de residencia.

El testimonio de Virgilio es el de un adulto legítimamente crispado tanto por la emoción de los sucesos que tuvo que vivir como por la constatación de la falta de ética de la sociedad argentina que caracteriza al *menemato*. La crispación puede advertirse en el uso de mayúsculas (convención Internet para denotar que el que escribe levanta la voz).

Virgilio ha obtenido la nacionalidad en 1986, en pleno cenit del Plan Austral. No era una época particularmente brillante, pero tampoco tan dramática como la de 1989 o la de 2001. Tal vez la idea de la repatriación haya pasado por su mente mucho antes de tomar la decisión de volver.

Ya en 1986, el flujo de euroargentinos de origen italiano que querían recuperar la nacionalidad era suficientemente importante como para mencionarlo.

Virgilio se ubica sociológicamente en la clase media alta; conviene recordar que en Argentina, el adjetivo "profesionales" quiere decir "cadres" en Francia. Su identificación coincide con el diagnóstico (certero) que hace de las razones de la decadencia argentina que le tocó vivir: una dirigencia mediocre e incapaz de asociar su propio éxito al éxito de la sociedad de la que salieron. Hemos visto claramente ese fracaso de la dirigencia argentina en la reseña histórica El uso del término *cleptocracia* para referirse a la clase política denota una buena formación humanística.

Al igual que Lilia, tener dinero en el exterior le permitió cubrir los gastos de traslado sin problemas. Pero a diferencia de Lilia, que regresa a un pequeño pueblo de Italia, Virgilio regresa a una gran ciudad del norte. Forzozamente, el entorno no será el mismo, y los parientes serán menos importantes como factor de acogida que el tejido social (vecinos, padres de alumnos, colegas de trabajo), lo que confirma el propio Virgilio.

Virgilio ha pasado, si la hubo en algún momento, la luna de miel con su país de arraigo, que coincide con el país de sus mayores. Comprende las dificultades de la burocracia italiana y prevé con gran sensatez los problemas de jubilación que deberá afrontar en el futuro.

Este es además otro testimonio que confirma la delicuescencia del Estado-Nación y la sustitución de la pertenencia a la nación por la pertenencia a tribus más tangibles y de proximidad: Virgilio se siente ciudadano del mundo. Es interesante constatar que la negación de su argentinidad no vale por una aceptación de su europeidad.

4.6.3.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.*	Anonimo
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	anonimo
Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Matrimonio y dos hijos
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen?	En 1986 a traves del consulado italiano en Buenos Aires.

Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en otro país de la Unión.	
¿Cómo obtuvo el pasaporte europeo? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.*	En 1986 en el consulado italiano. Absolutamente facil, solo necesitamos los documentos de mis antecesores italianos y el certificado de que nos[39] se habian nacionalizado argentinos. El unico inconveniente siempre fue la cantidad de personas que querian efectuar el mismo tramite.

4.6.3.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.*	**Trabajaban ambos profesionales. Nuestro nivel de ingresos era medio alto sin ningun problema socioeconomico.**
¿Qué razón o razones decidieron la partida? *Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.*	**La falta de compromiso de la clase dirigente en su globalidad, politicos, empresarios, dirigentes sindicales etc, en la construccion de un proyecto de pais viable. En lugar de eso, asistimos a una cleptocracia enquistada en el poder donde siempre se antepone un interes menor o particular por el bien comun de la sociedad.**
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	**Fue una decision conjunta del matrimonio por la edad de nuestros hijos y no encontramos resistencia a la emigracion.**
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras,	**Teniamos unos ahorros que afortunadamente no**

[39] Léase : « … NO se habían nacionalizado… »

patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.*	**estaban en un banco con los cuales iniciamos el viaje. La perdida patrimonial fue importante dadas las condiciones por todos conocidas.**[40]

4.6.3.3 La situación a la llegada

Cuéntenos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro? *Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir el país y ciudad de llegada.*	Elegi Italia ya que mi doble ciudadania es argentino-italiana.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.*	No tenemos conocimiento, si habia no las utilizamos.
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	Optima ya que en ningun momento encontramos rechazo en la sociedad italiana. Todo lo contrario, fuimos recibidos como italianos que regresaban a italia. Si hubo parientes para recibirnos.
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	No.
	El proceso es complejo y dificil. La burocracia italiana debe estar entre las mas refinadas del mundo para volver complejo algo simple. Despues de tres años uno de los miembros del matrimonio desconoce

[40] Habla del *corralito* y de la *pesificación*

	cual seria el tramite a realizar para las revalidas de sus tres titulos universitarios.

4.6.3.4 El futuro

¿Te sentís un europeo repatriado a su país de origen? ¿O sos un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscaste? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada*	**En este momento siento que soy un ciudadano del mundo. Donde trabaje pagare los impuestos y como la Argentina me dejo como huella indeleble que los gobiernos no se ocupan de la tercera edad, yo estoy tomando las previsiones del caso.**
¿Pensás volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y tus hijos? *Nos permite medir el grado de desarraigo del país de partida*	**JAMAS**
¿Pensás que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior*	**ESPERO QUE NO**
¿Pensás que la Argentina tiene futuro? *Sin palabras.*	**NO**

Hecho en ITALIA el 26/02/2005

4.6.4 El testimonio de Pablo y Clara Lorenzino (Saint-Germain-en-Laye, Francia)

El testimonio de Pablo es típico también de este estudio. Pablo es un argentino que había vivido en París hace diez años, y ha vuelto a radicarse en Francia, ya casado y con hijos.

Su testimonio comparte con otros muchos puntos: una nacionalidad italiana lejana en el tiempo (es tercera generación), un lugar de arraigo diferente del lugar de origen, basado en las posibilidades laborales y no en una pertenecia a un país, lo que se explicar por su conocimiento del mercado laboral, del terreno y del idioma.

El pasaporte italiano es adquirido a principios de los años 80, en una época en la que no había

necesidad de varios años de espera para presentar los documentos, lo que explica que no haya tenido problemas para emigrar.

El trabajo de ambos y los ingresos declarados los sitúa sociológicamente en la clase media-media. La crisis argentina, agudizada en 1999 ya había impactado lo suficiente en los ingresos familiares como para erosionar sus entradas, el mecanismo de expulsión en este caso parece ser la incertidumbre económica: su motivación para ir a vivir a Francia es tener "un cheque a fin de mes". Pablo no menciona la inseguridad como factor desencadenante.

Pablo es y se siente argentino. Confiesa no tener familia en Italia, ni buscarla activamente como hicieron Jorge o Lilia.

Pablo se ha arraigado bien en Francia. Acepta que la sociedad francesa sea distinta a aquella donde se crió, e interpreta como una gran pérdida el hecho que su esposa no pueda ejercer su carrera por impedimentos legales, y no por un problema de competencia profesional. La escuela es motivo de integración de sus hijos, y lo toma como algo positivo.

A diferencia de otros testimonios, Pablo saca a relucir con gran lucidez el carácter cíclico de los fenómenos de crisis en la Argentina, un hecho que aparece en la reseña histórica que hemos presentado. El hecho de que personas de distintos segmentos etarios hayan unánimemente aconsejado la emigración, es un indicio que permite apreciar el descontento de la población.

4.6.4.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.*	Pablo Federico Lorenzino
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	25 de Agosto de 1962/ Buenos Aires - Argentina
Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Mujer y dos Hijos. Padre – Madre. , dos Hermanos, dos hermanas, 6 sobrinos, una sobrina nieta,sin abuelos antes del viaje.

¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.* *Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en cualquier país de la Unión.*	1983 – Primer pasaporte italiano. Mi abuelo paterno era italiano al inmigrar a Argentina y mi padre nacio antes que mi abuelo adoptara la nacionalidad Argentina. Mi madre se ocupo de los tramites y lo unico que recuerdo es que fue un tema de tiempo, (1 año)

4.6.4.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.*	Yo viaje en Enero del 2001 con lo cual no se si te sirve mi situacion. En aquel momento De la Rua ya estaba sufriendo los pormenores del postMenem y se noto , al menos en mi estudio en Octubre del 1998, al mes de la asuncion de DE la Rua. Yo trabajaba como arquitecto sin trabajo fijo como hacia desde que cerre el estudio en el 99. Mi mujer tenia su consultorio en casa , donde trabajaba bien. Entre los dos ganabamos en un promedio del año 3000 pesos. No habia una regularidad , no era fijo y no podia saber si podia realizar un proyecto , ej Vacaciones.Obviamente de impuestos no podiamos ni imaginar ahorrar para pagarlos con lo que .....
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	Mi decision de irme de Argentina la empece a madurar solo en agosto del 99, la confirme un año despues con mi Mujer y en Octubre del 2000 tenia la oferta de trabajo . Mi hijo tenia 5 para 6 años y mi hija 1 para 2 . EL que mas sufrio la partida fue mi hijo ya que su colegio era un mundo que habia logrado consolidar y al que le habia costado los primeros años.Mi mujer puso toda la energia para que yo pudiese hacer la prueba ya que yo parti solo,a pedido del dueño del estudio, ya que el no me conocia.
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué*	Tenia para ganar, un trabajo seguro donde sabia que todos los meses iba poder tener un cheque a fin de mes . Sabia que si hacia bien las cosas podia tener trabajo la

tenían para perder.	vida profesional que me quedaba, ya que donde apunte a trabajar sabia que era un estudio con solida performance, una estructura familiar donde , bisabuelo, abuelo y el dueño fueron y siguen siendo el mismo estudio. Para perder tenia la posibilidad de poder ver a la familia y amigos de forma natural e instantanea, pero sabia que ello es solo un problema de 10 horas de avion. Para mi etsa no era la rpimera vez que viviria a fuera del pais, pero si la primera vez que elegia por mi cuenta y definitivamente irme del pais. Argentina seria un lugar espectacular con gente espectacular para ir de vacaciones .

4.6.4.3 La situación a la llegada

Cuéntenos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro? *Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir el país y ciudad de llegada.*	Sinceramente el pais elegido fue el pais donde yo habia vivido hacia 10 años y donde yo tenia mis relaciondes mas fuertes, o las relaciones profesionales. Me habia prometido nunca vivir en Paris cuando en el 90 volvi a Argentina. El hecho de volver a Paris con Familia fue difernte y el hecho de vivir en Saint Garmain en Laye ayuda a estar un poco donde nosotros viviamos en Buenos Iares un suburbio agradable,con buenos colegios y un pueblo donde ayuda a poder ser identificado por la gente.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.*	No tenemos familia aqui en francia ni en Europa. Francia no es la ciudad[41] ideal, para un inmigrante, y menos para quien no se desenvuelve con el frances. Para mi fue diferente ya que yo era la segunda vez que venia a instalarme y sin bien mi frances era y sigue siendo mediocre, pienso en frances y eso me ayuda. A mi mujer le costo un año para darse cuenta que aqui

[41] El país

	solo hay que adaptarse , y aceptar como funcionan las relaciones aqui en Paris.
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	La inscripcion de los chicos en la escuela fue solo un tramite , y muy practico y eficaz para el caso de mi hijo que habia comenzado el primario en Argentina. Fui bien aconsejado ya que como llegaron en Abril solo tenia dos mese de esolaridad, fue anotado en lo que seria sala de 5 años ya que el no hablaba Frances.; Dos años despues mi hijo me dijo que al mes entendia todo lo que hablaban , sin curso epsecial de frances.
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	A mi mujer le fue imposible poder hacer valer su experiencia profesional en francia , ya que para la obtencion de un trabajo ella debia tener un titulo oficial frances. Por supuesto luego de tener 15 años de experiencia profesional como fonoaudiologa, y psicomotricista , trabajos publicados en revistas especializadas en Londres y Buenos Aires, no podia ponerse a hacer un examen de ingreso a una carrera donde ella ya lo sabia todo. Para ella fue un duelo dificil y un lucha dura contra un sistema donde no podia valorar una experiencia personal y donde solo daba cabida a un Papel llamado "*dilpome*[42]", para luego ver profesionales donde no eran capaces por ejemplo , de distinguir un bebe normal a un bebe de 18 meses que aun no podia sentarse, ya que tenia un tumor en el cerebro y donde fue ella que le aconseja ver un especialista(donde mi mujer sabia internamente que era un problema de tipo neurologico pero por no conocer mucho a la madre no podia ser tan directa, o por ejemplo

4.6.4.4 El futuro

¿Se siente Ud. un europeo repatriado en su país de origen? ¿O bien un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscó? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el*	Yo en este caso me siento un argentino , que vino a Europa a vivir , y que tiene de italiano un simple documento . Pero yo veo que aqui soy visto como un Iatloargentino, como algunos franceses son visto Polacos , pero ellos nacieron aqui. La diferencia es que aqui tambien sos descendiente de algun pais y en

[42] Diplôme

país de llegada	gran porcentaje y por ello creo que me ven asi. Yo peronalmente no buesque nada en relacion al pais de mi abuelo.
¿Piensa Ud. volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y sus hijos? *Nos permite estimar el grado de desarraigo del país de partida*	En lo personal no pienso mucho por el momento. Pero creo uno vive donde sus hijos viviran en el futuro. Alguna vez pensamos con mi mujer si no nos jubilariamos en Argentina con lo que le sistema frnces nos daria ya que aqui no nos servira de mucho por los años de aporte que tendriamos. Mis hijos estan viviendo el proceso de sociabilizacion francesa
¿Piensa Ud. que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior*	Pienso que la argentina solo puede mejorar con los propios argentinos que trabajan y viven en Argentina, con mas o menos experiencia en otros paises, con vision abierta , con responsabilidad y respeto. Pero imagino que no es facil de responder esta pregunta ya que solo puedo juzgar en la experiencia propia personal, y en mi caso fue mas eficaz la ayuda profesional que yo le doy al estudio aqui en Paris que la que me dio Paris en el 90 cuando volvi a Buenos Aires.
¿Piensa Ud. que la Argentina tiene futuro? *Sin palabras.*	Antes de decidirme mudarme definitivamente consulte esta idea con cuatro personas que tenia 40,50,60 y 70. Todos coincidieron en algo y fue que en argnetina siempre ocurre algo , y deforma cicilica cada 10 a 15 años, un golpe miliatr, una rebelion contra el presidente, una crisis economica,un golpe militar,..... A ellos se les habia presentado alguna vez en la vida alguna oportunidad para trabajr en exterior y no la acptaron por razones que mas o menos coincidian "los afectos, la familia, y los amigos". Hoy todos ellos me repondieron lo mismo , si podes irte andate, yo me arrepiento no haber probado.....

Hecho en Saint Germain en laye.. el .01./02./2005

4.6.5 El testimonio de Jorge Fiscina (Saarbrücken, República Federal de Alemania)

El testimonio del Dr. Fiscina tiene muchos aspectos interesantes.

En primer lugar, el sentimiento de europeidad se manifiesta progresivamente, y es vivido intensamente, tanto a nivel de pertenencia como de arraigo.

- A nivel de pertenencia, porque Jorge manifiesta conocer perfectamente sus orígenes europeos, que remontan a una colonia doria y a los fenicios instalados en Italia. Jorge muestra claramente su doble pertenencia cuando dice: *"...los argentinos somos..."* y un poco más allá dice: "*estoy más interesado en Europa que los propios europeos*", dejando en claro su pertenencia argentina mientras que al final de su testimonio, se estima miembro de la "diáspora espartana" y sabe de la existencia de un pueblo donde 1500 personas llevan su apellido.

    - Esta doble pertenencia no es un defecto, sino una característica antigua de los argentinos: en efecto, está documentado un comportamiento similar en el coronel Lucio V. Mansilla, quien vestía poncho en París, y usaba elegantes guantes de cabritilla en la Patagonia [**MANSILLA**]

- A nivel de arraigo, nos permite claramente comprobar cómo la importancia de la realización socioeconómica de autor del testimonio condiciona el espacio y el tiempo del arraigo. La elección de su lugar residencia actual es elegido por necesidades laborales y no por afinidades a nivel local, ni regional, ni siquiera nacional. Su arraigo en Alemania es vivido como una etapa en su desarrollo profesional; no tiene familia, lo que le permite movilidad y diferir la decisión del arraigo para más tarde.

En segundo lugar, su europeidad está ya presente en forma latente. Su interés en los temas europeos, su interés en conocer la historia de su familia, aparecen *embrionarios* en el momento de tomar la decisión del retorno a Europa.

Pese a su interés en su genealogía, él utiliza el término "emigración" y no "repatriación". Claramente, su visión es la de un argentino que emigra, no la de un europeo que retorna. Su europeidad se manifiesta progresivamente. Estamos, pues, ante un perfil de tipo B.

No podemos hablar propiamente de mecanismos de expulsión. Su decisión es una decisión positiva, busca un camino mejor que el que estaba transitando, no es una reacción de descontento con su situación actual.

Finalmente, el estilo de escritura es rápido, conciso, las respuestas han sido escritas a vuela pluma. Ciertas partes tienen una claridad de redacción que muestran a una persona habituada a la escritura como herramienta de comunicación (Jorge Fiscina es doctor en Física). Llama la atención, entonces, la escritura confusa de ciertos párrafos, confusión que el propio autor reconoce asociada con la turbación que le produce descubrir su propia europeidad: "*sin embargo no puedo evitar este sentimiento europeo*".

El autor del testimonio dice además que no razona en términos de país. Comprobamos en este testimonio, entonces, la delicuescencia del Estado-nación. Las lealtades urdidas a nivel de clanes

(en su caso, el de los fisicos, dentro del cual logrará su realización personal) son más importantes que la nacionalidad.

4.6.5.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.*	Jorge Eduardo Fiscina
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	Lomas de Zamora, 01/01/59
Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Solo el que contesta este cuestionario. Mi hermano emigra a Barcelona con sus tres perros (que son nuestra familia). Los dos emigramos en forma independiente. Nuestros padres no califican para adaptarse al cambio.
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.* *Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en cualquier país de la Unión.*	7 años de investigación, identificación de grupos perisféricos en USA, Chile, Brasil, Argentina, y España, determinación de la ciudad de origen en Italia Caselle in Pittari, reconstrucción de la historia familiar desde el año 800 dc, tramite de la partida de nacimiento de mi bisabuelo, posterior colección de datos de la prehistoria familiar que se remonta a la batalla de las termopilas. Inicio del tramite del pasaporte de mi padre año 2000. Obtención de su ciudadania Abril 2003. Obtención de mi ciudadania Mayo 2004.

4.6.5.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.*	Despues de interaccionar con grupos de ciencia de materiales de la EU desde el año 1990, al 2000 mi situación era la de pertenecer a una red de educación en ciencia de materiales, previendo lo que pasaria en uno o dos años, implemento acciones para permanecer en Europa periodos mas prolongados. Tomo una licencia en Argentina y obtengo una beca von Humboldt para hacer un psot-doctorado en Alemania.
¿Qué razón o razones decidieron la partida?	Necesidad de desarrollar conceptos de ciencia y tecnología que afecten mi equilibrio, que no son

Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.	posibles de desarrollar en el marco social Argentino. Necesidad de provocar una evolucion en mi persona. Retomar el desarrollo familiar en Europa, sentimiento que no me queda claro.
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	Fue una decisión individual, sinembargo tambien se discutio con amigos y mi hermano, quiens tomaron acciones similares, ya sea de establecerse en Europa, o trabajar part time en Europa. No puedo aportar mucho aqui pues en mi caso fue muy sencillo, solo tuve que aplicar la posición a la von Humboldt y hacer la valija. En el caso de mi hermano, el tuvo que volvrer a crear sus tres empresas en la ciduad de Barcelona y operar desde alli.
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.*	No tenia nada que perder y tengo la posibilidad de evolucionar.

4.6.5.3 La situación a la llegada

Cuéntenos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro? *Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir el país y ciudad de llegada.*	Caselle in Pittari es un pueblo de 3000 habitantes en el parque Nacional del Busento cerca de la antigua ciudad de Scipro (Sapri). Viviria alli con gusto donde 1500 llevan mi apellido. La ciudad de Saarbrücken (SB) en Alemania era accesible para mi en ese momento, dado quizas su nivel cosmopolita.
¿Qué ayudas habían previsto las autoridades locales para los "repatriados"? *Queremos determinar si las ayudas para los repatriados sirvieron para paliar una situación excepcional, o por el contrario, si fue un factor que lo alentó a tomar la decisión..*	No tengo información detallada. En particular conozco aqui en Saarbrücken el caso de uno de mis estudiantes Argentinos que recibio al ppio. ayuda de de la Iglecia Católica aqui en SB.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para	No hubo parientes en Alemania. Retome mis actividades habituales. Alguno de mis estudiantes ya

recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.*	estaban aqui haciendo el doctorado. Identifique un Dojo y retome mis practicas de artes marciales y Tai Chi, me integre a la sociedad mas a traves del Dojo. En la Universidad solo me integre con Rusos, Servios, Italianos y Españoles. En alemania los Argentinos somos bien recibidos y respetados. Cuando hay tormeta la gente de la Mercedes Benz dice que es Fangio probando un auto.
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	No tengo hijos.
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	Mi hermano en Barcelona llego sin trabajo. Primero hizo una sociedad con Holandeses con los que creo una empresa, segundo creo dos empresas mas. Existe todo un grupo de empresarios Argentinos que compraron gran parte de la zona del Borne en Barcelona y dan empleo alli a muchos españoles. Solo mi hermano tiene alli 20 empleados.

4.6.5.4 El futuro

¿Se siente Ud. un europeo repatriado en su país de origen? ¿O bien un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscó? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada*	Quizas me he vuelto un poco loco, pero me siento mas interesado en europa que muchos europeos. Estoy siempre a favor de la integración mas que de la segregación sinembargo no puedo evitar este sentimiento europeo. Esto no quiere decir que este arraigado mi grado de conciencia no me permite resolver esta confusión
¿Piensa Ud. volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y sus hijos? *Nos permite estimar el grado de desarraigo del país de partida*	No lo pienso en terminos del pais. Tengo en la argentina 4 amigos muy importantes para mi por los que daria la vida con gusto. Los clanes tiene mas relevancia en forma de sentir que los paises, este es el marco de mi confusión
¿Piensa Ud. que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior*	No existe tal diaspora Argentina. En todo caso soy parte de la diaspora Espartana y Fenicia, de alli vengo y esto me ha dado estabilidad emocional que no tenia antes de tomar conciencia.
¿Piensa Ud. que la Argentina tiene futuro? *Sin palabras.*	El futuro no existe, lo mismo que el pasado, solo el eterno presente. La topologia social Argentina es la que es, esa es la realidad.

Hecho en .....Saarbrücken..... el .....12../.02...../2005

4.6.6 El testimonio de Eduardo Hipólito (Buenos Aires, Argentina)

El Ing. Eduardo Hipólito no llegó a dar el gran salto. Los trámites fueron tan largos y disuasivos, que terminó renunciando a la posibilidad de emigrar.

El autor del testimonio era un directivo de una filial argentina del grupo Alcatel. Su sueldo y su situación eran muy buenos, hasta que en Agosto de 2001 fue despedido. No puede decirse que el Ing. Hipólito no haya visto llegar el temporal: en ese momento, ya había iniciado el trámite de recuperación de su nacionalidad italiana.

La crisis de diciembre de 2001 le sorprendió sin empleo, por lo tanto con muy bajos recursos, y sin ninguna posibilidad de acelerar el trámite para obtener el pasaporte italiano, sinónimo de derecho a trabajar y residir legalmente en Europa, o al menos, facilidades para emigrar a países desarrollados. Estamos, pues, ante un perfil de tipo A, pero que además no contempla a Europa como única manera de proseguir su carrera profesional.

Cuando obtiene su pasaporte, tres años después, estamos en 2003. Ha pasado el temporal, y el Ing. Hipólito ha encontrado un trabajo como director técnico de una empresa de aparatos de diagnóstico médico. Los planes de emigrar no son llevados a cabo. 2003 es también el límite temporal impuesto a este trabajo; este testimonio es un indicio que confirma al año 2003 como una fecha importante en el cambio de comportamiento en los movimientos de población.

El mecanismo de expulsión predominante es la degradación del ambiente social y económico. La percepción del Ing. Hipólito no se limita al análisis de su propia situación socioeconómica. Comprende que el estado general de la sociedad argentina va a influir negativamente en su calidad de vida, aún cuando él personalmente pudiera estar bien. Y al igual que el Arq. Lorenzino, su propia inestabilidad laboral es un motivo explícito para mirar hacia otros horizontes.

4.6.6.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.*	Eduardo O. Hipólito
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	Ciudad de Buenos Aires, 8 de Abril de 1959

Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Madre, Hermana, Esposa, Hijo, Hija.
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.* *Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en cualquier país de la Unión.*	El trámite es extenso y con muchas trabas. Y lo más seguro es preparar el expediente con gestores reconocidos (aranceles de 500 u$s para una familia tipo). Primero se debe recabar la información original de la comuna donde nació el Italiano (mi abuelo). Trámite que demora de 4 a 6 meses. Se solicita turno para que el consulado acepte y atienda el trámite. El turno resultó de **ocho meses**. En ese "turno" se presenta toda la documentación del italiano original y los que reclaman la ciudadanía. Si todo está en orden llegará alguna respuesta en un plazo de **2 años.** En mi caso, comencé el trámite en Diciembre de 2000, me otorgaron turno con fecha 13 de Julio de 2001 y recuperé la ciudadanía el 10 de Julio de 2003. Cabe señalar que durante los dos larguísimos años del trámite, no hay forma de consultar el estado del mismo. Nadie responde telefónicamente, por mail, o por consultas vía internet. Esperando en condiciones inhumanas de 8 a 10 horas de cola el limitado ingreso al Consulado, se puede obtener siempre la misma respuesta: **No informamos el estado del trámite. Ya lo llamarán.**

4.6.6.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un*	Núcleo Familiar: Esposa y dos hijos. Situación socio-económica: Ingeniero, Docente Universitario, Ex–gerente de multinacional (despedido en Agosto de 2001). Esposa Docente de educación inicial. Dos hijos en colegio primario privado. Auto Renault Megane año 2000, casa propia.

despido o una quiebra.	Buena situación general aunque con muy bajos ingresos a Diciembre de 2001.
¿Qué razón o razones decidieron la partida? *Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.*	Continuidad laboral en el exterior. Transmisión de ciudadanía a mis hijos. Mayor facilidad y trato para emigrar como ciudadano italiano que como Argentino. Tanto a la comunidad europea como a EEUU, Australia y Canadá.
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	La decisión estaba condicionada a emigrar únicamente con trabajo asegurado, por lo cual, de ser necesario emigraría yo primero para luego buscar al resto de la familia (tal como hicieran mis antepasados).
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.*	Pretendíamos obtener seguridad laboral, educación y salud para nuestros hijos y poder progresar con el esfuerzo debido.No teníamos intención de vender nuestros bienes en Argentina hasta no estar completamente seguros de querer vivir en otro país.

4.6.6.3 La situación a la llegada

Cuéntenos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro? *Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir el país y ciudad de llegada.*	En ese momento había un gran motivo que era el trabajo. Se trataba de un país donde una de cada tres personas era desocupada, el estado no proveía contención social y la miseria y el delito ganaba las calles. No importaba el sitio de llegada, seguro sería mejor.
¿Qué ayudas habían previsto las autoridades locales para los "repatriados"? *Queremos determinar si las ayudas para los repatriados sirvieron para paliar una situación excepcional, o por el contrario, si fue un factor que lo*	Ninguna. Al contrario, desalentaban por todos los medios la obtención de ciudadanía y mucho más aún del pasaporte.

alentó a tomar la decisión..	En mi caso, 3 años de tramitación alcanzaron para reubicarme laboralmente y perder el interés de emigración.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.*	
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	

4.6.6.4 El futuro

¿Se siente Ud. un europeo repatriado en su país de origen? ¿O bien un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscó? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada*	Considero que dos generaciones en un País son suficientes para sentir arraigo por él. Tal vez con el tiempo nos hubiésemos integrado a cualquier sociedad latina, pero no creo que pudiésemos sentirnos "repatriados". Mucho menos aún mis hijos, que actualmente también son Italianos.
¿Piensa Ud. volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y sus hijos? *Nos permite estimar el grado de desarraigo del país de partida*	
¿Piensa Ud. que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de*	

los argentinos del exterior	
¿Piensa Ud. que la Argentina tiene futuro? *Sin palabras.*	La Argentina aún tiene el potencial de su gente y sus riquezas naturales. Mi esperanza es que algún día se convierta en una verdadera sociedad. Actualmente se trata de grupos mal organizados de individuos que viven en diversas megápolis y pequeños grupos mejor organizados, aunque sin recursos y aislados de los beneficios de la civilización.

Hecho en Buenos Aires, el 21/3/2005

4.6.7 El testimonio de Diego Acuña (Londres, Reino Unido)

El testimonio de Diego Acuña debe contrastarse con el de Eduardo Hipólito. Mientras éste menciona que ya en 2000, el trámite para recuperar la nacionalidad italiana duraba un par de años, Diego Acuña, quien inicia el trámite hacia 2003, recibe turno en una fecha siete años más tarde (2010). Queda claro entonces que la política inmigratoria italiana hacia sus connacionales de Argentina y sus hijos pasa en apenas tres años de una lógica de restricción a una lógica de negación virtual. Este resultado es sorprendente y no estaba previsto al comenzar este estudio.

Diego Acuña no deja lugar a dudas de su pertenencia al perfil A. No se siente atado ni por un pasado ni por un idioma; sencillamente elige por necesidad. Conoce por adelantado lo que le espera; la idea ha germinado diez años antes. Tiene claro su objetivo: residir en Inglaterra, y recurre a una estratagema para acortar los plazos. Claramente, cita al Consulado italiano como un adversario en su camino para obtener la nacionalidad, y se queja del desconocimiento de las leyes de ciudadanía italianas por parte de los funcionarios que le atendieron en Milano.

Curiosamente, Diego coincide con otros testimonios en que quienes son el futuro de la Argentina no son quienes la dejan, sino quienes se quedan. Objetivamente, es un poco duro hacia sí mismo al calificar su propia decisión de "la más fácil" (no lo es) y "egoísta" (nadie está obligado a hacerse explotar por un tercero, en este caso, por sus empleadores). Al mencionar a sus empleadores, devela el mecanismo de expulsión: no es tanto un problema económico (reconoce que su ingreso es medio y algunas línas mas abajo lo describe como relativamente elevado), sino una percepción de sentirse explotado, de no estar en terreno fecundo para llevar a cabo sus propios "emprendimientos", una percepción de poca solidaridad en el cuerpo social argentino, un fenómeno difícil de cuantificar objetivamente (cabe preguntarse qué solidaridad puede encontrar Diego en la sociedad británica, una de las más ultraliberales del mundo) y que no se encuentra en los otros testimonios, y la sensación de "no tener futuro".

Llama finalmente la atención, la analogía de la mentalidad de la sociedad italiana con la sociedad argentina, una asimilación que el autor de esta memoria no comparte, basta considerar la diversidad de comportamientos regionales en la Península. Pero esa faceta no es la más importante del mensaje, sino que en realidad, Diego no quiere "*otra* Argentina", un poco más rica. Quiere un ambiente *muy diferente*, donde los valores sean diferentes, donde pueda sentirse respetado y valorado. Dicho en términos de Bourdieu, Diego emigra no por necesidades económicas, sino porque no está satisfecho con el sistema de valores de su sociedad. Quiere cambiar de *habitus*... Probablemente al ser más joven que el autor de los otros testimonios, haya aceptado más fácilmente las reglas de la nueva sociedad ultraliberal.

4.6.7.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido ***Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.***	Diego Martín Acuña
Fecha y lugar de nacimiento ***Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.***	19 / 11 / 1980. Buenos Aires, Argentina
Composición de su grupo familiar antes del viaje ***Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.***	Padre: Héctor Emilio Acuña; Madre: Delia Mercedes Giménez de Acuña; Hermano: Hernán Pablo Acuña; Hermana: Lucina Andrea Acuña.
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? ***Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.*** ***Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en cualquier país de la Unión.***	Me transferí a Lugano, Suiza. Por intermedio de un amigo conseguí un domicilio en Lainate, Provincia de Milano. Al entrar en Italia bajo la condición de turista, mi primer trámite fue el obtener el permiso de soggiorno. Una vez obtenido ese documento y regularizada mi situación, mi domicilio fue ratificado por la policía comunal. Con esos documentos, mas los cuales traje conmigo desde Argentina me fue concedida mi carta d'indentita en octubre de 2004. El proceso fue extremadamente extenso y extenuante. Partiendo de la base que mi única chance para conseguir el pasaporte italiano fue el renunciar a mi trabajo en Argentina y aventurarme a Europa. Esto fue debido a la burocracia existente en el consulado italiano en Buenos Aires, el cual me concedió un turno para el año 2010 para presentar mis papeles para iniciar mi trámite.

4.6.7.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? ***Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del núcleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.***	Bajo la situación del país durante ese periodo se podría describir como estable. Mis padres, ambos profesionales, tenían un ingreso medio al igual que yo. Durante ese período trabajé como agente de tráfico en el aeropuerto de Ezeiza para Varig Brazilian Airlines. Mi ingreso, para el contexto argentino en ese momento, se podría definir como elevado.
¿Qué razón o razones decidieron la partida? ***Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.***	Siempre quise vivir en Europa, particularmente en Inglaterra. Lo que motivó mi partida de Argentina fue la falta de posibilidades de progreso en mi trabajo y abuso recibido por parte de mis empleadores. Otro de los factores fue la falta solidaridad y desconsideración hacia el prójimo que existe en nuestra sociedad.
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decisión? ¿Fue una decisión tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? ***Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.***	La decisión fue tomada en mi cabeza desde el primer viaje que realicé a Europa en 1994. Todos mis esfuerzos desde entonces se concentraron en realizar mi sueño de vivir en Inglaterra. La única oposición que encontré fue la burocracia del Consulado Italiano en Buenos Aires. Mis padres siempre supieron mi intención de emigrar y apoyaron ciento por ciento mi decisión.
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? ***Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.***	Actualmente viviendo en Inglaterra.

4.6.7.3 La situación a la llegada

Cuéntenos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el país de origen u otro? ***Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir el país y ciudad de llegada.***	Mi llegada fue a Lugano, Suiza. Esto fue solamente debido al hecho de que un amigo viviendo en esta ciudad decidió ayudarme con el trámite de mi ciudadanía. Nunca pensé en vivir en Italia, creo que tenemos una idiosincrasia muy similar y no comparto esa idea. La

	obtención de mi ciudadanía fue solamente un paso mas para permitirme vivir en Inglaterra.
¿Qué ayudas habían previsto las autoridades locales para los "repatriados"? ***Queremos determinar si las ayudas para los repatriados sirvieron para paliar una situación excepcional, o por el contrario, si fue un factor que lo alentó a tomar la decisión..***	No puedo opinar ya que no experimente ninguna. Lo único que encontré en Italia fue una falta de conocimiento sobre las leyes existentes acerca de la situación de los descendientes de inmigrantes italianos reclamando el reconocimiento de su ciudadanía.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? ***Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.***	Desconozco la existencia de parientes. En cuanto a la sociedad italiana no puedo opinar, no viví en Italia lo suficiente.
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? ***Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.***	No aplicable.
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. ***Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.***	El proceso de obtención de trabajo del cual puedo opinar es en Inglaterra. Lo único que tuve que hacer fue regularizar mi situación fiscal para lo cual tuve que obtener mi Nacional Insurance Number. En cuanto al mercado laboral, las posibilidades y diversidad de trabajo existentes son enormes. Es muy fácil conseguir un trabajo.

4.6.7.4 El futuro

¿Se siente Ud. un europeo repatriado en su país de origen? ¿O bien un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscó? ***Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada***	Me siento argentino, no me siento para nada italiano. Lo único que busqué con la obtención de la doble ciudadanía fue la posibilidad de poder trabajar en Europa como comunitario. Mi deseo de reclamar mi ciudadanía no fue por el hecho de sentirme europeo o italiano sino una puerta para concretar metas personales.
¿Piensa Ud. volver a vivir en la Argentina alguna vez?	No lo se. La posibilidad siempre existe, creo que

¿Y sus hijos? ***Nos permite estimar el grado de desarraigo del país de partida***	dependerá de mi posibilidad de generar suficiente dinero como para tener mi propio emprendimiento en Argentina y que a su vez me de la posibilidad de pasar un tiempo en Europa.
¿Piensa Ud. que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? ***Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior***	No. Creo que la verdadera reserva humana es la que la sigue peleando en nuestro país con todo lo que eso implica. Por mas traumática que sea, pienso que la decisión de emigrar es siempre la salida más fácil y la más egoísta. Si verdaderamente quisiéramos realizar algún cambio en el curso del país no tendríamos que haber emigrado.
¿Piensa Ud. que la Argentina tiene futuro? ***Sin palabras.***	Si.

Hecho en Inglaterra el 27/06/2005

4.6.8 El testimonio de Roxana Streuli (Montemitro, Italia)

El testimonio comienza con un detalle anecdótico, casi humorístico, pero que tendrá consecuencias en el futuro: la abuela ya comprende con varios años de anticipación a la época de este estudio que la Argentina expulsa población, y para ello "confisca" el acceso a la naturalización. Esto es un indicio de que el fenómeno de degradación de la percepción de la Argentina como país para vivir fue progresivo, que los mecanismos de expulsión ya funcionaban desde hacía tiempo, pero que fue su agravamiento súbito por la crisis de 2001 el que los exacerbó.

Roxana nos confirma este punto cuando dice que la idea rondaba desde hacía varios años y que precisamente la crisis de fines de 2001 lo que la disparó.

El testimonio también resalta las dificultades para recuperar la nacionalidad desde Buenos Aires, y de los caminos alternativos que tuvieron que recorrer, al igual que Diego Acuña.

Entre los mecanismos de expulsión, vuelve de manera recurrente la falta de perspectivas de futuro. Sin mencionarlo explícitamente y en estos términos, el de Roxana es también un testimonio de la aparición del fenómeno de *nuevos pobres*, o sea, aquella gente que tiene trabajo y que, sin embargo, no alcanza a ganar correctamente para mantenerse. Lo curioso es que el fenómeno aparece a ambas orillas del Atlántico: la Europa de principios de milenio conoce también el mismo fenómeno. Otro fenómeno de expulsión es la percepción de la inseguridad.

Roxana describe con bastante calma el proceso de repatriación y rearraigo. La repatriación ocurre sin problemas pero ocurren problemas de arraigo, definidos principalmente por la falta de trabajo en la región de llegada. Funda una familia con un joven del lugar, y es la única del grupo familiar

(5 personas) que consigue rearraigarse en el pueblo de origen. Los otros cuatro se arraigarán en la región de Madrid, que conviene mejor a sus perfiles de trabajadores terciarios.

Roxana nos da la clave para comprender por qué el de su familia es el único testimonio de repatriados que recibieron ayuda de la región: "*La región Molise es una de las que más emigrantes tuvo en el siglo pasado, por eso es que crearon muchas leyes para ayudar a los italianos que regresaron a su lugar de origen.*". Las ayudas oficiales son importantes pero ya no existen más: "*Nos dieron el importe del billete de avión más una ayuda por grupo familiar. Esas ayudas económicas para los reentrados no la dan más desde diciembre del 2003.*"

Con justicia, Roxana se muestra severa con lo que llamaremos más adelante en las Conclusiones el *habitus colonial*: "*Hay argentinos que sólo piensan cómo trabajar menos y ganar más. Ver que le den Caja pan, ayuda para desempleados, etc. Eso es la Argentina! ¿Cómo puede salir adelante un país si no se forma cada uno la responsabilidad de trabajar?*". Vemos entonces cómo en el microcosmos de un pueblo italiano se reproduce el choque cultural del que hablaremos en las conclusiones. Finalmente, derrotada, la familia argentina representante del *habitus* del cual que Roxana ha querido huír colonial se retira.

En una perspectiva opuesta, vemos que la europeidad de Roxana se manifiesta porque conserva la cultura del trabajo de sus antepasados: "*Yo fui con la gente del pueblo y con la familia de mi pareja al campo a la recolección de la ciruela, del olivo, el durazno. Fui a cortar la leña al bosque. Es un trabajo muy duro, pero me encantó y además me gané el respeto de todo el pueblo porque sus hijos e hijas no lo hacen (...) Por mi parte, es el trabajo más duro que hice en mi vida, pero de todos lo trabajos, fue uno de los que más me gustó.*"

Más que las ayudas regionales, fueron las ayudas de la propia comunidad las que favorecieron el éxito del rearraigo de Roxana. Esa proximidad, favorecida por el tamaño del pueblo, fue clave en las ayudas recibidas; aunque no faltó quien abusara de su inexperiencia: "*Alquilamos una casa bastante cara... digamos que se aprovecharon un poco.*".

Al igual que su madre, profesa adoración por el pueblo de origen de sus antepasados: "*me enamoré, no sólo de una persona, sino del lugar*". Roxana tiene suerte: el de ella es el único caso en este estudio de una Arcadia real y recuperada.

Roxana es sin duda una argentina, correspondiente al perfil B. Comprende que ella no podrá prescindir de su argentinidad, pero sus hijos serán europeos cuando afirma: "*...y mis hijos serán italianos.*"

Roxana no contesta sobre la función demográfica de los argentinos en el exterior. Al igual que Pablo Lorenzino, reconoce el carácter cíclico de las crisis argentinas, y agrega su visión personal de un pueblo argentino perezozo: "*pero hasta que al pueblo le guste trabajar no cambiará nada*". (el subrayado es de ella). Lúcidamente, comprende que no son los políticos quienes deben cambiar, sino la sociedad misma. Esta visión es única entre los testimonios de este trabajo, y llama la atención que no figure más frecuentemente.

4.6.8.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.*	Roxana Graciela Streuli
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	8/06/72 Longchamps, Buenos Aires
Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Yo y mi hermana vivíamos en Vicente López. Mi hermano, madre y su marido en Capital Federal. Abuelos maternos, tía (hermana de madre) viven en Mar del Plata. Mi abuela siempre se negó a darnos cualquier documento, por miedo a que cuando hayamos conseguido la ciudadanía nos vayamos a vivir a Europa: Nosotros comenzamos con la idea de recuperar la ciudadanía hace casi 10 años, por si acaso. Al final, descubrimos cómo pedir todos los papeles directamente sin contar con ella, y al final estalló la crisis del corralito, que nos trajo problemas con el trabajo y tuvimos que partir sin pensarlo mucho, y así es como los peores temores de mi abuela se confirmaron.
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? *Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en otro país de la Unión.*	Para recuperar la ciudadanía fuimos al pueblito de donde era la familia de mi abuelo materno, Montemitro, CB, Italia. Tuvimos que llevar todos los papeles sellados con la Apostilla de La Haya y traducidos. En la Questura a la que pertenece el pueblito dijeron que estaba todo y que el comune sólo tenía que inscrubirnos en el anagrafe y darnos la ciudadanía.
¿Cómo obtuvo el pasaporte europeo? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.*	Yo particularmente todavía no lo saqué (no salí de Europa en tres años), pero mi hermana, mi hermano y mi madre ya lo tienen. Sólo tengo que ir a la Questura de Campobasso con mis documentos (Carta d'Identitá italiana) y esperar 15 días.

4.6.8.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo	Mi hermana trabajaba en una oficina contable desde hacía 9 años, ganaba 400$, mi hermano trabaja en la UCA, en Puerto

el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.*	Madero, en el laboratorio de sistemas (trabajo actual). Su sueldo era de aproximadamente 1000$ y yo trabajaba con mi madre y su esposo. Él hace traducciones del inglés al español principalmente. Mi madre hacía la parte de diseño y yo les ayudaba en la parte de administración y como data entry. Habían formado una empresita llamada Belca y funcionó muy bien por algunos años. Pero antes de diciembre de 2001 se había parado el trabajo de Argentina y gracias a Internet trabajábamos para el exterior. Principalmente para Estados Unidos. Después del corralito tuvimos problemas con los bancos, no entregaban el dinero que giraban del exterior, porque decían tenían dólares. La justificación que daban es que si desde EE UU no enviaban las transferencias bancarias en pesos argentinos, no podían realizar la transferencia!!!! Por lo tanto, enviaban a su origen dicho pago. Así fue que en enero adelantamos el viaje, compramos la primera oferta de aéreo[43] que conseguimos y viajamos el 10 de abril de 2002 a Italia. A Montemitro.
¿Qué razón o razones decidieron la partida? *Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.*	Personalmente ya había decidido viajar a España para continuar mis estudios, pero la serie de eventos de ese año, más el hecho que el Consulado Italiano demoraba tanto en dar fecha para entregar la documentación (en el 2001 nos dieron fecha para entregar la documentación para el 2006) me hizo y nos hizo cambiar de planes e ir al pueblo donde partió mi bisabuelo. Por eso, también la importancia de llevar toda la documentación con la Apostilla de la Haya. Mi decisión de viajar y crearme un futuro, que no veía en Argentina (seguir con mis estudios de Bellas artes y estabilidad económica) contagió a mi familia.
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	Primero se reunió mi mamá con su esposo. Después "convencimos" a mi hermana. A ella le costó más tiempo decidirse, pero al final se dio cuenta de que el trabajo andaba cada vez peor y le pagaban por partes y con muchísimo retraso. Mi hermano desea venir también. Viajó en el 2004 para que le dieran el pasaporte italiano. Tiene que finalizar la Universidad, este año después de sus últimos exámenes viaja definitivamente. El resto de la familia quedará allá. Mi abuelo murió en septiembre del 2004, ya estaba muy enfermo. Mi abuela no creo que venga y mis primos y tíos no creo que viajen. Tienen su vida y los chicos sus amigos.

[43] Oferta de vuelos

¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.*	Yo comencé a trabajar en lo que sea, en el campo, en una sastrería... La región Molise tiene unos sueldos muy bajos. En la sastrería ganaba 400 euros y sólo alcanza si trabajan más de dos. Era un trabajo horrible. Trabajé en un Restaurante por el mismo precio, en negro. No servía de nada ser italiano, te trataban como un extracomunitario. Esos trabajos una italiana no los hace jamás. Las mujeres en mi pueblo en su mayoría están en casa con sus hijos y no hacen nada. Son pocas las que trabajan. Con el tiempo conseguí un trabajo mejor remunerado, pero el contrato es poco conveniente. En septiembre quedé embarazada y el contrato de coparticipación no cubre nada. Pero estoy muy feliz por el hecho de comenzar a formar mi familia. Mi pareja tiene trabajo fijo y bien pagado para lo que son los sueldos de esta zona. Trabaja en la Fiat desde hace 4 años. En Montemitro fue muy difícil conseguir otros trabajos. Vía Internet. Nuestra situación económica fue un poco difícil por casi un año y medio. La empresa para la que trabajaba el marido de mi mamá, después de 11-9 habían recortado los gastos extras. En 2002 nos anunciaron que cerrarían el área para Latinoamérica así que en octubre cesó el trabajo de traducción. Mi hermana, madre y su marido, resolvieron irse a Madrid en enero del 2003. Allá están muy bien Allí mi hermana en un mes consiguió trabajo en una oficina en el centro. Ya son dos años que trabaja allí y con muy buen sueldo. El marido de mi madre consigue suficientes trabajos para mantenerse. Ya es viejo para buscar trabajo en oficina. Y mi madre está haciendo los exámenes para la homologación del título de abogado.

4.6.8.3 La situación a la llegada

Cuéntennos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro? *Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir.*	La elección del pueblo no fue al azar. Todos los antepasados de mi mamá son italianos, y fuimos al pueblo de su papá. Fuimos a nuestro pueblo de origen haciendo sacrificios porque allí reconocerían nuestra ciudadanía mucho más rápido y porque allí hay parientes lejanos. A diferencia del resto de la familia, decidí quedarme, aunque aquí no es fácil trabajar para una mujer, porque me enamoré, no sólo de una persona sino también del lugar. Viví 30 años en Buenos Aires, a la cual ya odiaba de mucho tiempo, porque no me ofrecía lo que yo buscaba. Con su inseguridad que se triplicó en diciembre del 2001, no podía

	salir de casa sino era en auto. Los vecinos habían organizado un sistema de vigilancia y acá no tengo que cuidar el bolso por si me los roban, se camina por la calle. Se conocen todos, son solo 360 personas, estoy en las montañas, aislada del mundo, qué más puedo pedir!
¿Qué ayudas habían previsto las autoridades locales para los "repatriados"? *Queremos determinar si las ayudas para los repatriados fueron para paliar una situación o por el contrario, si fue una voluntad, una política demográfica, o si fue un aliciente para tomar la decisión..*	La región Molise es una de las que más emigrantes tuvo en el siglo pasado, por eso es que crearon muchas leyes para ayudar a los italianos que regresaron a su lugar de origen. Nos dieron el importe del billete de avión más una ayuda por grupo familiar. Esas ayudas económicas para los reentrados no la dan más desde diciembre del 2003. Las ayudas que dan nos sirvieron para establecernos y decidir dónde quedarnos definitivamente. Hay argentinos que sólo piensan cómo trabajar menos y ganar más. Ver que le den Caja pan, ayuda para desempleados, etc. Eso es la Argentina! ¿Cómo puede salir adelante un país si no se forma cada uno la responsabilidad de trabajar? En mi pueblo llegaron otras familias, una sola era de 13 componentes. No querían trabajar de lo que se les ofrecía. Pedían dinero a todo el mundo. Sólo querían las ayudas. La gente, viendo que necesitaban ropa y comida, les dieron de todo y ellos lo único que hicieron es irse apenas tuvieron los documentos, dejando deudas por todos lados (igual que lo que hicieron en la Argentina). Tiraban a la basura la ropa porque no les gustaba, también la comida. Les regalaron botellas de aceite de oliva recién hecho y las dejaban tirada. Trabajaban solo tres personas de toda la familia. Se la pasaban en el bar del pueblo fumando y bebiendo. Desde que se fueron ellos todo está más tranquilo, pero el próximo que llegue con necesidades no lo van a ayudar tan fácilmente. Esa es la gente que arruinó el país y el concepto de su gente en el exterior.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.*	Antes de viajar nos pusimos en contacto con la comuna. No tenemos parientes directos porque mi abuelo se llevó a toda la familia. Alquilamos una casa bastante cara... digamos que se aprovecharon un poco. A nosotros no nos pareció en aquel momento tanto porque estábamos acostumbrados a los precios de Buenos Aires. Como dije, los molisanos tuvieron una gran emigración en los 60 al resto de Europa y a América, así que supieron lo que sentíamos, con ese cambio, pero con una contra: ellos cuando emigraron trabajaron de lo que sea para poder mandar dinero a sus familiares. Vivían, por ejemplo, en Alemania, todos apiñados y no gastaban en nada. Así que esperaban vernos hacer lo mismo, trabajar de sol a sol y rompernos las espaldas por el pan. Pero, para alguien que trabajó siempre en oficina, la realidad es otra.

Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	Yo fui con la gente del pueblo y con la familia de mi pareja al campo a la recolección de la ciruela, del olivo, el durazno. Fui a cortar la leña al bosque. Es un trabajo muy duro, pero me encantó y además me gané el respeto de todo el pueblo porque sus hijos e hijas no lo hacen. Sus padres sí. Son mimados al extremo, les dan todo lo que ellos no tuvieron, así que al ver una chica de ciudad yendo al campo, se quedaron con la boca abierta. Por mi parte, es el trabajo más duro que hice en mi vida, pero de todos lo trabajos, fue uno de los que más me gustó.

4.6.8.4 El futuro

¿Te sentís un europeo repatriado a su país de origen? ¿O sos un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscaste? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada*	Me siento argentino descendiente de extranjeros.
¿Pensás volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y tus hijos? *Nos permite medir el grado de desarraigo del país de partida*	No creo que a vivir. No volvería y mis hijos serán italianos.
¿Pensás que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior*	
¿Pensás que la Argentina tiene futuro? *Sin palabras.*	Realmente creo que tendrían que haber muchos cambios para que la Argentina tenga un futuro. Si no cambia la sociedad no mejorará la situación. La Argentina siempre tuvo altos y bajos y no cambiará tan fácilmente. Admito a la gente que se quedó, pero hasta que al pueblo le guste trabajar no

	cambiará nada.

Hecho en .Montemitro el 18./02./2005

4.6.9 El testimonio de Alberto Armocida (Ploufragan, Bretaña, Francia)

El Dr. Armocida es veterinario. Pertenece también a esa clase media-media argentina, con más credenciales culturales que económicas, que emigra en busca de un lugar mejor donde vivir.

De los mecanismos de expulsión el primero mencionado es la violencia. Probablemente sea debido a la situación geográfica de su domicilio, (Quilmes, Provincia de Buenos Aires). La alusión a la violencia del tránsito ("accidentes") es otra manifestación de violencia de la sociedad argentina, no de delincuencia, sino de incivismo.

A ese incivismo alude cuando habla de "*Ausencia de reglas de civilización*".

Hemos asistido en la reseña histórica a la desorganización de los servicios a la comunidad que deberían ser asegurados por el Estado: educacion, salud y jubilación . Esos son, y en ese orden, los servicios que el Dr. Armocida reclama y que declara no poder contar con ellos.

El Dr. Armocida habla también de un supuesto maltrato por parte del consulado italiano. Sin descartar la posibilidad de que fuera sólo una percepción de unos nervios crispados por una situación económica delicada y de una sobrecarga del personal del Consulado en Buenos Aires, suscita la sospecha de que fuera una política de disuación a la emigración a Italia por parte de ítaloargentinos. Una extensión de este trabajo debería investigar más a fondo la política de población italiana respecto de la repatriación de ítalo-argentinos.

El testimonio declara haber encontrado en el cuerpo social francés ese respeto, ese civismo que no encontraba en la sociedad argentina. La cobertura universal le fue suficiente para asegurar la parte médica de su esposa embarazada, por lo que deducimos que esta persona contó sobre sí mismo para lograr su sustento, sin ayudas más ayudas estatales que la CMU[44].

El hecho de tener un cuñado francés, y de emigrar a una población rural, explican la rápida y favorable acogida, favorecida por los contactos así obtenidos.

El Dr. Armocida es por lo tanto, de perfil A, pero su actitud hacia su país anfitrión es sumamente

[44] Cobertura médica universal, diseñada para gente que ya no tiene acceso a los cuidados médicos por su condición de insolventes.

positiva.

En cuanto a la evolución de su situación, queda claro que ha logrado arraigarse en su país adoptivo, e imagina que al abandonar la sociedad argentina, ha dejado un lugar vacío que otro deberá asumir en su lugar.

Finalmente, a diferencia de otros testimonios, se pregunta cuán libre es la sociedad argentina de decidir sobre su destino. Su pregunta es válida pero es minoritaria frente a los otros testimonios.

4.6.9.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.*	Alberto Domingo ARMOCIDA
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	11/08/1964 Quilmes, ARGENTINA
Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Yo, mi esposa (embarazada de 5 meses) et un hijo de 2 anios
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.* *Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en cualquier país de la Unión.*	2000-2001 en La Plata, luego de un anio de tramites penosos, 3 colas d e78hs inenterrumpidas mas un trato denigrante por parte de casi la totalidad del personal del consulado italiano.

4.6.9.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa.*	Cargo titula en la Facultatd de Veterinaria de la Plata con 10 anios de antiguedad con pocas perspectivas pero con tranquilidad (¿) laborale

Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.	Con un sueldo de 700/900pesos=dolares Una cas modesta pero propia y una camioneta modelo 71. Sin deudas pero sin ahorros! Al dia!
¿Qué razón o razones decidieron la partida? *Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.*	Deterioro y perdida irreversible de la calidad de vida: Violencia cotidiana con riesgo concreto de muerte (accidentes, asaltos) Ausencia de reglas de civilisacion Ausenci iireversible de servicios basicos: educacion, salud y jubilacion Posibilidad de obtener todo eso, para nosotros y los hijos en Europa
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	Tomada por nostros solos(matrimonio). A resolver: la separacion con los padres, hermanos abuelos y amigos, la separacion de los abuelos con los nietos,aun sabiendo que probablemente no los volvamos a ver.
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.*	Para perder: un puesto fijo de trabajo seguro, una casa que qun es nuestra, y la suma de esfuerzos quizas no financieros pero necesarios para re instalarse con una familia en una nueva sociedad A ganar, seguridad laborale, estabilmidad economica, servicios sociales impresindibles (educacion salud)

4.6.9.3 La situación a la llegada

Cuéntenos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro? *Queremos comprender sus motivaciones principales*	Luego de vivir dos anios en suecia (posgrado) descubrimos junto ami esposa y donde nacio nuestro primer hijo, un pais desarrollado, economicamente y civicamente con costubres y cultura diffrente y un respeto al projimo y a la naturaleza muy

al elegir el país y ciudad de llegada.	impresionantes Francia, dado que mi cuniado vivia en francia desde hace mas de 15 anios, en Bretagne una zona productora de cerdos (mi especilisacion en veterinaria es en cerdos) Los paises candidatos eran italia, espania y francia??? Francia esta mas desarrollada que los otros y hay menos argentinos; en francia quizas la cultura es la mas diferente a la nuestra, comparandola con espania et italia. Suecia fuera de consideracion dado que la cultura (costumbres, manera de relacionarse, alimentacion) es muy diferente. Y existe racismo entre los adolecentes.
¿Qué ayudas habían previsto las autoridades locales para los "repatriados"? *Queremos determinar si las ayudas para los repatriados sirvieron para paliar una situación excepcional, o por el contrario, si fue un factor que lo alentó a tomar la decisión..*	No tubimos ninguna ayuda economica oficial ("RMI o chomage") pero rapidamente (3 meses) tuvimos una cobertura medica completa (CMU). Fue lo unico contemplado para tomar la decision dado que mi mujer estaba de 5 meses.
¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.*	Nos recibio mi cuniado con la familia y su nuecleo de amigos. El resto de la sociedad nos recibio muy bien, excelente, sobre todo en el interior (Finestere) con demostraciones concretas de solidaridad. El grupo social de mi cuniado fue fundamental en la llegada y en la insercion en la sociedad
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	La escula nos recibio con gran hospitalidad tanto a mis hijos como a nostros los padres. Tambien juega un rol importante hoy en dia en el proceso de integracion
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	Comence con trabajos manuales, jardineria, agrarios etc y a los 6 meses de llegado tube mi primer trabajo (6 meses, remmplazo de maternidad) y luego pare por 4 meses para revalidar mi titulo y luego fui empleado en el mismo laboratorio departamental desde mayo 2003 hasta la fecha) (contratado y no titular) Tuve varios intentos deconseguir trabajo pero sin titulo valido y un mal manejo del idioma era dificil consegui una cita en mi actual tarbajo por medio de

	une amigo dela amiga de mi cuniado, una persona que yo ya habia contactado desde argentina y que no obtuve respuesta la cual tenia aun mi Cv y datos. Resumiendo el contactarlo por otro lado me dio la chance de una cita que dio buen resultado...por ahora, dado que solo tengo un contrato de 6 meses, reemplazando une licencia de maternidad de tres anios. Mi esposa hace trabajos chicos de artesania y un contrato de verano muy lijero, con pocas horas de trabajo

4.6.9.4 El futuro

¿Se siente Ud. Un europeo repatriado en su país de origen? ¿O bien un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscó? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada*	No, yo me siento un argentino descendiente de italianos que busvco algo aqui eneuropa. Poco arraigo por ahora pero el desarroollo demis hijos en este lugar me dara raices junto ala raices d emis hijos que estaran aqui en francia(¿)
¿Piensa Ud. volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y sus hijos? *Nos permite estimar el grado de desarraigo del país de partida*	No se? Quizas, no creo que vuelva a una gran ciudad la seguriada y la integridad fisica me parece valores basicos a conservar. Quizas a uruguay o el interior del pâis, pero no creo que acepte a vibvir yo y mis hijos sin cobertura medica basica? Nose si mis hijos volveran. Conozco muchas historias sobre lso hijos de emigrantes que vuelve??? Quizas la primera generacion tenga reminicencia pero la tercera quizsa ya no???
¿Piensa Ud. que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior*	No creo que el futuro de la argentina no esta totalmente en manos d elos argentinos. Y venir a europa es como pasarce al otro equipo, el ganador que no deja que argentina ni siquiera salga a la cancha..digamos un poco de traicion? No tengo formada la idea. Pero si en argentian para nostros fue tan normal que haya un turco, un tano, un ruso, un morocho etc etc no veo porque para el resto de los paises que reciben argentinos emigrantes les parezca extranio
¿Piensa Ud. que la Argentina tiene futuro?	

Sin palabras.	Sin palabras significa si o no? Bueno la respuesta es no en los proximos 100 anios. (La idea del equipo es la misma para esta pregunta, "no sale ni a la cancha, como otros tantos equipos...."

Hecho en .Ploufragan..... el .31...../.03...../2005

4.6.10 El testimonio de *Quevedo* (Buenos Aires, Argentina)

A pedido de esta persona, hemos anonimizado su nombre. Usaremos entonces el pseudónimo de *Quevedo* para referirnos a él.

El testimonio de Quevedo es el de un argentino que fue, vio, y regresó. Los mecanismos de expulsión fueron principalmente económicos. Las estimaciones que aparecen en distintos diarios es de un 20% de personas en esta situación.

Es el único que encuentra a sociedades europeas como la española o la alemana con defectos.

Los datos demográficos que proporciona son bastante parcos, y no revelan demasiado sobre la composición de su grupo familiar, salvo que la decisión de probar fue hecha por un mecanismo de expulsión basado principalmente en lo económico.

Por el nivel de gastos "*10 000 dólares menos*", sabemos que pertenece a la clase media alta argentina, y utiliza ese poder económico para no dar el paso de cruzar el Atlántico sin asegurarse bien de cuál sería la situación al llegar.

Los países son analizados tanto en función de los padres (trabajo) como en función de los hijos (condiciones de crecimiento de la juventud). No resulta extraño que Quevedo recuse a Alemania y a España a causa de la droga, cuando la droga en Argentina hace estragos.

Quevedo no lo dice explícitamente, pero la devaluación de 2002 que hemos descrito en la reseña histórica ha resuelto su problema. Ha tomado la decisión de regresar a Argentina de su viaje de exploración, de trabajar en actividades internacionales de empresas, y de vivir en Buenos Aires. El dinero ganado en moneda fuerte en esas actividades le permite capear el temporal, tener trabajo, y hacer una buena diferencia.

Su diagnóstico es de un optimismo razonable, moderado y condicionado. Razonable porque est'a basado en parámetros objetivos, moderado, porque se expresa con cautela cuando reconoce los enormes recursos naturales de la Argentina, sobre todo uno de los factores que será causa de tensiones en el siglo XXI: la falta de agua; condicionado, en fin, porque reconoce que la corrupción del cuerpo social argentino no permite hacer pronósticos confiables. Implícitamente reconoce en esa corrupción, es esos **valores**, las causas de la crisis y el condicionante de la

evolución futura. Recurrentemente, volvemos al tema central de la crisis: los valores.

Detrás de la parquedad de este testimonio, encontramos a una inteligencia lúcida y un comportamiento sumamente racional.

4.6.10.1 Datos del autor del testimonio

Nombre y apellido *Esta identidad puede ser anonimizada a pedido de la persona.*	Anonymous
Fecha y lugar de nacimiento *Debemos verificar que Ud. ha nacido en Argentina. Su edad es un dato demográfico importante.*	Buenos Aires, 7 de agosto de 1957
Composición de su grupo familiar antes del viaje *Incluya a sus padres y abuelos si la decisión de repatriación les afectó de alguna manera.*	Matrimonio con 4 hijos
¿Cómo y cuándo recuperó su nacionalidad de origen? *Debemos verificar que Ud. es ciudadano europeo de pleno derecho. Explique con detalles el proceso de obtención, si fue fácil o difícil.* *Partimos del hecho de que un ciudadano europeo que se radica en Europa no es un inmigrante, sino un europeo que hace uso de su derecho de establecerse en cualquier país de la Unión.*	Toda la familia , salvo yo, tiene nacionalidad italiana. Fue recuperada por tramite en la embajada italiana en argentina.

4.6.10.2 La situación de partida

¿Cuál era la situación socioeconómica de todo el grupo familiar, en diciembre de 2001? *Queremos caracterizar así su situación al momento de comenzar el estudio: la renuncia de de la Rúa. Respuestas relevantes contienen el tipo de trabajo, composición del nucleo familiar, nivel de ingresos, sucesos relacionados al ámbito laboral, como un despido o una quiebra.*	Desempleados, viviendo de ahorros y ayuda familiar

¿Qué razón o razones decidieron la partida? *Sólo la o las razones que hayan sido necesarias para la partida deben figurar. Se pueden poner razones que por sí solas no hubieran bastado, pero cuya acumulación haya sido suficiente para decidir el cambio de vida.*	Propósito de evaluar la viabilidad de vivir confortablemente en la union europea,
¿Cuál fue el mecanismo de toma de decision? ¿Fue una decision tomada por los padres solos (si es una familia) o por padres e hijos, con qué apoyo, con qué oposiciones, cómo resolvieron el cuidado de los que se quedaron y que son dependientes (hijos, padres, ...)? *Queremos comprender cómo llega una familia a tomar tal decisión, y cuáles son los asuntos que hubo que resolver.*	Convivencia de un mes en cada uno de los lugares seleccionados para análisis . a saber, alemania, italia y españa. Entrevistas con emigrados residentes en el lugar y con nativos ´la decisión fue tomada por el matrimonio, teniendo los hijos voz pero no voto.
¿Cuáles fueron las consecuencias financieras, patrimoniales, impositivas, organizativas, laborales... etc. del regreso? *Queremos comprender qué tenían para ganar y qué tenían para perder.*	Ninguna consecuencia impositiva, patrimonialmente fueron 10 000 dolares menos de ahorros.

4.6.10.3 La situación a la llegada

Cuéntenos los "por qué no": ¿Por qué por ejemplo tal ciudad y no la ciudad de origen de uno de sus antepasados? ¿Por qué no el pais de origen u otro? *Queremos comprender sus motivaciones principales al elegir el país y ciudad de llegada.*	La ciudad de los antepasados es un pequeño pueblecito rural en Italia. Siendo amos integrantes del matrimonio profesionales de la inform÷atica no se considero como un buen lugar. El pais, Italia, fue considerado. En el ranking final quedo como primera alternativa de migración para el caso de reconsiderar el tema
¿Qué ayudas habían previsto las autoridades locales para los "repatriados"? *Queremos determinar si las ayudas para los repatriados sirvieron para paliar una situación excepcional, o por el contrario, si fue un factor que lo alentó a tomar la decisión..*	No se verifico. Nuestra costumbre familiar es de hacer las cosas con nuestros propios recursos. Debo reconocer nuestra inhabilidad para aprovechar los recursos de soporte que pudiera haber. Por lo tanto no influyo en la decisioin

¿Cuál fue la percepción que tuvieron del recibimiento de la sociedad? ¿Hubo parientes para recibirlos? *Fuera del núcleo familiar, queremos comprender cómo los mira la sociedad que los recibe, y qué hospitalidad les reservó. Los parientes nos dan una idea del apoyo que les reservó el núcleo familiar.*	No hubo parientes para recibirnos.. La percepción de la sociedad en Alemania y en España fue que los problemas de drogas y alcoholismo nos iban a dificultar seriamente la crianza de los hijos preadolescentes y adolescentes.
Si cabe: Describa la escolarización de los hijos. ¿Fue la escuela un factor de socialización de toda la familia? *Nos permite comprender el efecto sobre la integración de las familias en el país de llegada.*	No aplica
Si cabe: Describa el proceso para obtener trabajo de los miembros de la familia. *Nos permite comprender el mecanismo para acceder al mercado laboral.*	El proceso de trabajo fue el desarrollo de actividades independientes de docencia y consultoria

4.6.10.4 El futuro

¿Se siente Ud. un europeo repatriado en su país de origen? ¿O bien un argentino descendiente de extranjeros que buscó "algo" en el país de sus mayores? ¿Si así fuera, qué es ese algo que buscó? *Nos permite comprender el grado de arraigo en el país de llegada*	
¿Piensa Ud. volver a vivir en la Argentina alguna vez? ¿Y sus hijos? *Nos permite estimar el grado de desarraigo del país de partida*	La decisión tomada fue que por los próximos años la vida iba a ser mas facil en argentina que en los paises investigados.
¿Piensa Ud. que la diáspora argentina es una reserva humana para el futuro de la Argentina? *Nos permite comprender la función demográfica de los argentinos del exterior*	No creo que sea una reserva, por ahora. Quizas si la tendencia a emigrar se mantiene, se vayan estableciendo factores sociales culturales que generen arraigo en otros paises, como por ejemplo el almacen argentino en frankfurt, los festivales de tango, la heladería marplatense de granada, etc.
¿Piensa Ud. que la Argentina tiene futuro?	Argentina es una pais que tiene una enorme reserva de recursos naturales, entre ellos el que va a ser el

Sin palabras.	recurso escaso del proximo siglo , el agua potalble. Sin embargo, la inestabilidad política y jurídica , aunada a un proceso creciente de la corrupción generalizada hacen difícil prever el destino del pais. Argentina es un pais muy agradable para vivir, sobre todo si uno tiene sus negocios afuera en paises comercialmente estables, como chile, usa, europa, etc.

Hecho en .....Buenos Aires ..... el .17...../.3...../2005

4.7 Testimonio sobre la Argentina del *menemato*

Hemos recabado un testimonio de un ítaloargentino residente en Francia, quien nos habla de la época para ilustrar el sentimiento de prosperidad y de bonanza en el apogeo del *menemato* (1994). Este testimonio encierra varias informaciones interesantes. Hemos anonimizado el testimonio.

¿Cuándo te radicaste en Francia ?

Me radique en agosto de 1987, al finalizar mis estudios de Ingeniero Nuclear.

¿Cómo era tu situacion socioeconómica en 1994?

Relativamente buena. Tras un tiempo de trabajo en Francia, habia alcanzado a juntar unos ahorros que no hubiese sido posible obtenir en Argentima. Trabajaba -y trabajo- para una empresa de software de nivel internacional, que ha conocido un desarrollo importante en su campo de competencia.

En esa fecha hiciste un viaje a la Argentina. ¿Qué impresion recibiste respecto de la Argentina que dejaste a mediados de los '80 ?

Fue impresionante. Tenia viejos amigos a quienes les iba muy bien, el pais parecia haber superado finalmente una larga etapa de crisis.

¿Como vivía la gente ?

De nuevo, en mi circulo de conocidos veia gente a quien le iba muy bien. La sensacion general era de prosperidad. La gente podia comprar cosas importadas facilmente. Ya uno no llegaba de Francia siendo mirado con la misma fascinacion que antes. La recesion parecia haber quedado atras.

¿Que te decían tus amigos y familia ?

Me incitaban a volver. De hecho, ese periodo coincidió con grandes cambios en mi vida personal, asi que considere realmente esa posibilidad en forma activa.

Entonces, ¿por qué seguiste viviendo en Francia ?

Busqué trabajo en Argentina. Pero tanto mi mujer -francesa- como yo teníamos un buen empleo en Francia. Asi es que pusimos bastante alto el nivel de pretenciones salariales, pues pese a que la Argentina parecia un nuevo paraíso, personalmente desconfiaba de la durabilidad de la "tregua". Obtuvimos ofertas de empleo, pero juzgamos insuficientes las condiciones salariales para tomar el riesgo de perder nuestra estabilidad adquirida.

¿De haber dado el paso de radicarte en la Argentina, pensás que lo habrias lamentado ?

SI! Hubiese sido un gran error estrategico. Cuando veo lo que paso con el corralito, me felicito de no haber cometido el error de volver. Aqui en Francia pago sin ningun lugar a dudas un "derecho de piso" por no ser un "verdadero frances". Siento que me limita en ciertos aspectos, y que hubiese podido desarrollarme mas en Argentina al nivel "reconocimiento".

Problemas de diploma y acento (al escucharme hablar queda clarito mi origen hispano;-). Gracias a la estabilidad que hay en Francia, a la posibilidad de ahorrar sin que a uno le roben su dinero, he podido adquirir una casa grande y confortable en las afueras de Paris.

Cuando hablo con mis padres de proyectos de cambios de casa y escuchan las sumas en juego (traducidas de euros a pesos!) les da vertigo. Hoy si quisiera podria comprar algun bien inmobiliario en Argentina por una suma que aqui representa un impacto menor. Probablemente lo haga en el futuro.

Los amigos que antes me incitaban a volver hoy me felicitan por haberme quedado. ¿Quien iba a imaginarse que la situacion cambiaria tanto en tan poco tiempo?

Hoy tengo tres hijos nacidos aqui, de nacionalidad francesa. Hay pocas esperanzas de que algun dia vuelva a la Argentina en forma definitiva. ¿Tal vez una vez que me jubile?.

En primer lugar, hacia 1994, apenas cinco años después de la hiperinflación de junio de 1989, como por milagro los argentinos vivían muy bien, e incitaban a los emigrados a retornar. En segundo lugar, el autor del testimonio llama "tregua" a ese período de bonanza, y su desconfianza (recordemos que había vivido la confiscación de los depósitos apenas tres o cuatro años atrás) está explícitamente mencionada.

Caracterizar el punto más alto desde donde comenzó la caída, nos permite comprender mejor esa sensación de desasosiego de los futuros repatriados. Apenas ocho años separan a 1994 de 2002. **La caída desde ese año de 1994 donde la crisis endémica de los años '80 parecía superada, fue aún más dolorosa.**

4.8 El undécimo testimonio

A medida que comenzaban a llegar los cuestionarios reproducidos arriba, el autor descubrió un fenómeno inesperado: los repatriados sufrían trabas para recuperar su nacionalidad, varias de ellas siendo incluso prácticas antiguas.

Esta constatación es absolutamente contradictoria con el debate político sobre natalidad en los países europeos.

Reproduzco entonces aquí con el amable permiso del Sr Héctor Calabia, una comunicación privada que me hizo llegar luego que él y su esposa Lilia Giorgetta hubieran completado el Cuestionario. En él encontraremos una descripción de las trabas que los repatriados encontraron desde el punto de vista español, así como una descripción del sentimiento de europeidad de un argentino de su edad y una explicación probable de por qué Europa no apela a los descendientes de sus connacionales emigrados para llenar ese déficit.

[Mayo de 2005]

Estimado Dimitri:

Tú sabes que lo óptimo es enemigo de lo bueno, y que a veces los plazos largos son una invitación a la ineficiencia. Pues bien, cuando vos nos enviaste la encuesta, allá por diciembre, el 31 de marzo parecía tan lejano, que nunca me decidía a contestarla. Por otra parte --por razones que te explico abajo-- yo no podía contestarla de pleno derecho, ya que aún no tengo pasaporte europeo y, por supuesto, no lo tenía al salir de la Argentina. Sin embargo, creo que puedo brindarte un aporte, aunque sea para una nota a pie de página.

Esta es mi historia, contada lo más brevemente posible:

- Mi abuelo paterno, don José Calabia era un español nacido en un pueblecito de Aragón, que ya bastante grande en su vida emigró a Argentina con su esposa Petra Murillo y varios hijos, mis tíos. Mi papá nació en Argentina en 1922, y fue el último hijo de ese matrimonio. Por supuesto, mi padre tenía nacionalidad española de origen, pero nunca lo inscribieron en el consulado. Hace algunos años (creo que en 1988), a mis instancias, hizo el trámite de recuperación de la ciudadanía, y le otorgaron partida de nacimiento y pasaporte español.

- Como hijo de español, yo tendría derecho también a esta nacionalidad; pero la legislación española no la otorga automáticamente si uno es hijo de un padre o madre español nacido en el extranjero, y si no ratifica su voluntad de ser español antes de cumplir veinte años. Yo no hice eso, naturalmente, porque mi padre nunca me habló (ni sabía) de esa posibilidad. Ahora resido en España gracias a que Lilia sí es italiana, y como esposo de comunitaria, soy también "residente comunitario" (que es la categoría más alta de un inmigrante no nacionalizado).

Por supuesto estoy realizando el trámite de nacionalización, pero en mi caso (por ser nieto o hijo de español) tuve que esperar a tener un año de residencia LEGAL en España, y luego el trámite lleva entre 18 y 24 meses. Lo que me da bronca es que la nacionalidad no la otorgan por origen (via ius sanguinis), que sería lo natural, sino por residencia, aunque el tiempo necesario es notoriamente breve en este caso.

La paradoja del asunto es que hay muchos descendientes de italianos residiendo en España, porque les resulta más fácil venir aquí que a los descendientes de españoles, aun directos como en mi caso.

Hace muy poco (en 2004, creo) salió la posibilidad de una visa por tres meses para buscar trabajo

para los descendientes de españoles, y tampoco están incluidos en los cupos restrictivos por demanda de empleo en el país; pero aun así, las posibilidades de trabajar legalmente son relativamente escasas, salvo que uno tenga algún otro pariente europeo, o se acoja a un plan de regularización como el que hubo hace poco. En resumen, España es menos generosa de lo que debiera con los descendientes directos de sus propios emigrados. Estoy aquí porque tengo derecho, pero mi derecho es legalmente menor al de otros "retornados" argentino-europeos, dado que la legislación española es notoriamente más restrictiva. Al país se le nota el "miedo" a los retornados. Mientras tanto, España se ha llenado de inmigración legal y sobre todo ilegal, que tienen con ella poca o ninguna relación de origen.

Yo escribí una carta sobre esto, que publicó El País hace un par de años. Te la envío al pie de este mensaje.

En cuanto a lo que siento:

Aparte de la contrariedad por lo anterior, te diré:

Los argentinos descendientes de europeos (casi todos) sabemos que estamos conectados muy cercanamente con Europa. Sin embargo, por motivos lógicos de cohesión nacional, nunca se nos estimuló a desarrollar nuestras "nacionalidades de origen". Por ejemplo, recuerdo que muchas veces en la escuela se me enseñó aquello del "ius sanguinis" y el "ius solis"; y que --por este último-- todos los nacidos en suelo argentino éramos argentinos. Pero nunca se nos dijo que, a la vez, éramos nacionales de las respectivas "patrias madres" europeas. Si esto hubiera sido así posiblemente yo hubiera buscado inscribirme en el consulado español (y hacer inscribir a mi padre) mucho antes. Por otra parte, muchísimos emigrados cortaban lazos con sus países de origen, sea por la mera lejanía, sea por ignorancia de cómo vincularse con sus consulados y comunidades nacionales, sea por temor a ser mal vistos o tener dificultades en su país de acogida. Algo de esto sucedió con mi padre y mi abuelo.

De todas formas, vine aquí porque éste es mi lugar. También lo es Argentina, sin duda, pero aquel país nos ha decepcionado demasiado. Fíjate que yo podría optar por la ciudadanía italiana, por mi esposa (que hasta quizás fuera más fácil), pero me parece mucho más coherente lograr la española, que ya hubiera tenido antes si no fuera por las restricciones legales que te indico. Para mí, la nacionalidad está indicada en el pasaporte y la cédula, pero va muchísimo más hondo que eso: aquí nacieron mis abuelos, mis tíos y --por poco-- mi padre. Yo tengo raíces también en el país vasco francés (soy vasco por parte de madre), y algo en Italia (por mi esposa y por mi abuela materna), de manera que SOY de aquí. El nacimiento es un accidente; accidente importante, sin duda, si se le suma la educación y el haber vivido en Argentina tantos años; pero vivir allá es como estar en una "sucursal de Europa". Venir aquí es ratificar y afirmar lo que allá vivíamos un tanto remota, pero muy realmente. A veces pienso, en serio, que Argentina debiera formar parte de la Comunidad Europea (¡después de todo nacen allí 2000 nuevos italianitos por mes!)

Lilia tiene un sentimiento muy similar y más fuerte, si cabe, por el pueblecito de sus mayores, y por Italia en general (¡aunque hincha por Alonso en la F1!)

Espero que esto te sirva de algo, a pesar del atraso.

Sigue mi carta al periódico

Este testimonio, espontáneo y enriquecedor, merece ser comentado antes de pasar al análisis de la carta enviada a El País.

La descripción que hace el Sr. Calabia de sus orígenes no puede ser más clara. Sigue la

descripción de cómo vivió él su doble pertenencia en su infancia (Héctor frisa la cincuentena), llama la atención su frase: "*Sin embargo, por motivos lógicos de cohesión nacional, nunca se nos estimuló a desarrollar nuestras "nacionalidades de origen". Por ejemplo, recuerdo que muchas veces en la escuela se me enseñó aquello del "ius sanguinis" y el "ius solis"; y que --por este último-- todos los nacidos en suelo argentino éramos argentinos. Pero nunca se nos dijo que, a la vez, éramos nacionales de las respectivas "patrias madres" europeas.*". Quiere decir que asume con naturalidad sus dos nacionalidades.

Se siente español cuando dice que España "*es mi lugar*"[45].

Su europeidad está claramente especificada en esta frase: "*El nacimiento es un accidente; accidente importante, sin duda, si se le suma la educación y el haber vivido en Argentina tantos años; pero vivir allá es como estar en una "sucursal de Europa". Venir aquí es ratificar y afirmar lo que allá vivíamos un tanto remota, pero muy realmente.*" Héctor Calabia confirma que ha crecido en un ambiente con lo que llamaremos en el análisis un *habitus europeo*, que la Argentina urbana de clase media en la que creció era un pedazo de España. Decididamente, es un perfil de tipo B.

[45] Alusión a una canción de la época de 1989, "La Argentina es mi lugar", en la cual conocidos artistas del espectáculo se reunieron para grabar un disco, que fue lanzado para tratar de disuadir a los candidatos a la emigración.

CARTA AL DIRECTOR DE "EL PAÍS"

Publicada el 30 de setiembre de 2003

Señor director:

He leído con sumo interés la información publicada el domingo 28 sobre los recursos a los que recurren algunos extranjeros para obtener el permiso de residencia y posteriormente la nacionalidad española [matrimonios de conveniencia con españolas para obtener la nacionalidad]. No quisiera opinar sobre esto, sino sobre un hecho legal que me afecta particularmente, y posiblemente a cientos de miles de hijos y nietos de españoles en el extranjero.

Soy un residente legal en España, hijo de padre español nacido en Argentina y mi familia paterna ha formado parte de este país desde hace siglos. Sin embargo, la razón de que pueda residir aquí legalmente no ésta (que debiera ser más que suficiente), sino que mi mujer es italiana y, como ciudadana comunitaria, puede residir con su cónyuge en cualquier país de la Comunidad Europea. O sea, como hijo de español de origen nacido en el extranjero, tengo casi tan cerrados los caminos para residir en España legalmente como un ciudadano de cualquier otro país que nunca hubiera tenido vínculos con éste. (Digo "casi" porque hay algunas excepciones, pero de poca aplicación práctica.)

Es más: cuando dentro de un tiempo solicite mi ciudadanía española, no se me otorgará "de origen", como debiera ser, dado que desciendo de una línea ininterrumpida de españoles, sino "por arraigo" o "residencia", también como a cualquiera que no tuviera vínculo alguno vital e histórico con esta tierra. Mis abuelos, mis tíos, tías y primos son españoles nativos; pero esto no tiene importancia para la actual legislación.

En resumen, creo que sería de justicia que:
Los hijos y nietos de españoles nacidos en el extranjero puedan venir a residir y trabajar en España con facilidades al menos equivalentes a las de los ciudadanos comunitarios.
Cuando obtengan la nacionalidad, ésta debiera reconocerse "de origen", y no meramente "por residencia", como hasta ahora; respetando el vínculo de la sangre (ius sanguinis), que es uno de los más antiguos derechos existentes en la legislación de casi todos los países europeos, y también de España.

Lo saludo atentamente,

Héctor D. Calabia

El Sr. Calabia me ha hecho llegar este e-mail luego de acusar recibo del anterior. La edición es del autor:

-----Original Message-----
From: Hector D. Calabia [mailto:hcalabia@belca.biz]
Sent: lunes, 30 de mayo de 2005 16:00
To: Dimitri Aguero
Subject: Re: La emigracion argentina - Personal

(…)

Los dos grandes países coloniales europeos, Gran Bretaña y España, comparten esa "prevención" contra los descendientes de sus propios ciudadanos. Ambos tienen leyes restrictivas, en comparación a otras legislaciones mucho más abiertas en este sentido como la italiana y la alemana. La legislación británica en particular es la más compleja del mundo en materia de nacionalidad, y hay

como cinco categorías de ciudadanos británicos, cada uno con distintas posibilidades de ingreso y trabajo en ese país. España no se acerca a esos extremos, pero es notoria su parsimonia en este sentido. Cuando se votó en las Cámaras la última ley de nacionalidad[46] había una actitud más abierta, producto de las demandas de los españoles en el exterior, pero no alcanzó para que los nietos de españoles obtuvieran la nacionalidad en sus países de nacimiento. Esto estaba previsto en el proyecto de ley, pero el artículo fue vetado por el Partido Popular que, por otra parte, prefería hacer la vista gorda al ingreso masivo de inmigrantes ilegales de países africanos y latinoamericanos. **Temían el mayor peso de los retornados sobre el sistema de la Seguridad Social.**

Te envío un artículo llamado "Madrastra España" que explica algunas de estas cosas, más descarnadamente de lo que yo lo hago.

La negrita es del autor de esta memoria. Probablemente las cosas no hayan sido tan sencillas, y que el factor que el Sr. Calabia hace notar no sea sino sólo uno de los considerandos de la clase política española. Sin embargo, este testimonio abre nuevas pistas de investigación que permiten explicar el poco interés de Europa de recuperar a sus hijos perdidos.

Reproducimos el artículo "Madrastra España" en anexo de este trabajo.

4.9 Lo que no apareció

Tan interesantes como los temas que aparecieron, fueron los que no aparecen frecuentemente en los testimonios de los repatriados. Pasamos a comentarlos.

4.9.1 La ingerencia extranjera

La ingerencia extranjera era esperada como un mecanismo de expulsión. En todas las declaraciones periodísticas de la época, los testimonios recabados en la calle le echan la culpa al FMI[47].

Podemos decir que está implícito en la corrupción de la clase política y en la falta de futuro del país, pero sólo un testimonio la menciona explícitamente, el de *Quevedo*.

La ingerencia extranjera es un leit-motiv del discurso político argentino de los años 70 y 80. Sin embargo, en los años 90, ese discurso desaparece. Da la impresión que en sólo treinta años, la sociedad argentina ha comprendido que debe ser ella quien debe asumir sus decisiones, y no achacar la fuente de todos sus males a los extranjeros.

[46] 2004. El mail es de 2005.

[47] Ver [LANACION.COM.AR], o bien [ELMUNDO.ES]

4.9.2 La latinoamericanización

La latinoamericanización de la Argentina en los años '90 es real y será tratada en la parte "Conclusiones" de este trabajo.

4.9.3 Los valores de la sociedad

Los valores de la sociedad argentina fueron raramente evocados. Sin embargo, al menos uno de los testimonios es claro al afirmar que sólo si la sociedad cambia, y con ella sus valores, cambiarán entonces sus dirigentes y su nivel de vida. Pero no figura así, explícitamente, en todos los testimonios.

Nuestro análisis de la historia reciente argentina apunta a que la crisis de valores es responsable de buena parte de la caída de la Argentina.

Hablaremos entonces en la parte de las Conclusiones a una explicación del cómo y del porqué de la desaparición de los valores de laboriosidad y anhelo de superación social traído por los inmigrantes europeos.

4.10 Mejoras en la metodología

La metodología elegida al comenzar el trabajo había sido el análisis cruzado de tres fuentes de información: una sociológica, el libro de Susana Torrado; una periodística-documental, basada fundamentalmente en periódicos y publicaciones; y una basada en un trabajo de campo

Al elegir un trabajo de campo, el autor aceptó correr dos riesgos: o bien de verse sumergido por el trabajo, (el cuestionario fue dimensionado por ello para no superar las dos horas de tratamiento por cuestionario), o bien de no tener suficientes testimonios. Fue esto último lo que sucedió.

Es evidente que la escasa cantidad de testimonios reproducidos ut supra no permite extrapolar conclusiones estadísticamente significativas como hacen los sociólogos. Por lo tanto, este trabajo de Maîtrise debe considerarse como un trabajo exploratorio para la construcción de otro trabajo, de mayor significado para el historiador del futuro.

Varias fueron las razones para llegar a este número de testimonios:

1. **El tamaño del cuestionario**, tal vez demasiado largo, y que obligaba a un esfuerzo de reflexión y de escritura que un desconocido sin relaciones de amistad con el autor no siempre estuvo dispuesto a afrontar.

2. **El sesgo inducido por las relaciones**, ya que casi todos los testimonios fueron recabados entre personas que el autor de este trabajo ya conocía personalmente

3. **El sesgo socioeconómico** inducido por el uso de un medio de comunicación (Internet) que no es tan universal como el teléfono. Eso reduce el espectro de candidatos a testimoniar a las capas más educadas y pudientes de la sociedad.

4. **El límite temporal impuesto al trabajo**

Sin embargo, en defensa de este trabajo, cabe rescatar:

1. **La riqueza de los testimonios** obtenidos

2. **El hecho de sugerir qué temas** deberíamos profundizar en caso de una continuación

3. **La inmediatez y facilidad de procesamiento** de los testimonios escritos

Eso nos permite elaborar las siguientes propuestas de evolución:

4.10.1 Utilización de formularios más elaborados y más gratificantes

El objetivo es de llegar a un número lo más grande posible de testimonios, con un mínimo de tratamiento.

Eso podría lograrse mediante una página Web conectada a una base de datos MySQL, probablemente con tecnología PHP, y albergada en un proveedor gratuito de Internet. Una campaña de difusión, probablemente de tipo social-viral[48], debería asegurar su propagación entre los euro-argentinos radicados en Europa.

La página Web contendría no sólo preguntas con respuestas de selección múltiple, sino también campos para que las personas que participen testimonien libremente.

Una palabra clave de autentificación debería permitir un control mínimo sobre el acceso a la información, para evitar ataques masivos malintencionados contra la calidad de las bases.

Un módulo de estadísticas, finalmente, debería proveer una **gratificación inmediata** al visitante que deposite el testimonio apenas lo haya terminado, permitiéndole cotejar sus propias respuestas medibles en términos estadísticos (demografía, opinión, orígenes,...) con las del conjunto de la muestra obtenido hasta ese entonces.

[48] Los virus llamados "sociales" consisten en persuadir a un ser humano de difundir un mensaje, habitualmente por e-mail. Su producto se suele llamar "cadenas". Se los llama "sociales" porque la intervención y el consentimiento de un humano es imprescindible para su propagación.

4.10.2 Utilización de nuevas técnicas de reclutamiento de testimonios

Probablemente, el reclutamiento por relaciones personales fue el punto crucial en el bajo número de testimonios.

Un nuevo cuestionario, del tipo descrito anteriormente, debería contar con una estructura de apoyo similar al de una campaña de marketing comercial. La sola red de relaciones personales no es suficiente si no se tiene la oportunidad para ir al encuentro de la gente con la que se quiere trabajar.

4.11 Temas a tratar en una continuación

Este trabajo es "abierto" en el sentido de que ha habierto una serie de posibles líneas de investigación para el futuro. Describiremos entonces las posibles continuaciones de este trabajo.

4.11.1 Los mecanismos de arraigo a través de los centros de argentinos en el exterior

Sin duda alguna, este punto podría ser, él solo, un tema de un trabajo de investigación, no sólo por la riqueza y la diversidad, sino también por el fenómeno de autoorganización inducido por Internet.

En este trabajo se han citado algunos centros; sin embargo, la búsqueda sugiere que son muchísimos, y sus sitios Web aparecen y desaparecen con gran velocidad[49].

4.11.2 Europa Madrastra

Continuación de la idea de *España madrastra* del artículo enviado por Héctor Calabia, toda continuación debería tratar con mayor profundidad que la que se hizo aquí, la aparente contradicción entre la necesidad declarada por los políticos de repoblar nuestra Europa sin niños, con las restricciones impuestas a los hijos de los connacionales nacidos en ultramar.

El nuevo cuestionario debería considerar preguntas para ampliar el fenómeno de rechazo; por otra parte, el estudio preliminar debería incluír también un estudio más detallado de las leyes inmigratorias españolas e italianas

4.11.3 La filmografía de época

[49] Comprobado por el autor al tratar de visitar los vínculos Web mencionados por el buscador Google

Al realizar este trabajo, el autor comprobó la alta calidad de la producción argentina del período considerado.

Las razones son diversas, pero esencialmente, residen en el hecho de que para no ser comercialmente aplastados por producciones extranjeras con gran presupuesto, sólo una estructura de producción de tipo cine independiente al servicio de obras con buenas historias (y por lo tanto, susceptibles de pasar por la televisión) les permitía una oportunidad supervivencia.

Hemos transcripto en el Anexo sólo una pequeña muestra de la filmografía de época, y que nos permite avizorar que un trabajo de investigación del período 1999-2003 tendría suficiente material como para componer un trabajo de investigación de nivel Master 2.

4.11.4 La repatriación en el período 2003-2005

Probablemente, esta sea la continuación más lógica, consistente en continuar el trabajo esta vez con los repatriados del bienio siguiente, y con una metodología mejorada.

El terreno parece promisorio. En una nota aparecida en La Nación **[LANACION.COM.AR, Domingo 29 de Mayo de 2005]**, el periodista Diego Melamed anuncia:

- Cambios en el perfil del emigrante: mejor preparado, más determinado, viene con un proyecto.
- El mecanismo de expulsión es la realización personal y no ya la desesperación
- 425.000 pedidos de ciudadanía italiana están siendo procesados. Otros cientos de miles de otros países de la Unión Europea están en curso

5. CONCLUSIONES

5.1 Tribalización y delicuescencia de la nacionalidad

Hemos constatado en este trabajo que muchos de los testimonios aluden a la nacionalidad, no ya como un atributo estructurante de la personalidad del individuo, sino como un atributo que meramente permite o impide la emigración. Por otro lado, hemos constatado que la pertenencia a grupos étnicos o culturales es mucho más determinante y estructurante para los encuestados que el pasaporte.

Este rasgo, no buscado ni esperado al hacer la definición de este trabajo, merece un desarrollo ulterior.

En cuanto a las explicaciones, el filósofo francés Michel Maffesoli, profesor de la Sorbona, en una entrevista concedida al periódico "La Nación" el 31 de agosto de 2005 señala que ha muerto la era del modernismo. Le sucede una era en la cual la pertenencia tribal es más importante que la pertenencia nacional. Reproducimos aquí un fragmento de la entrevista:

> **¿El antiguo contrato social ha sido reemplazado por la idea de pertenencia a un grupo, a una tribu?**
>
> -Sí. Puede tratarse de tribus sexuales. Hay una multiplicidad de tribus sexuales que se muestran y se afirman: bisexuales, homosexuales, heterosexuales, etc. Pero también puede tratarse de tribus musicales (tecno, góticos, metal), artísticas, deportivas, culturales, religiosas. El desarrollo actual de las sectas es, desde ese punto de vista, muy significativo. Se trata, en realidad, de un proceso transversal. Allí donde el hombre moderno había instalado un cuerpo social absolutamente homogéneo -la República, única e indivisible-, nos encontramos hoy con una especie de fragmentación, de patchwork, con una constelación de grupos.

Así como la educación argentina explica la ruptura de la europeidad de los testimonios de los perfiles A y B, el fenómeno de tribalización explicaría una buena parte del proceso de recuperación de la europeidad de los repatriados de perfiles B y C, no ya desde una óptica del estado nacional, sino como un restablecimiento de lazos tribales con el país de origen de los antepasados.

Eso explicaría el hecho de que Lilia Giorgetta sienta a Montemitro como su patria chica, y que Jorge Fiscina se sienta descendiente de los defensores de las Termópilas, y más ligado por lazos tribales que nacionales; eso explica la perplejidad de Eduardo Hipólito al describir con sus propias palabras el fenómeno de tribalización y de delicuescencia de la nacionalidad: "*Mi esperanza es que [la Argentina] algún día se convierta en una verdadera sociedad. (...) Actualmente se trata de grupos mal organizados de individuos que viven en diversas megápolis y pequeños grupos mejor organizados, aunque sin recursos y aislados de los beneficios de la civilización.*"

5.2 Explicación del arraigo en lugares distintos al de origen

Pese a que los testimonios no conforman una muestra en términos estadísticos, constatamos que el arraigo se efectúa en ciudades distintas a la región de origen, incluso en países radicalmente distintos.

La razón es demográfica y laboral: en efecto, los europeos que emigraron a Argentina eran esencialmente pobladores rurales; de la Argentina regresan sus descendientes, con hábitos de vida urbanos (Roxana Streuli nos dice dos veces cuán duro le resultó el trabajo en el campo), y con altas calificaciones, usualmente universitarias de cinco o seis años de duración; el hecho que nos hayamos referido a los encuestados por sus títulos fue ex profeso para subrayar ese alto nivel de educación. No hay suficiente trabajo para toda esa gente calificada en las regiones rurales de los abuelos. Los repatriados deben buscar su sustento en otra parte.

5.3 Los repatriados, ¿son una reserva humana que Europa está explotando?

Se escuchan varias voces de descendientes de europeos para protestar por el trato supuestamente injusto y desigual infligido a gente del propio origen, mientras que se les abriría a extranjeros las puertas de par en par. ¿Son los euroargentinos una reserva potencial de población, que Europa estaría explotando? Al fin y al cabo, Israel sí considera a los judeoargentinos como una reserva humana y forma parte de su política de población.

La respuesta parece ser negativa. Héctor Calabia tuvo la amabilidad de hacerme llegar el artículo "España madrastra", el cual ya hemos presentado y que reproducimos en Anexo, donde se explican las razones del título, bastante provocador y anterior a la ley de 2004 que hemos transcripto.

Las conclusiones de este trabajo sugieren como explicación que, a causa de la predominancia del perfil A, España e Italia estarían otorgando la nacionalidad a descendientes de connacionales cuyos lazos son demasiado tenues como para llamarlos propiamente connacionales. La prudencia al otorgar la ciudadanía no sería entonces una precaución innecesaria; aunque la negación lisa y llana de la naturalización mediante argucias administrativas, tampoco sería ni legal ni ético.

5.4 Los argentinos emigrados, ¿son una reserva humana para la Argentina?

En el sitio Web de la Secretaría de Ciencia y Técnica, programa RAICES[50] se pueden encontrar

[50] http://www.raices.secyt.gov.ar/

artículos aparecidos en periódicos las ponencias de varios coloquios y congresos, entre ellos el Encuentro de Cooperación Diáspora-Argentina (ECODAR II - Programa Raices) del 20 al 22 de diciembre de 2004 se realizó en Bs. As. **Las conclusiones sugieren que no hay tal reserva.** Los emigrados mayormente se quedan en sus países de destino: Estados Unidos y Europa. El porcentaje de retención de los países de emigración parece ser del orden de un 80%.

El estudio de los testimonios transcriptos en este trabajo confirma esos resultados. Ninguno de los testimonios dio un sí rotundo, mientras que varios entrevistados rotundamente dijeron "no".

5.5 El papel de la educación en la argentinidad de los repatriados

Es precisamente la educación la que nos da la explicación de por qué el perfil A es mayoritario en los testimonios. La educación argentina, pública o privada, de alto contenido integrador como era de esperar en un país receptor de inmigración, ha rápidamente transformado a los hijos de europeos en argentinos; la historia escrita (¿deberíamos decir *falsificada*?) por Mitre y Vicente Fidel López que se les enseñó creó en ellos una conciencia de pertenencia a su país de nacimiento.

Podemos explicar así la fuerte argentinidad de los testimonios del Dr. Browne, de Diego Acuña y del Ing. Hipólito como una victoria pírrica de la escuela argentina. La rápida integración de los perfiles B y C en Europa (Jorge Fiscina, Lilia Giorgetta) se explican por haber conservado lazos tribales, relacionados con la Arcadia del ancestro inmigrante, y no por un sentimiento nacional. Este fue precisamente cortado por la educación argentina.

5.6 La interpretación de la historia argentina del siglo XX, según el ***habitus*** de Bourdieu

La emigración masiva de argentinos perteneciente a la llamada clase media podría interpretarse como una batalla perdida entre el sueño de Sarmiento y sus contemporáneos de una Argentina desarrollada y poblada por europeos, y la realidad de una Argentina latinoamericanizada; los Hijos Perdidos de Europa no serían sino el regreso de los restos derrotados de un "ejército civilizador" soñado por aquéllos a mediados del Siglo XIX.

La batalla del choque de las dos culturas no sólo fue perdida desde el punto de vista cultural. También fue una batalla perdida desde el punto de vista demográfico e histórico. A esta batalla perdida se refiere el epígrafe de este trabajo.

Podríamos interpretar esa batalla en términos del filósofo Bourdieu. La historia argentina reciente sería la resultante del choque brutal de tres *habitus*: por un lado, el *habitus* de los argentinos descendientes de los criollos de la época colonial enfrentado al traído por los inmigrantes europeos; el *acriollamiento* del europeo y de sus descendientes constatado por Gombrowicz durante la época peronista podría ser interpretado como el triunfo del *habitus* criollo sobre el europeo, de la mano del peronismo.

Sería interesante, en una continuación de este trabajo, estudiar si la irrupción brutal del neoliberalismo en los años 90 en la sociedad argentina, habría transportado consigo no sólo un cambio en las estructuras económicas, sino también una nueva escala de valores, el *habitus latino*, salido de la comunidad hispanoparlante de Estados Unidos, y que viajaría como carga útil en los vagones del neoliberalismo.

5.7 ¿Cuán europeos son los euroargentinos que regresan?

Al principio de este trabajo nos planteamos cuán europeos eran los euroargentinos que regresaban a Europa. Intentaremos dar algunas pistas de respuesta demográficas.

Algunas fuentes citan habitualmente a la Argentina como un país habitado por un alto porcentaje de población descendiente de europeos. Definidos por ella como "argentinos con al menos un abuelo europeo", Susana Torrado aventura la cifra de al menos dos tercios de la población de las grandes ciudades argentinas. [**TORRADO,**108].

Ese porcentaje, al ser basado en estimaciones estadísticas, es difícil de verificar. Más riguroso parece ser un artículo científico citado en su edición del 16 de enero de 2005 por el periódico La Nación [**LANACION.COM.AR, 2005/01/16, "EL MAPA GENETICO DE ARGENTINA: ESTUDIO DE EXPERTOS DE LA UBA"].** El artículo estima el grado de mestizaje genético de la población argentina en 56%: más de un argentino de cada dos tendría ADN mitocondrial indígena (el ADN mitocondrial es transmitido únicamente por la madre **[SYKES]**). El historiador Felipe Pigna lo anuncia jubilosamente como « el fin del mito de una Argentina europea » **[AA]**.

Pigna, en su entusiasmo de ideólogo[51], descuida el rigor científico. El artículo sólo quiere decir que el linaje materno del conjunto de los argentinos de la muestra es mayoritariamente indígena; matemáticamente, esta cifra no sólo no es incompatible con las observaciones de Torrado y con el consenso de los historiadores, sino que lo confirma: tanto los conquistadores de la Colonia como los inmigrantes europeos de los siglos XIX y XX eran en su gran mayoría varones y forzozamente un buen número debió elegir pareja entre las mujeres locales. [**TORRADO**,102-108].

Por otro lado, Pigna pasa por alto la segmentación biológica de los argentinos, que coincide con la segmentación socioeconómica y urbana. Susana Torrado, en una entrevista al Diario "La Nacion" **[LANACION.COM.AR, 24/01/2004]**[52] dice:

---

[51] En el prefacio de su libro « Mitos de la Historia Argentina », Pigna confiesa su visión ideológica de la historia.

[52] También disponible en el sitio Web del CONICET : http://www.conicet.gov.ar/diarios/2004/Enero/nota29.php

- Cuando decimos "la Argentina", ¿decimos "el país" o "Buenos Aires"?

- Es una pregunta interesante; es un descubrimiento que hice escribiendo el último libro. En la Argentina hay diferencias étnicas de las que no se habla, y lo peor es que son fuente de desigualdad social.

- ¿Una xenofobia interna?

- Sí, porque los dos grupos étnicos importantes son los de ascendencia europea, que están sobre todo en la Capital Federal y en las grandes ciudades de la Pampa Húmeda, por un lado. Y, por otro, lo que quedó de la antigua población criolla, anterior al flujo inmigratorio europeo, que a partir de los 40 se llamaron los negros, los gronchos, los cabecitas negras, que tienen otro tipo físico, incluso.

Finalmente, Pigna ignora tanto el fenómeno de reemplazo de población urbana argentina emigrada con población llegada desde países limítrofes desde el *menemato*[53].

En efecto, la emigración es responsable de una pérdida de población urbana, y por lo tanto, según Torrado, de origen europeo. Esta investigadora [**TORRADO**,94] cita fuentes (Lattes y Oteiza, 1987, 202) que estiman en 600 000 a los argentinos emigrados entre 1950 y 1985. Otros 200 000 emigraron según estimaciones extraoficiales sólo en el período 2001-2003. El artículo de la Lic. Murias **[MURIAS]** menciona al responsable del INDEC como fuente para la cifra de 200 000 en marzo de 2004. Es pertinente preguntarse cuál hubiera sido el resultado, si todos esos emigrados y sus hijos hubieran participado en el estudio.

Al principio de este trabajo nos habíamos preguntado si los repatriados son auténticamente europeos, o si son mestizos que se pretenden los europeos de Sudamérica. La respuesta parece ser: ni lo uno ni lo otro.

Nuestro estudio sugiere que los repatriados son en realidad argentinos, de clase media, con alto porcentaje de herencia genética europea a causa del *jus sanguinis*, y con un buen nivel de educación.

5.8 La europeidad de los argentinos: una europeidad del XIX

Muchas veces los latinoamericanos hacen comentarios irónicos sobre los argentinos, tildándolos de pretender ser los europeos de Sudamérica.

A diferencia de los mexicanos, peruanos, guatemaltecos e incluso de los argentinos del noroeste, quienes pueden mostrar vestigios de un *pasado sin duda glorioso*[54], los euro-argentinos no tienen

---

[53] Población llegada durante el uno a uno en los años '90, principalmente de los países limítrofes y, fenómeno nuevo, de países no-limítrofes como Perú o Colombia.

[54] La frase alude a un cuento de Jorge Luis Borges, « Juan López y John Ward », del libro « Los Conjurados » **[BORGES82]**

ningún arraigo que pueda ser materializado. No fueron sus abuelos quienes erigieron el Pucará[55] de Tilcara[56], tampoco fueron ellos quienes pintaron la Cueva de las Manos[57]. Son descendientes de los inmigrantes, cómplices involuntarios del gran genocidio patagónico **[FOTHERINGHAM]**, perpetrado por las generación de dirigentes criollos hijos de los protagonistas de la Guerra Civil.

Por otro lado, los mexicanos, peruanos, colombianos, ...etc. sólo pueden llamar "Patria" al país donde nacieron. No hay ningún otro lugar de la Tierra donde puedan sentirse en su casa. No es el caso de los euro-argentinos que nacieron y crecieron en un país pero fueron educados también con la cultura y la nostalgia de otro. ¿Por qué será que la palabra *morriña* es la única palabra del gallego que ha pasado al castellano de Argentina? ¿Por qué los argentinos llaman *nona* a la abuela[58]?

Esa dualidad, esa pertenencia a dos culturas, es una característica de los euro-argentinos, no es un defecto. La pretendida arrogancia de los argentinos no es sino una percepción errónea de su europeidad por parte de sus vecinos.

Por otro lado, ¿cómo explicar entonces que existiendo tantas escuelas bilingües mantenidas por las comunidades extranjeras de Argentina, deseosas de propagar la cultura y la lengua del país de origen entre sus hijos **[GASQUET]**, el regreso de los repatriados haya sido más difícil que lo previsto?

El punto clave para explicar esta europeidad *sui generis*, es comprender que ella no es sino un fósil cultural, con valores del siglo XIX que evolucionaron separadamente, como una rama adventicia del árbol de la cultura europea; una europeidad evidentemente imposible de vivir en los albores del siglo XXI, porque ha sido contaminada con los valores del *habitus* colonial **[GOMBROWICZ]**.

Porque los Hijos Perdidos de Europa no han vivido la misma historia que sus compatriotas. Los repatriados italianos en 2002 no habían conocido ni Caporetto, ni Etiopía, ni la República de Salò, ni un atentado de las Brigadas Rojas; los descendientes de españoles llegados no habían vivido ni la IIa República, ni Teruel, ni el Tejerazo; los descendientes de franceses no habían estado en Verdún, no habían votado al Frente Popular, ni vieron la 9ª División Panzer cerrando el cerco de Dunkerque en mayo de 1940, ni mandaron jóvenes conscriptos a Indochina, o a Argelia,

---

[55] Pucará: Fortificación militar inca

[56] Localidad del noroeste argentino

[57] Cueva de arte parietal, con siluetas de manos pintadas por indígenas. Provincia de Chubut, Patagonia, Argentina.

[58] Incluso una comedia de costumbres, titulada "La Nona", fue un éxito en los años 70 y 80.

ni arrojaron piedras en mayo de 1968 con París convertida en barricada; los ingleses de Argentina no conocieron ni la Somme, ni Dunquerke, ni Suez, ni las calles de Belfast, ni los acuerdos de Semana Santa; los alemanes de Argentina nunca conocieron el exilio del Kaiser, ni el Anschluss, ni Nuremberg, ni el muro de Berlín, ni la RAF[59], ni la Reunificación.

La historia del violento Siglo XX que ambos primos acaban de atravesar separados por el Atlántico, ha hecho de ellos dos extraños.

Europa ha perdido a sus hijos.

[59] RAF : Rote Arme Fraktion, grupo terrorista de extrema izquierda de los años 70 dirigido por Andreas Baader y Ulrike Meinhof

6. Agradecimientos

A la Lic. en Química Brenda Bulman, consejera, esposa y condiscípula, formada en las aulas del Departamento de Química de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires, las mismas que le dieron dos Premios Nobel a la Argentina. A ella le debo todo. Su sombra aparece detrás de cada palabra de este texto.

A mis hijos, que llevan en sus venas la sangre de seis naciones europeas, naciones que hablan cuatro idiomas y profesan tres religiones diferentes.

A mis profesores franceses

- A mi director de trabajo, el Prof. Gómez, quien tuvo la paciencia suficiente (o sea, infinita) para guiarme en el aprendizaje de esta nueva disciplina.

- A los profesores de la Universidad de Paris X; de cada uno de ellos me llevo algo.

A mis profesores argentinos

- A mis profesores de Lengua y Literatura del Liceo Militar General San Martín (1972-1976). Ellos me inocularon el virus de la literatura y me dieron las bases técnicas que me permitieron retomar mis estudios, esta vez en la Université de Paris X, en 2003. Les agradezco a todos ellos, dondequiera que estén.

- A mis profesores del Instituto Balseiro (1979-1983), de quienes aprendí por un lado el rigor y el método científico, pero también la gran lección de que un buen científico debe ser un humanista, un hombre del Renacimiento al servicio de la sociedad, porque sin ética y sin el equilibrio que proporciona el arte, la ciencia no es sino un conjunto de fórmulas sin vida. Cito solamente a quienes ya no están más para acompañarnos en el camino de la vida, al Dr. Wolfgang Meckbach, al Dr. Daniel Esparza, y el Dr. Eduardo Alonso.

Si el lector encuentra aciertos en mi trabajo, es porque mis profesores hicieron bien el suyo; mis errores son enteramente míos.

A las personas que testimoniaron en este trabajo, sin cuyo tiempo y esfuerzo no hubiera podido llegar a buen puerto. Inútil decir que sus opiniones fueron transcriptas textualmente, y que mis conclusiones son sólo mías y no deben atribuírseles.

A todos los que me ayudaron a contactarme con ellos: al Prof. Dr. Enrique Costa, el Sr. Cónsul de la República Argentina en Frankfurt, Alejandro Zothner, a la Trad. Delia Acuña, al Arq. Guillermo Domingo, y a todos aquellos quienes me proporcionaron nombres, aún cuando no haya

podido recabar el cuestionario.

A la prof. Cristina Plencovich, de la Universidad de Buenos Aires, por ayudarme a descubrir el mundo de Bourdieu.

Finalmente, dedico este trabajo a la memoria de esos rostros anónimos que fotografié en el Museo de la Inmigración. Sus rostros no me son extraños. En ellos reconozco los rostros de mis compañeros de juegos y de colegio de mi infancia y que ahora a once mil kilómetros de distancia siento que me faltan; en sus apellidos lombardos, catalanes, vascos, húngaros, griegos, bávaros, sicilianos, franceses, ashkenaz, escoceses, lituanos... reconozco los que me rodearon en el país donde crecí. Sin proponérselo, nuestros mayores, los Europeos del fin del mundo, hicieron una Unión Europea antes de tiempo, en ese país de Sudamérica. Que nuestro mejor homenaje sea hacer de cada día, un 9 de mayo.

7. Referencias

7.1 Bibliografía

AA Reportaje aparecido en la revista de a bordo de Aerolíneas Argentinas, Julio de 2005

ALBERDI **ALBERDI**, Juan Bautista : "*Bases y puntos de partida para la organización política de la República Argentina*". Ed. Centro Editor de América Latin. ISBN: 950-25-2638-4.

ANONIMO1 **ANONIMO**: "*Activities of the British Community in Argentina during the Great War 1914-1919*". Edición propia de la comunidad británica en Argentina, hacia 1920. En inglés.

BERNARD **BERNARD** , Philippe. "*L'immigration*". Sarthe, Le Monde-Éditions MARABOUT, 1993.

BOLIVAR **BOLIVAR**, Simón : *L'esperance de l'univers* – Compendio de escritos bolivarianos. Publicación de la UNESCO, Paris, 1983

BORGES23 **BORGES**, Jorge Luis: "*Fervor de Buenos Aires*". Emecé Editores, 1993) ISBN: 9500413272

BORGES82 **BORGES**, Jorge Luis: "*Los conjurados*". Alianza Editorial, 1982.

CANE **CANÉ**, Miguel: "*Juvenilia*" Ed. Colihue, ISBN 950-581-037-7

CRIIA **CRIIA-GRECUN**: "*Ecole, culture et nation*" Vol. 1. Thomas Gómez, éditeur. **Publidix**, Université de Paris X, 2005 ISBN 2-85901-030-0

DE LA LLOSA **DE LA LLOSA**, Alvar: "*Les projets éducatifs de l'Alliance pour le Progrès (1961-1971), Ie partie*", pág. 175-214, en [**CRIIA**]

FELDFEBER IVANIER **FELDFEBER**, Myriam , **IVANIER**, Analía: "*La descentralización educativa en Argentina: el proceso de transferencia de las instituciones de formación docente*". Revista Mexicana de Investigación Educativa, mayo-agosto 2003, vol. 8, núm. 18 pp. 421-445

FOTHERINGHAM **FOTHERINGHAM**, Ignacio: "*La vida de un soldado*". Ed. Bonum, ISBN 950-534-234-9

GARGATAGLI **GARGATAGLI**, Marietta: "*La escena de la instrucción en la literatura argentina*", págs. 103-114, en [**CRIIA**]

GASQUET **GASQUET**, Axel: "*Escuela y normalización idiomática en la formación de la nacionalidad argentina" (1852-1910)*", págs 61-79, en [**CRIIA**].

GOBELLO **GOBELLO**, José, "*Nuevo diccionario Lunfardo*". Ed. Corregidor, ISBN 950-05-0565-7

GOMBROWICZ **GOMBROWICZ**, Witold: "*Peregrinaciones argentinas*". Ed. Alianza (España), ISBN 84-206-3198-1

GOMEZ **GOMEZ**, Thomas y **OLIVARES**, Itamar, "*La formación de la América Hispánica*", Ed. Armand Colin, 2002.

LUNA **LUNA**, Félix: "*Martin Aldama, soldado de la Independencia*". Ed. Galerna, 2001

MADSEN — **MADSEN**, Andreas: "*La Patagonia vieja*"

MANSILLA — **MANSILLA**, Lucio V.: "*Una excursión a los indios Ranqueles*" Ed.: Cultura Hispánica, Madrid, 1993 ISBN: 84-7232-681-0

MEUNIER — **MEUNIER**, Claudio : « Alas de trueno ».

NEVER — "*You will never come back*". En inglés. Este libro fue escrito hacia fines de la década del 40 y editado en New York. El autor de este trabajo lo ha leído pero no puede recuperar la referencia.

NOVICK — **NOVIK**, Susana: "*Evolución reciente de la política migratoria argentina*"
Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales
Universidad de Buenos Aires.
http://iussp2005.princeton.edu/download.aspx?submissionId=50348

MURIAS — **MURIAS**, María Gabriela: "*La reciente emigración de argentinos hacia España*"
Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales
Universidad de Buenos Aires.
http://www.iigg.fsoc.uba.ar/pobmigra/archivos/emigr3.pdf

ROCK — **ROCK**, David: "*El radicalismo argentino 1890-1930*". Editorial Amorrortu, Buenos Aires, 1977

RIPA — **RIPA**, Ester: "*La escuela argentina: entre europeísmo e "higiene nacional"* ", págs 85-101 en **[CRIIA]**

SANTI — **SANTI**, Isabel: "*Migrations en Argentine II - Evocando la emigración a la Argentina de los franceses "pieds noirs" de Argelia* " Université de Paris 8: Les cahiers ALHIM – Amérique Latine Histoire et Mémoire. No. 9, 2004 http://alhim.revues.org

SARMIENTO — **SARMIENTO**, Domingo Faustino: "*Civilizacion y barbarie*"

SCALABRINI — **SCALABRINI ORTIZ**, "*Política británica en el Río de la Plata*". Ed. Plus Ultra, ISBN 950-21-0525-7

SCHVARZER — **SCHVARZER**, Jorge: "*Argentine: la longue agonie de la convertibilité*". Dans Problèmes d'Amérique Latine, no. 42, julio-septiembre de 2001.

SYKES — **SYKES**, Bryan : "*Les sept filles d'Eve*". Ed. Albin Michel, 2001 (en francés, traducción del inglés (Reino Unido))

TORRADO — **TORRADO**, Susana : "*Historia de la familia en la Argentina moderna 1870-2000*". Ed. De la Flor, 2003. ISBN: 950-515-265-5

VERBITSKY — **VERBITSKY**, Horacio, "*Robo para la Corona. Los frutos prohibidos del árbol de la corrupción*", Ed. Planeta, Bs. As. 1991.

WALGER — **WALGER**, Silvina : « *Pizza con champagne* ». Ed. Espasa-Calpe, 1994

QUESADA — **QUESADA**, María Sáenz: "*Isabel Perón*". Ed. Planeta, 2003.

7.2 Sitios Web

Los sitios Web utilizados sea tienen versiones impresas que se pueden consultar en hemeroteca, sea contienen información que puede buscarse en fuentes alternativas.

CINENACIONAL.COM	http://www.cinenacional.com Una dirección para obtener información sobre toda la filmografía argentina.
FILLOS.ORG	http://www.fillos.org Un sitio dedicado a los gallegos del exterior.
FIRMESVOLAMOS.COM.AR	http://www.firmesvolamos.com.ar/php/asocveteranos.php Asociación de veteranos argentinos de la RAF.
LANACION.COM.AR	http://www.lanacion.com.ar Edición electrónica del Diario **La Nación** de Buenos Aires. Los archivos cubren entre diciembre de 1995 y la actualidad. Contiene la misma información que la versión impresa.
TODOTANGO.COM	http://www.todotango.com Una de las muchas direcciones para obtener letras de tango.

8. Anexos

8.1 Biografía oficial de René Favaloro

Reproducimos aquí la biografía del Dr. Favaloro, con la amable autorización de la Fundación Favaloro y de sus herederos. El texto ha sido tomado del sitio Web de la Fundación (http://www.fundacionfavaloro.org) y no ha sido modificado. Cierta edición fue necesaria para formatear las imágenes y para suprimir los vínculos a otras imágenes del sitio Web.

Los ideales que guiaron sus pasos

René Gerónimo Favaloro nació en 1923 en una casa humilde del barrio "El Mondongo" de La Plata. A tan sólo una cuadra se levantaba el Hospital Policlínico como presagio de un destino que no se hizo esperar. Con apenas cuatro años de edad, Favaloro comenzó a manifestar su deseo de ser "doctor".

Quizás la razón se debía a que de vez en cuando pasaba unos días en la casa de su tío médico, con quien tuvo oportunidad de conocer de cerca el trabajo en el consultorio y en las visitas domiciliarias o quizás se debía a que simplemente tenía una vocación de servicio, propia de la profesión médica.

Pero la esencia de su espíritu iba más allá de su vocación y era mucho más profunda: calaba en los valores que le fueron inculcando en su casa y en las instituciones donde estudió. Sobre esa base edificó su existencia.

Cursó la primaria en una modesta escuela de su barrio, donde, con pocos recursos, se fomentaba el aprendizaje a través de la participación, el deber y la disciplina. Las tardes las pasaba en el taller de carpintería de su padre ebanista, quien le enseñó los secretos del oficio. En los veranos se transformaba en un obrero más. Gracias a sus padres -su madre era una habilidosa modista- aprendió a valorar el trabajo y el esfuerzo.

Su abuela materna le transmitió su amor por la tierra y la emoción al ver cuando las semillas comenzaban a dar sus frutos. A ella le dedicaría su tesis del doctorado: *"A mi abuela Cesárea, que me enseñó a ver belleza hasta en una pobre rama seca"*.

En 1936, después de un riguroso examen, Favaloro entró al Colegio Nacional de La Plata. Allí, docentes como Ezequiel Martínez Estrada y Pedro Henríquez Ureña le infundieron principios sólidos de profunda base humanística. Más allá de los conocimientos que adquirió, incorporó y afianzó ideales como libertad, justicia, ética, respeto, búsqueda de la verdad y participación social, que había que alcanzar con pasión, esfuerzo y sacrificio.

Un giro inesperado

Al finalizar la escuela secundaria ingresó en la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad Nacional de La Plata. En el tercer año comenzó las concurrencias al Hospital Policlínico y con ellas se acrecentó su vocación al tomar contacto por primera vez con los pacientes. Nunca se limitaba a cumplir con lo requerido por el programa, ya que, por las tardes, volvía para ver la evolución de los pacientes y conversar con ellos.

Mientras cursaba las materias correspondientes a su año, se entremezclaba con los alumnos de sexto año de las cátedras de Rodolfo Rossi o Egidio Mazzei, ambos titulares de Clínica Médica. También se escapaba a presenciar las operaciones de los profesores José María Mainetti, de quien captó su espíritu renovador, y Federico E.B. Christmann, de quien aprendió la simplificación y estandarización que aplicaría después a la cirugía cardiovascular, quizás la mayor contribución de Favaloro a las operaciones sobre el corazón y los grandes vasos. Sería Christmann quien diría, no sin razón, que para ser un buen cirujano había que ser un buen carpintero.

El hecho fundamental de su preparación profesional fue el practicantado (actual residencia) en el Hospital Policlínico, centro médico de una amplia zona de influencia. Allí se recibían los casos complicados de casi toda la provincia de Buenos Aires. En los dos años en que prácticamente vivió en el Hospital, Favaloro obtuvo un panorama general de todas las patologías y los tratamientos pero, sobre todo, aprendió a respetar a los enfermos, la mayoría de condición humilde. Como no quería desaprovechar la experiencia, con frecuencia permanecía en actividad durante 48 o 72 horas seguidas.

Todo hacía suponer que su futuro estaba allí, en el Hospital Policlínico, siguiendo los pasos de sus maestros. Casualmente, en 1949, apenas recibido, se produjo una vacante para médico auxiliar. Accedió al puesto en carácter interino y a los pocos meses lo llamaron para confirmarlo. Le pidieron que completara una tarjeta con sus datos; pero en el último renglón debía afirmar que aceptaba la doctrina del gobierno. El destino se ensañaba de manera incomprensible. Sus calificaciones eran mérito más que suficiente para obtener el puesto. Sin embargo, ese requisito resultaba humillante para alguien que, como él, había formado parte de movimientos universitarios que luchaban por mantener en nuestro país una línea democrática, de libertad y justicia, razón por la cual incluso había tenido que soportar la cárcel en alguna oportunidad. Poner la firma en esa tarjeta significaba traicionar todos sus principios. Contestó que lo pensaría, pero en realidad sabía con claridad cuál iba a ser la respuesta.

Conocer el alma del paciente para curar su cuerpo

Por ese entonces llegó una carta de un tío de **Jacinto Aráuz**, un pequeño pueblo de 3.500 habitantes en la zona desértica de La Pampa. Explicaba que el único médico que atendía la población, el doctor Dardo Rachou Vega, estaba enfermo y necesitaba viajar a Buenos Aires para su tratamiento. Le pedía a su sobrino René que lo reemplazara aunque más no fuera por dos o tres meses. La decisión no fue fácil. Pero al final Favaloro llegó a la conclusión de que unos pocos meses transcurren rápidamente y que, mientras tanto, era posible que cambiara la situación política.

Llegó a Jacinto Aráuz en mayo de 1950 y rápidamente trabó amistad con el doctor Rachou. Su enfermedad resultó ser un cáncer de pulmón. Falleció unos meses más tarde. Para ese entonces Favaloro ya se había compenetrado con las alegrías y sufrimientos de esa región apartada, donde la mayoría se dedicaba a las tareas rurales.

La vida de los pobladores era muy dura. Los caminos eran intransitables los días de lluvia; el calor, el viento y la arenisca eran insoportables en verano y el frío de las noches de invierno no perdonaba ni al cuerpo más resistente. Favaloro comenzó a interesarse por cada uno de sus pacientes, en los que procuraba ver su alma. De esa forma pudo llegar a conocer la causa profunda de sus padecimientos.

Al poco tiempo se sumó a la clínica su hermano, Juan José, médico también. Se integró muy pronto a la comunidad por su carácter afable, su gran capacidad de trabajo y dedicación a sus pacientes. Juntos pudieron compartir la labor e

intercambiar opiniones sobre los casos más complicados.

Durante los años que ambos permanecieron en Jacinto Aráuz crearon un centro asistencial y elevaron el nivel social y educacional de la región. Sentían casi como una obligación el desafío de paliar la miseria que los rodeaba.

Con la ayuda de los maestros, los representantes de las iglesias, los empleados de comercio y las comadronas, de a poco fueron logrando un cambio de actitud en la comunidad que permitió ir corrigiendo sus conductas. Así, lograron que casi desapareciera la mortalidad infantil de la zona, redujeron las infecciones en los partos y la desnutrición, organizaron un banco de sangre viviente con donantes que estaban disponibles cada vez que los necesitaban y realizaron charlas comunitarias en las que brindaban pautas para el cuidado de la salud.

El centro asistencial creció y cobró notoriedad en la zona. En alguna oportunidad Favaloro reflexionó sobre las razones de ese éxito. Sabía que habían procedido con honestidad y con la convicción de que el acto médico "debe estar rodeado de dignidad, igualdad, piedad cristiana, sacrificio, abnegación y renunciamiento" de acuerdo con la formación profesional y humanística que habían recibido en la Universidad Nacional de La Plata.

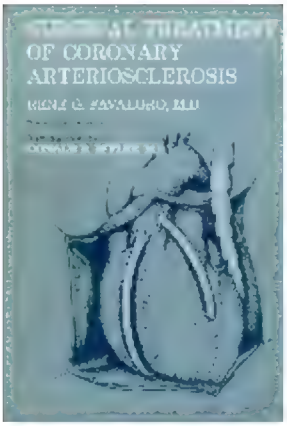
Renace la pasión por la cirugía torácica

La Cleveland Clinic cuando llegó Favaloro, en la década de 1960

Favaloro leía con interés las últimas publicaciones médicas y cada tanto volvía a La Plata para actualizar sus conocimientos. Quedaba impactado con las primeras intervenciones cardiovasculares: era la maravilla de una nueva era. Poco a poco fue renaciendo en él el entusiasmo por la cirugía torácica, a la vez que iba dándole forma a la idea de terminar con su práctica de médico rural y viajar a los Estados Unidos para hacer una especialización. Quería participar de la revolución y no ser un mero observador. En uno de sus viajes a La Plata le manifestó ese deseo al Profesor Mainetti, quien le aconsejó que el lugar indicado era la Cleveland Clinic.

Lo asaltaban miles de interrogantes, entre ellos el de abandonar doce años de medicina rural que tantas satisfacciones le habían dado. Pero pensó que al regresar de Estados Unidos su contribución a la comunidad podría ser aun mayor. Con pocos recursos y un inglés incipiente, se decidió a viajar a Cleveland. Otra vez, el breve tiempo que pensaba permanecer allí terminó siendo una década.

Trabajó primero como residente y luego como miembro del equipo de cirugía, en colaboración con los doctores Donald B. Effler, jefe de cirugía cardiovascular, F. Mason Sones, Jr., a cargo del Laboratorio de Cineangiografía y William L.



Proudfit, jefe del Departamento de Cardiología.

Al principio la mayor parte de su trabajo se relacionaba con la enfermedad valvular y congénita. Pero su búsqueda del saber lo llevó por otros caminos. Todos los días, apenas terminaba su labor en la sala de cirugía, Favaloro pasaba horas y horas revisando cinecoronarioangiografías y estudiando la anatomía de las arterias coronarias y su relación con el músculo cardíaco. El laboratorio de Sones, padre de la arteriografía coronaria, tenía la colección más importante de cineangiografías de los Estados Unidos.

A comienzos de 1967, Favaloro comenzó a pensar en la posibilidad de utilizar la vena safena en la cirugía coronaria. Llevó a la práctica sus ideas por primera vez en mayo de ese año. La estandarización de esta técnica, llamada del "**bypass**" o cirugía de revascularización miocárdica, fue el trabajo fundamental de su carrera, lo cual hizo que su prestigio trascendiera los límites de ese país, ya que el procedimiento cambió radicalmente la historia de la enfermedad coronaria. Está detallado en profundidad en su libro *Surgical Treatment on Coronary Arteriosclerosis,* publicado en 1970 y editado en español con el nombre *Tratamiento Quirúrgico de la Arteriosclerosis Coronaria.* Hoy en día se realizan entre 600.000 y 700.000 cirugías de ese tipo por año solamente en los Estados Unidos.

Su aporte no fue casual sino el resultado de conocimientos profundos de su especialidad, de horas y horas de investigación y de intensa labor. Favaloro decía que su contribución no era personal sino el **resultado de un equipo de trabajo** que tenía como primer objetivo el bienestar del paciente.

Un centro de primer nivel en Buenos Aires

El profundo amor por su patria hizo que Favaloro decidiera regresar a la Argentina en 1971, con el sueño de desarrollar un centro de excelencia similar al de la Cleveland Clinic, que combinara la atención médica, la investigación y la educación, tal como lo dijo en su carta de renuncia a Effler:

"Una vez más el destino ha puesto sobre mis hombros una tarea difícil. Voy a dedicar el último tercio de mi vida a levantar un Departamento de Cirugía Torácica y Cardiovascular en Buenos Aires. En este momento en particular, las circunstancias indican que soy el único con la posibilidad de hacerlo. Ese Departamento estará dedicado, además de a la asistencia médica, a la educación de posgrado con residentes y fellows, a cursos de posgrado en Buenos Aires y en las ciudades más importantes del país, y a la investigación clínica. Como usted puede ver, seguiremos los principios de la Cleveland Clinic." (De La Pampa a los Estados Unidos)

Con ese objetivo creó la Fundación Favaloro en 1975 junto con otros colaboradores y afianzó la labor que venía desarrollando desde su regreso al país. Uno de sus mayores orgullos fue el de haber formado más de cuatrocientos cincuenta residentes provenientes de todos los puntos de la Argentina y de América latina (**Alumni**). Contribuyó a elevar el nivel de la especialidad en beneficio de los pacientes mediante innumerables cursos, seminarios y congresos organizados por la Fundación, entre los que se destaca **Cardiología para el Consultante**, que tiene lugar cada dos años.

En 1980 Favaloro creó el Laboratorio de Investigación Básica -al que financió con dinero propio durante un largo

período- que, en ese entonces, dependía del Departamento de Investigación y Docencia de la Fundación Favaloro. Con posterioridad, pasó a ser el Instituto de Investigación en Ciencias Básicas del Instituto Universitario de Ciencias Biomédicas, que, a su vez, dio lugar, en agosto de 1998, a la creación de la **Universidad Favaloro**. En la actualidad la universidad consta de una Facultad de Ciencias Médicas, donde se cursan dos carreras de grado -medicina (iniciada en 1993) y kinesiología y fisiatría (iniciada en 2000)- y una Facultad de Ingeniería, Ciencias Exactas y Naturales, donde se cursan tres carreras de ingeniería (iniciadas en 1999). Por su parte, la Secretaría de Posgrado desarrolló cursos, maestrías y carreras de especialización.

En la actualidad, la investigación abarca más de treinta campos en los que trabajan profesionales de distintas disciplinas -medicina, biología, veterinaria, matemática, ingeniería, etc.- en colaboración con los centros científicos más importantes de Europa y Estados Unidos. Se publicaron más de ciento cincuenta trabajos en revistas especializadas con arbitraje internacional.

En 1992 se inauguró en Buenos Aires el Instituto de Cardiología y Cirugía Cardiovascular de la Fundación Favaloro, entidad sin fines de lucro. Con el lema **"tecnología de avanzada al servicio del humanismo médico"** se brindan servicios altamente especializados en **cardiología**, **cirugía cardiovascular** y **trasplante cardíaco**, **pulmonar**, **cardiopulmonar**, **hepático**, **renal** y de **médula ósea**, además de **otras áreas**. Favaloro concentró allí su tarea, rodeado de un grupo selecto de profesionales.

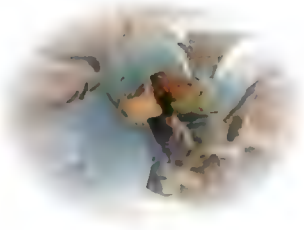
Como en los tiempos de Jacinto Aráuz, siguió haciendo hincapié en la prevención de enfermedades y enseñando a sus pacientes reglas básicas de higiene que contribuyeran a disminuir las enfermedades y la tasa de mortalidad. Con ese objetivo se desarrollaron en la Fundación Favaloro estudios para la detección de enfermedades, diversidad de programas de prevención, como el curso para dejar de fumar, y se hicieron varias publicaciones para el público en general a través del Centro Editor de la Fundación Favaloro, que funcionó hasta 2000.

Pero Favaloro no se conformó con ayudar a resolver los problemas de esa necesidad básica que es la salud en cada persona en particular sino que también quiso contribuir a curar los males que aquejan a nuestra sociedad en conjunto. Jamás perdió oportunidad de denunciar problemas tales como la desocupación, la desigualdad, la pobreza, el armamentismo, la contaminación, la droga, la violencia, etc. (ver **Pensamientos**), convencido de que sólo cuando se conoce y se toma conciencia de un problema es posible subsanarlo o, aun mejor, prevenirlo.

Favaloro fue miembro activo de 26 sociedades, correspondiente de 4, y honorario de 43. Recibió innumerables **distinciones** internacionales entre las que se destacan: el Premio John Scott 1979, otorgado por la ciudad de Filadelfia, EE.UU; la creación de la Cátedra de Cirugía Cardiovascular "Dr René G. Favaloro" (Universidad de Tel Aviv, Israel, 1980); la distinción de la Fundación Conchita Rábago de Giménez Díaz (Madrid, España, 1982); el premio Maestro de la Medicina Argentina (1986); el premio Distinguished Alumnus Award de la Cleveland Clinic Foundation (1987); The Gairdner Foundation International Award, otorgado por la Gairdner Foundation (Toronto, Canadá, 1987); el Premio René Leriche 1989, otorgado por la Sociedad Internacional de Cirugía; el Gifted Teacher Award, otorgado por el Colegio Americano de Cardiología (1992); el Golden Plate Award de la American Academy of Achievement (1993); el Premio Príncipe Mahidol, otorgado por Su Majestad el Rey de Tailandia (Bangkok, Tailandia, 1999).

Desde siempre sostuvo que todo universitario debe comprometerse con la sociedad de su tiempo y recalcaba: ***"quisiera ser recordado como docente más que como cirujano"***. Por esa razón, dedicó gran parte de su tiempo a la enseñanza, tanto a nivel profesional como popular. Un ejemplo fue su participación en programas educativos para la población, entre los que se destacaba la serie televisiva *"Los grandes temas médicos"*, y las numerosas conferencias que presentó en la Argentina y en el exterior, sobre temas tan diversos como medicina, educación y la sociedad de nuestros días.

Publicó *Recuerdos de un médico rural* (1980); *De La Pampa a los Estados Unidos* (1993) y *Don Pedro y la Educación* (1994) y más de trescientos trabajos de su especialidad. Su pasión por la historia lo llevó a escribir dos libros de investigación y divulgación sobre el general San Martín: *¿Conoce usted a San Martín?* (1987) y *La Memoria de Guayaquil* (1991). (ver **Bibliografía**)



8.2 Filmografía de época

El cine argentino se mostró sumamente prolífico durante el segundo período del *menemato* y el gobierno de de la Rúa. Los cineastas argentinos suplieron la falta de medios con historias de interés – un interés que trasciende el mero narcisismo de argentinos interesados por su propia problemática-.

El estudio de la Argentina de los años 1999-2005 no puede ignorar la rica contribución de la filmografía de esa época para intentar comprenderla.

Citaremos entonces unas pocas producciones, aquellas que tienen relación con los mecanismos de expulsión de los repatriados.

Las películas mencionadas en este trabajo son:

SOLANAS	**Memoria del saqueo** (Argentina, 2003) **Título Alternativo:** Estado de asamblea **Fecha de Estreno:** 18 de marzo de 2004 **Coproducción con:** Francia **Dirección:** Pino Solanas **Guión:** Pino Solanas El film analiza el período 1976-2001 y da cuenta de la decadencia económica, social, política, cultural y moral en un duro cuestionamiento a las privatizaciones, el manejo de la deuda externa y el derrumbe industrial, hasta llegar a la caída de Fernando de la Rúa. **Intérpretes:** • Pino Solanas ...Relator
PYME	**PyME** (Sitiados) (Argentina, 2003) Color, 96' **Fecha de Estreno**: 3 de marzo de 2005 **Dirección**: Alejandro Malowicki **Guión**: Ignacio Rey, Adriana Man y Guillermo Selske Narra las vicisitudes que se suceden en una pequeña industria plástica, a partir de que su dueño decide cerrar la fábrica. Describe crudamente el descenso a los infiernos de la clase media argentina. **Intérpretes**: • Gabriel Molinelli ...Pablo • Bernardo Forteza ...Benito • Duilio Orso ...Gustavo • Hugo Alvarez ...Octavio • Alejandro Canuch ...Joaquín • Silvia Trawier ...Liliana

	• Ana Sancho ...Isabel • Ruly de Francesco ...Ferry • Victoria Aragón ...María
BONAERENSE	**El bonaerense** (Argentina, 2002) **Fecha de Estreno**: 19 de septiembre de 2002 **Dirección**: Pablo Trapero **Guión**: Pablo Trapero La vida rutinaria de un cerrajero en un pueblo pequeño y tranquilo de la Provincia de Buenos Aires transcurre lentamente entre contados trabajos de cerrajería y casi ninguna actividad adicional, hasta que es detenido por la policía local y acusado de robo por abrir una caja fuerte, a instancias del dueño de la cerrajería. **Intérpretes**: • Jorge Román ...Zapa • Mimí Ardu ...Mabel • Darío Levy ...Gallo • Víctor Hugo Carrizo ...Molinari • Hugo Anganuzzi ...Polaco • Graciana Chironi ...Madre de Zapa • Luis Viscat ...Pellegrino • Roberto Posse ...Ismael • Aníbal Barengo ...Caneva • Lucas Olivera ...Abdala • Gastón Polo ...Lanza • Jorge Luis Giménez ...Berti
SOLOS	**Solos en la madrugada** (España, 1978) **Fecha de Estreno**: 1978 **Dirección**: José Luis Garci

8.2.1 "PyME"

La historia trata de una pequeña industria argentina que fabrica sillas de plástico y que sufre los distintos problemas de la época considerada: falta de crédito, falta de demanda, irrupción de importaciones más baratas, asaltos, pasaje a la economía en negro.

Pese a ser una ficción, PYME ilustra de manera realista y con escenas plausibles, la manera en

que la clase media vivió su espiral descendente.

Entre los mecanismos de expulsión que identificamos en este trabajo, PYME trata de los siguientes:

- Degradación de la vida de la clase media
    - Una secretaria debe prostituírse para vivir
    - El dueño de la fábrica pierde todo
- Pérdida de empleos de la clase obrera
    - Los obreros son despedidos por la quiebra de la empresa
- Pérdida de confianza en el futuro
    - No hay crédito
    - No hay protección para la industria nacional ante el avance de los productos importados
- La inseguridad
    - Más que una percepción, se trata de una real vivencia, la fábrica es asaltada por dos individuos.

8.2.2 "El Bonaerense"

La historia es una ficción, cuyo personaje es un ladrón contra su voluntad, quien luego de ser sorprendido *in fraganti*, es reclutado como agente de la policía bonaerense. Si bien el personaje no es precisamente un argentino tipo de quienes han entablado el regreso a Europa, la película ilustra perfectamente dos de los temas de los mecanismos de expulsión:

- La percepción de la falta de futuro
    - "*La corrupción es total. No hay futuro en un país donde los ladrones terminan vistiendo el uniforme de la policía*"
- La sensación de inseguridad

- "*Policías y ladrones son lo mismo, no hay quien proteja a la sociedad*"

8.2.3 "Memoria del saqueo"

En este vasto documental, más cercano del fresco viscontino[60] que del documental rigurosamente histórico, Fernando "Pino" Solanas, director de cine y ex diputado de un partido de centroizquierda, pasa revista a algunos de los mayores escándalos del *menemato*, remontando en algunos casos al golpe militar de 1976.

El documental es une interpretación hecha con el marco de referencia de un intelectual de la centroizquierda argentina, de hechos que son auténticos.

Pese a que los hechos descritos en el documental son rigurosamente ciertos y apoyados por documentos de época irrefutables, hay que moderar la visión de Solanas, que es más la de un opositor que la de un historiador. Así, Solanas pasa por alto la complicidad de la clase media argentina, que se dio perfecta cuenta de los escándalos financieros y del pésimo manejo de las finanzas públicas, pero que se calló, cómplice de la ola de falsa bonanza que el país vivió hasta aproximadamente 1995, fecha del *Efecto Tequila*.

Tomada con las debidas reservas y con rigor histórico, *Memoria de un saqueo* es una lectura obligada para comprender los mecanismos de expulsión.

[60] En alusión al cineasta Luchino Visconti

8.3 El tema del regreso en la literatura argentina

Hemos querido ilustrar el tema del regreso en la literatura argentina. La última es la que explícitamente describe una bucólica Arcadia europea.

8.3.1 Jorge Luis Borges: "La vuelta" (Fervor de Buenos Aires, 1923)

En esta poesía, Borges [**BORGES**] ha regresado de su primer viaje por Europa, que duró mucho mas de lo previsto a causa de la Primera Guerra Mundial. Aún no tiene treinta años, pero ya sabe lo que es vivir lejos de Buenos Aires. Ya en la primera línea de la poesía, lo llama *destierro*.

Al cabo de los años del destierro
volví a la casa de mi infancia
y todavía me es ajeno su ámbito.
mis manos han tocado los árboles
como quien acaricia a alguien que duerme
y he repetido antiguos caminos
como si recobrara un verso olvidado
y vi al desparramarse la tarde
la frágil luna nueva
que se arrimó al amparo sombrío
de la palmera de hojas altas,
como a su nido el pájaro.
¡Qué caterva de cielos
abarcará entre sus paredes el patio,
cuánto heroico poniente
militará en la hondura de la calle
y cuánta quebradiza luna nueva
infundirá al jardín su ternura,
antes que vuelva a reconocerme la casa
y de nuevo sea un hábito!

8.3.2 Alfredo Le Pera: "Volver" (tango, 1935)

La letra de este y otros tangos puede encontrarse en el sitio Todo Tango [**TODOTANGO2004**]

Yo adivino el parpadeo
de las luces que a lo lejos,
van marcando mi retorno.
Son las mismas que alumbraron,
con sus pálidos reflejos,
hondas horas de dolor.
Y aunque no quise el regreso,
siempre se vuelve al primer amor.
La quieta calle donde el eco dijo:
"Tuya es su vida, tuyo es su querer",
bajo el burlón mirar de las estrellas
que con indiferencia hoy me ven volver.

Volver,
con la frente marchita,
las nieves del tiempo
platearon mi sien.
Sentir, que es un soplo la vida,
que veinte años no es nada,
que febril la mirada
errante en las sombras
te busca y te nombra.
Vivir,
con el alma aferrada
a un dulce recuerdo,
que lloro otra vez.

Tengo miedo del encuentro
con el pasado que vuelve

a enfrentarse con mi vida.
Tengo miedo de las noches
que, pobladas de recuerdos,
encadenan mi soñar.
Pero el viajero que huye,
tarde o temprano detiene su andar.

Y aunque el olvido que todo destruye,
haya matado mi vieja ilusión,
guarda escondida una esperanza humilde,
que es toda la fortuna de mi corazón.

8.3.3 Alberto Cortez: "El abuelo"

Nieto de un gallego que emigró a la Argentina a los diecinueve años, el cantante Alberto Cortez le dedicó esta canción. La letra puede encontrarse por ejemplo en [**FILLOS2004**]:

I

El abuelo un día
cuando era muy joven
allá en su Galicia,
miró el horizonte
y pensó que otra senda
tal vez existía.
Y al viento del norte
que era un viejo amigo,
le habló de su prisa,
le mostró sus manos
que mansas y fuertes,
estaban vacías,
y el viento le dijo:
"Construye tu vida
detrás de los mares,
allende Galicia".

Y el abuelo un día
en un viejo barco
se marchó de España.
El abuelo un día,
como tantos otros,
con tanta esperanza.
La imagen querida
de su vieja aldea
y de sus montañas
se llevó grabada
muy dentro del alma,
cuando el viejo barco
lo alejó de España.

II

El abuelo un día
subió a la carreta
de subir la vida.
Empuñó el arado,
abonó la tierra
y el tiempo corría.
Y luchó sereno
por plantar el árbol
que tanto quería.
Y el abuelo un día
lloró bajo el árbol
que al fin florecía,
lloró de alegría
cuando vio sus manos,
que un poco más viejas
no estaban vacías.

Y el abuelo entonces,
cuando yo era niño,
me hablaba de España,
del viento del norte,
de la vieja aldea
y de sus montañas.
Le gustaba tanto
recordar las cosas
que llevo grabadas
muy dentro del alma,
que a veces callado,
sin decir palabra,
me hablaba de España.

III

El abuelo un día,
cuando era muy viejo,
allende Galicia.
Me tomó la mano
y yo me di cuenta
que ya se moría.
Y entonces me dijo,
con muy pocas fuerzas
y con menos prisa,
"prométeme, hijo,
que a la vieja aldea
irás algún día,
y al viento del norte
dirás que su amigo,
a una nueva tierra
le entregó la vida".

Y el abuelo un día
se quedó dormido
sin volver a España.
El abuelo un día,
como tantos otros,
con tanta esperanza.
Y al tiempo al abuelo
lo vi en las aldeas,
lo vi en las montañas,
en cada mañana
y en cada leyenda,
por todas las sendas
que anduve de España".

8.4 Sobre el *habitus* de Bourdieu

En el marco de este trabajo, la Dra. Cristina Plencovich, Prof. Titular de la Universidad de Buenos Aires, aceptó tener una conversación telefónica con el autor sobre el *habitus* de Pierre Bourdieu.

Transcribo aquí un texto basado en la conversación que tuvimos, y que ella muy amablemente condensó en reflexiones. He editado sus reflexiones bajo la forma de diálogo para facilitar su lectura.

Llama la atención el regreso recurrente al tema de los *valores*.

- **¿Quién es el autor del *habitus*?**

- (...) El concepto de *habitus* no fue inventado por Pierre Bourdieu, sino que es la traducción latina de la noción de hexis manejada por Aristóteles[61], que llegó hasta nosotros a través de Boecio (circa 480-525 D.C.) y de Tomás de Aquino (S. XIII). Sabrás perdonar mi falta de caracteres griegos y mi torpe imitación de la grafía del griego antiguo.

- **¿Cómo llegó hasta nosotros?**

- En el S. XX, la filosofía (y algunas ciencias) retoman el concepto[62] Bourdieu propone el concepto de habitus para superar la oposición entre "objetivismo" y "subjetivismo". De allí que me parece adecuado que leas los aspectos metodológicos de su obra, en concreto, *El oficio del sociólogo*.

- **¿De dónde vienen el objetivismo y el subjetivismo?**

- Ambas posiciones- contrapuestas entre sí- se originan en una concepción antropológica reduccionista que concibe que o bien el hombre es **ser colectivo**, o bien es meramente **individuo.** De allí surgen dos maneras dicotómicas de concebir a la persona: el objetivismo y el subjetivismo.

- Para el objetivismo, las prácticas sociales están determinadas por la estructura social y no hay margen de libertad para las personas. Para el subjetivismo, las acciones sociales son el agregado de las acciones individuales. Ambas posiciones no tienen salida: en el objetivismo, no hay margen para la libertad, ni para explicar las diferencias que se dan dentro de la misma cultura entre las personas, ya que individuos idénticos producen prácticas distintas. No explica la heterogeneidad. El subjetivismo yerra porque no puede

[61] Nota de CP: (...) Aristóteles desarrolla el concepto de hexis en la Etica a Nicómaco. Es una disposición instrumental del ser humano.

[62] Nota de CP: Por ejemplo, Husserl y Merleau-Ponty.

explicar las regularidades sociales que se dan más allá de las voluntades personales. No explica cierto grado de homogeneidad.

- **Entonces interviene Bourdieu**

- Sí. Para Bourdieu existen **estructuras sociales externas** (lo social cristalizado) que llama "campos" de posiciones sociales, construidos a lo largo de la historia: campo económico, campo político, campo educativo y **estructuras sociales internalizadas**, incorporadas como esquemas de percepción y de apreciación (lo bello, lo feo; lo adecuado, lo inadecuado) pensamiento y acción. Estos esquemas son los *habitus*: cómo percibo el valor de las normas de tránsito, por ejemplo, el valor de la "palabra"; cómo "veo" la autoridad, lo que me conmueve estéticamente: **también** son elementos sociales y no sólo personales.

- **¿Existe un caso concreto de *habitus* que sea fácil de describir?**

- Podemos pensar en las diferencias de *habitus* por ejemplo entre la manera de concebir lo bueno/malo en un país como la Argentina y Finlandia, el país menos corrupto del mundo.

- **¿Qué nos aporta el *habitus* como científicos?**

- Lo interesante del término hábitus (en Aristóteles/Bourdieu, debo estar cometiendo algún sacrilegio) consiste en rescatar la dimensión social en la construcción de la valoración humana (y en la percepción y en el pensamiento). No se valora a solas con la conciencia solamente. Estamos situados en una realidad concreta, histórica y culturalmente construida.

- El concepto de *habitus* intenta saldar la ruptura entre el determinismo objetivista y el subjetivismo voluntarista. Bourdieu da muchas definiciones de *habitus* en su vasta obra. No soy socióloga, ni conozco toda su producción, pero rescaté algunas definiciones. En su *Esquisse d'une theorie de la pratique* de 1972 dice más o menos que *habitus* es un sistema de disposiciones durables y transferibles -estructuras estructuradas dispuestas a funcionar como estructuras estructurantes- que integra experiencias pasadas y funciona como matriz estructurante de las percepciones, las apreciaciones y las acciones de las personas ante una coyuntura o acontecimiento y que él contribuye a producir.

- Calculo que a esta hora te parecerá un dislate, pero en realidad es una posición interesante y bien clásica. Es Aristóteles redivivo.

- **El habitus, una posición clásica, aristotélica... ¿Cómo puedo utilizarla?**

- A partir del *habitus* los sujetos producen sus prácticas. El *habitus* presiona socialmente porque es el conjunto de prácticas con las que hemos sido educados, por ejemplo. Por eso me parece interesante que indagues sobre cómo se desarma y rearma de otra forma el habitus, a través de los grupos que se reinsertan en la cultura de origen, después de haber sido condicionados por otras prácticas culturales. Las estrategias que esgrimen los actores, diría otro francés interesante, Michel Crozier.

- **¿Nuestra libertad de apreciación es entonces relativa?**

- Según Bourdieu, sí. El habitus construye esquemas de percepción y de apreciación -distinción entre lo bello y lo feo, entre los magros valores de la cumbia villera y la Misa en sol mayor de Schubert- y evaluación -distinción entre lo bueno y lo malo, lo adecuado e inadecuado- a partir de los cuales se generarán las prácticas -las "elecciones"- de los agentes sociales. De esta manera, ni los sujetos son libres en sus elecciones -el *habitus* es el a priori de todas las elecciones-, ni están totalmente determinados -el *habitus* es una disposición y se puede actualizar en prácticas distintas e incluso opuestas. Por ahí va a venir las críticas de Agnes Heller, pero eso es harina de otro costal.

- **¿Qué libro de Bourdieu describe mejor el *habitus*?**

- En *La distinción*, verás el *habitus* en acción.

8.5 MADRASTRA ESPAÑA

(De http://www.congreso.es/Garcia-Arias/BIENVENIDOS/ Documentos/valoracion_Ley_Nacionalidad.htm)

España ha sido un país de emigrantes. Todavía en la actualidad varios miles de españoles salen anualmente de sus fronteras en la búsqueda de nuevas oportunidades laborales.

A lo largo de la segunda mitad del siglo XIX y del XX, huyendo de las guerras coloniales, del hambre o de la represión política, cientos de miles de españoles abandonaron sus lugares de origen esparciéndose por tierras americanas y europeas. Muchos de ellos retornaron, pero muchos más debieron permanecer en los generosos países que les acogieron ya sea porque echaron sus raíces en ellos ya sea porque la realidad y las limitaciones cotidianas imposibilitaron el ansiado regreso.

La mayor parte de ellos nunca olvidó la patria y el terruño, ni sus costumbres, ni su cultura En la esperanza y la angustia de un deseado retorno junto con sus hijos, que se fue retrasando indefinidamente, fueron transmitiendo a sus descendientes su historia colectiva y personal, los recuerdos, las vivencias (en los países donde se hablaban otras lenguas, su idioma); en suma, parte de su identidad española.

La identificación con y la pertenencia a esa compleja colectividad cultural, social y territorial que se denomina España se engloba en el concepto de nacionalidad española. Pero una cosa es el sentimiento, el sentirse de nacionalidad española, y otra es la definición que de ella hacen el Estado español y la Administración, encargados por la Constitución de concretar legalmente, quién es español o española, quién deja de serlo, por qué motivos deja de serlo, quién no lo es, y quién y cómo se transmite esa nacionalidad que da lugar a derechos y deberes, limitado por la prohibición constitucional de privar de la nacionalidad a los españoles de origen. Un Estado que, por cierto, lejos de ser neutro o neutral, ha sido y es expresión del sistema político y social imperante en cada momento de la historia.

La discriminación tradicional de la mujer española se expresó en la emigración en el derecho exclusivo de transmisión de la nacionalidad por el padre; primera limitación a la que la Constitución de 1978 puso fin, pero que la inercia jurídica y administrativa prolongó inexplicablemente hasta el año 2001 fecha en la que finalmente una Resolución de la Dirección General del registro y del Notariado reconoció el principio de lectura directa de los artículos de la Constitución y permitió el registro de un varón español mayor de 20 años nacido en Uruguay en 1979. Tampoco quiso esa inercia mirar generosamente hacia quienes nacieron de madre española en las décadas anteriores a la recuperación de la democracia en España, excluyendo del derecho a ser español a varios miles de hijos de emigrantes.

Hace sólo sesenta y tres años, como consecuencia de la Guerra Civil española varios cientos de miles de españoles tuvieron que huir de España precipitadamente y sin documentación la mayor parte de ellos. En el contexto de la II Guerra Mundial y de la persecución y represión políticas en su país y amparándose en el asilo generoso ofrecido por varios países latinoamericanos, se acogieron a una nacionalidad extranjera que les protegió. A lo largo de los cuarenta años de la dictadura del general Francisco Franco muchos de ellos fallecieron. La Ley de Amnistía, que contempló el retorno, la reinserción laboral y el derecho a prestaciones sociales de los exiliados que lo desearon, no distinguió las razones políticas de la renuncia, obligada por la necesidad, a la nacionalidad española de quienes fallecieron y que no pudieron transmitir a sus hijos.

Pese al artículo 42 de la Constitución Española que encomienda al Estado la misión de velar por la salvaguardia de los derechos económicos y sociales de los trabajadores extranjeros en el extranjero y la obligación de orientar su política hacia su retorno, y el reiterado discurso formal de los representantes del Estado español sobre la protección de los emigrantes y de su familia y sobre la doble nacionalidad que caracteriza la identidad de los hijos de los emigrantes españoles, se sigue regulando de manera selectiva y discriminatoria la transmisión de la nacionalidad, restringiendo los derechos de los españoles residentes fuera de España e interpretando que los hijos de españoles, por el hecho de nacer y hacerse mayores de edad en territorio extranjero, han renunciado expresamente a la nacionalidad española que les correspondía, sin analizar, tal como lo han hecho otros países europeos, que la obligación, por ley constitucional de esos países, de la nacionalidad por nacimiento y sus deberes de servicio militar no pueden significar una renuncia voluntaria.

En 1995 la Ley 29 permitió una recuperación de la nacionalidad a los españoles y a sus hijos menores de edad, residentes en el extranjero, pero estableció un plazo para tramitar las solicitudes. Muchos emigrantes pudieron acogerse, pero quedaron excluidos aquellos hijos de padres de españoles que no pudieron recuperarla en vida así como los descendientes mayores de edad, lo que creó situaciones de desigualdad incomprensibles dentro de un mismo grupo familiar.

En México existió hasta 1998 una prohibición constitucional de ejercer la doble nacionalidad y desde 1970 se obligó incluso a renunciar expresamente a la opción de cualquier otra nacionalidad, situación que sin duda impidió a muchos españoles recuperar su nacionalidad o a optar por ella..

El Partido Popular no ha querido resolver muchas de estas situaciones durante las votaciones que tuvieron lugar recientemente en el Congreso de los Diputados sobre diversas Propuestas de Ley de Modificación del Código Civil sobre la Nacionalidad. El partido del Gobierno ha presentado su propuesta y enmiendas como una victoria para los emigrantes, cuando en realidad se han dado graves pasos hacia atrás lo que ha motivado la abstención del PSOE en el voto final en el Congreso de los Diputados.

En primer lugar el Partido Popular rechazó dos enmiendas importantes que definían en el artículo 17 a los españoles de origen como "Los nacidos fuera de España de padre o madre que originariamente hubieran sido españoles" (PNV) y "Los hijos de emigrantes españoles nacidos durante el abandono temporal de la nacionalidad española por parte de sus padres" (CiU) que hubieran permitido resolver la mayor parte de los problemas y discriminaciones existentes.

Por primera vez el Partido Popular define en la Ley como español o española solamente a las personas cuyo padre o madre hubieran sido originariamente españoles "y nacidos en España". Hasta ahora era posible la opción a la nacionalidad de muchos de los nietos de españoles nacidos en el extranjero. A partir de ahora no se les podrá registrar.

Si bien parece que podrán optar los hijos de "españoles nacidos en España" aunque éstos hubieran perdido la nacionalidad española antes de nacer aquéllos, no serán españoles de origen (es decir, bastaría su inscripción en el registro civil o consular), sino que sólo podrán "optar" a la nacionalidad (art. 20) incluso en los casos anteriores a la entrada en vigor de la nueva Ley de Nacionalidad. Esta diferencia es importante. El Partido Popular rechazó una enmienda del PSOE al art. 19.2 que permitía la opción a la nacionalidad de origen sin sujeción a plazo alguna al hijo mayor de edad de quien haya recuperado la nacionalidad española.

El supuesto reconocimiento en el nuevo texto de la igualdad de las mujeres que podrán en adelante transmitir la nacionalidad parece un insulto a la letra de la Constitución. La lectura directa del artículo 39 de la Constitución debía haber sido aplicada desde su promulgación por la Dirección del Registro y del Notariado en los casos de nacionalidad. Además no se ha resuelto la discriminación de los nacidos en el extranjero de madre española nacida en el extranjero antes del 29 de diciembre de 1978. Sólo podrán acogerse los hijos de española "nacida en España", dándose un grave caso de discriminación por razón de lugar de nacimiento.

A partir de ahora un español o española, nacido en España, residente en el extranjero puede transmitir a su hijo o hija una opción de nacionalidad de origen, mientras que un español o española, nacidos en el extranjero, sólo pueden transmitir a sus hijos una nacionalidad española derivativa, que requiere la residencia legal en España después de un año.

Si es cierto que en adelante ya no habrá plazos de tiempo para optar a la nacionalidad de los mayores de 14 años, sólo podrán hacerlo aquellas personas que en el momento de la entrada en vigor de la Ley no tengan más de 20 años. Aquellos hijos mayores de edad y sus hijos que no pudieron optar por la nacionalidad en tiempo y forma por las restricciones y plazos de los códigos civiles anteriores, se encontrarán en la misma situación, debiendo residir previamente en España sometiéndose a las limitaciones actuales y futuras de la Ley de Extranjería.

Tampoco se ha querido resolver la situación de los hijos de españoles en Francia y en otros países europeos (a excepción de Andorra y de Portugal) que no podrán obtener la nacionalidad española sin antes renunciar a su nacionalidad de origen.

Una solución global a estas diferentes situaciones de desigualdad de trato entre los hijos de los españoles en el

extranjero, que se ha trasladado también a sus descendientes y que les ha impedido disfrutar de la nacionalidad española a la que deberían haber tenido derecho, podrían haberse resuelto con el reconocimiento de la nacionalidad española de los nietos de abuelo o abuela española. Ha ganado un sospechoso y egoísta temor a un posible retorno de los hijos y nietos de quienes se vieron obligados a emigrar en las últimas décadas y sostuvieron con sus remesas la economía española en tiempos de dificultades. Es un sarcasmo y otra grave discriminación que, con la apertura de las fronteras europeas para los ciudadanos de la Unión Europea, los descendientes de los emigrantes italianos con nacionalidad europea tengan mayores facilidades para trabajar, estudiar y establecerse en España que aquéllos en cuyas venas corre la sangre española.